

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 102 Rok (Vol.) LXX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 5-6 Maja (May 5-6), 1978

Telephone BRUNSWICK 8-8700 **30c**

JUTRO OBCHÓD KONSTYTUCJI 3 MAJA

Poparcie U.S.A Dla Tajlandii

Amin Poszerza Zakres Władzy

Kampala. (UPI) — Ugandyjski prezydent Idi Amin poszerzył zakres swej władzy, obejmując dodatkowo jeszcze dwa ministerstwa, a mianowicie ministerstwo spraw zagranicznych i ministerstwo informacji i turystyki. Do tej pory Amin był ministrem zdrowia i ministrem spraw wewnętrznych.

Po wcześniejszym usunięciu płk. Nasura z dowództwa elitarnego "półku samobójców", Amin pozabawił dziś stanowiska Ali Toweli, dyrektora ośrodka szkoleniowego policji. Obaj zaliczali się do jego najbardziej wiernych i najbardziej bezwzględnych podległych.

Zmiany te potwierdzają pogłoski o trwającym już od dłuższego czasu napięciu politycznym w Ugandzie, ale świadczą też, że Idi Amin w pełni panuje nad sytuacją.

Radio Uganda podało też wiadomość, że Idi Amin zaapelował do "Czerwonych Brygad" o oszczędzenie życia uprowadzonego polityka Aldo Moro.

Nieustępliwy Breżniew Atakuje

Bonn (UPI) — Bawiący z oficjalną wizytą w NRF przywódca komunistów sowieckich Leonid Breżniew nie ustąpił ani na jotę w drażliwej sprawie Berlina i nie zmienił nastawienia do zredagowanej dwa lata temu umowy o wymianie kulturalnej, współpracy naukowej i pomocy prawnej, której Moskwa nie chce podpisać tylko dlatego, że umowę ta Berlin Zachodni traktuje jako część NRF, natomiast wykorzystał obiad wydany na jego cześć przez prezydenta Waltera Scheela, aby zaatakować i potępić zbrojenie Zachodu, a w szczególności bombę neutronową, którą nazwał "koniem trojańskim, kryjącym w swoim wnętrzu katastrofę".

"Osiągniemy porozumienie o wyłączeniu się produkcji i tworzeniu nowych systemów masowej zagłady... W drodze dwustronnie wiążącego porozumienia doprowadzimy do tego, że bomba neutronowa nie ujrzy światła dziennego... Ta bomba, która jest koniem trojańskim, kryjącym w sobie katastrofę dla naszego kontynentu..." — mówił Breżniew.

W czasie składania wienca pod pomnikiem ofiar militarystyki i nazizmu — komunistę sowieckiego powitał wrogo nastawiony tłum. Z tłumy wtedy padły okrzyki: "Wolność dla wszystkich więźniów politycznych!" i słychać było gwizdy i "kocią muzykę".

Obserwatorzy stwierdzili, że Breżniew jest niewątpliwie chory i słaby. Posługuje się aparatem wzmacniającym słuch, krok jego jest sztywny i niepewny. Przy schodzeniu po schodach, musi korzystać z pomocy. Dwa razy na oczach dyplomatów i fotografów kanclerz Helmut Schmidt i sowiecki minister spraw zagranicznych Gromyko pomagali mu wstać z kanapy. W pałacu prezydenckim Breżniew poruszał się podtrzymywany przez prezydenta Scheela i ambasadora niemieckiego w Moskwie.

Ale w dotychczasowych rozmowach z kanclerzem Schmittem, komunistą sowiecki był nieustannie rozgadany i atakujący. Prowadzone rozmowy dotyczą w zasadzie trzech zagadnień: wymiany handlowej, rozbrojenia i detenty.

Zadeklarował Wiceprezydent W. Mondale

Następne Etapy Podróży: Indonezja, Australia, N. Zelandia

Bangkok (UPI) — Wiceprezydent Walter Mondale, który spędził 24 godziny w Bangkoku, zadeklarował poparcie amerykańskie dla anty-komunistycznej nastawionej Tajlandii, powołując się na Umowę Manilską z 1954 roku, zobowiązującą Stany Zjednoczone do udzielenia pomocy w wypadku "komunistycznej agresji".

Towarzyszący wiceprezydentowi wysokiej rangi dyplomata powiedział, że deklaracja ta poparta zostanie szybką dostawą do Tajlandii 18 myśliwsko-bombowych odrzutów F5E Tiger II. Sprzedaż tych odrzutów zostanie przez rząd Stanów Zjednoczonych zaaprobowana "bez żadnych trudności".

Wysunięcie na plan pierwszy sprawy amerykańskiej pomocy zaskoczyło wielu obserwatorów politycznych w Bangkoku, którzy oczekiwali, że na czoło problemów dyskusyjnych wysunie się zaostreżenie kontroli nad przemysłem narkotyków i sprawa uchodźców z Indochin.

Wiceprezydent zwiędził jedno ze schronisk dla uchodźców, a mianowicie obskurny dom mieszkalny, w którym stłoczono prawie 600 osób, i był zaskoczony, gdy dowiedział się, że ludzie ci przebywają w tych wa-

(Ciąg dalszy na str. 24-ej)

Porozumienie o Ograniczeniu Liczby Rakiet

Washington. (UPI) — "New York Times" opublikował wiadomość, iż Stany Zjednoczone tymczasowo przyznały na kompromis ze Związkiem Sowieckim o liczbowym ograniczeniu pocisków rakietowych dalekiego zasięgu oraz bombowców. Dziennik podaje, iż porozumienie zawarto w Moskwie, podczas wizyty sekretarza stanu Vance'a ub. miesiąca.

ZSRZ proponuje ograniczenie arsenałów obu stron — pisze gazeta — do 2,250 rakiet i samolotów dalekiego zasięgu, co oznaczało by, że Związki Sowiecki musiałby zredukować swój arsenał o 250 sztuk broni tego rodzaju.

Stany Zjednoczone nie osiągnęły w tej dziedzinie dopuszczalnego limitu, także redukcja tutaj nie byłaby potrzebna.

Istnieje przekonanie, że szanse na zawarcie ogólnego porozumienia o ograniczeniu wyścigu zbrojeń strategicznych (SALT II) znacznie wzrosły w związku z powyższym. Rozmowy te toczą się — bez większego powodzenia — w Szwajcarii w Genewie.

Prezydent Carter zapytany natychmiast przez dziennikarzy czy doniesienie w "New York Times" jest zgodne z prawdą, odparł krótko: "Nie sądzę."

Nadprodukcja

Bejrut. (UPI) — Dwaj arabscy rzeczoznawcy naftowi stwierdzają, że obecnie zaznacza się nadprodukcja ropy naftowej i wzywają państwa naftowe do ściślejszej kontroli tej produkcji, a nawet do czasowego jej "zamrożenia".

Honorowy Gość Polonii



Pierwsza Dama Ameryki Rosalynn Carter

Apel Do Polonii

Pamiętasz? . . . Wtedy grały wszystkie dzwony,

Królu z Narodem! Gdzież wyście nie biegli

Oczyma ducha? W jakich niebios wyże?

(A już gołgockie ustawiano krzyże

I dół kopano tym, co we krwi legli)

Królu z Narodem, wyście bili w słońce,

Jako te orły z herbowego znaku, (A na dalekim, lodowatym szlaku, Już kuć zaczęto kajdany dzwoniące) . . .

Ten fragment poematu "Trzeci Maj" Or-Ota (Artur Oppman) oddaje nastrój radosnego dnia 3 maja 1971 roku, gdy naród wierzył, że zerwał pętlę, którą był przywiązany do imperialistycznej w Petersburgu i zaświeciła mu jutrzeńską wolność. Konstytucja kończyła anarchię i prywatę, była pierwszą w Europie, drugą na świecie po Stanach Zjednoczonych, ustawą zasadniczą gwarantującą wolność obywatelom. Równocześnie Konstytucja kładła podwaliny pod nowoczesne państwo, stając się świadectwem mądrości jej twórców i Sejmu, który wyczuł jej wielkość i za nią głosował.

Konstytucja przetrwała tylko rok. Nie uratowała Rzeczypospolitej, ale stała się legendą, która "krzepiła serca" polskie w okresie długiej nocy niewoli i była dowodem wobec obcych, że Polska chciała i mogła żyć, ale nie pozwoliła jej na to przemoc rosyjsko-pruska.

Pod zaborami Polacy "krzepili serca" w tajemnicy przed policją, ale dla emigrantów na Zachodzie rocznica uchwalenia Konstytucji 3 Maja stała się świętem. W tym dniu myśli Polek i Polaków, bez względu na to gdzie się znajdują, biegną do ojczyzny, do ziemi mogił i krzyży . . .

Po krótkim okresie wolności, gdy dzień 3 maja był świętem narodo-

wym, w Polsce znowu obca przemoc nie pozwala na obchód Święta Królowej Polski i rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja.

Polonia chicagowska urządziła pierwszą publiczną manifestację w Śródmieściu w setną rocznicę uchwalenia Konstytucji. Po kilkuletniej przerwie ZNP wznowił obchody 3 Majowe, które stały się wielką manifestacją całej Polonii. Przez wiele lat pochód rydwanów, młodzieży, weteranów i organizacji ciągnął dawną dzielnicą polonijną do pomnika Tadeusza Kościuszki w parku Humboldt. Po zmianie ludności dzielnicy, Polonia wróciła do Śródmieścia.

W tym roku defilada na ul. State odbędzie się po raz ostatni, ponieważ ta ruchliwa arteria Śródmieścia będzie przebudowana i zamknięta dla ruchu kołowego.

Po paradzie odbędzie się program na Daley Plaza, gdzie główne przemówienie wygłosi małżonka Prezydenta Stanów Zjednoczonych, pani Rosalynn Carter. Postaramy się ażeby nie przemawiała tylko do murów okolicznych biurów. Na placu przed gmachem sądów im. mayora Daley nie ma tłumów. Tam przybędzie tylko patriotyczna Polonia. Tam odbędzie się pokaz naszej siły. Pówinniśmy ten plac wypełnić po brzegi. Raz na rok możemy poświęcić kilka godzin dla zmanifestowania polskości i pokazania naszej siły.

Apelujemy do patriotycznej Polonii serdecznie — przyjdźcie jutro w południe na ul. State a po paradzie na Daley Plaza.

ZARZĄD CENTRALNY ZNP:

Alojzy A. Mazewski, prezes
Helena M. Szymanowicz, wiceprezeska
Józef H. Gajda, wiceprezes
Władysław Kubiak, sekretarz
Edward J. Moskal, skarbnik

KOMISARZE I KOMISARKI:

Roman Kolpacki, Okr. 12
Genowefa Wesolowska, Okr. 12
Kazimierz Musielak, Okr. 13
Wiktoria Kolman, Okr. 13.

Pochód Wyruszy o 12 w Poł. z Wacker Drive i State

Program Na R. Daley Plaza Rozpocznie Się Około 1:30 Po Poł. — Msza Sw. w Niedzielę, 7 Maja, w Kościele Sw. Trójcy, o 10:30 Rano.

Już jutro, w sobotę, 6 maja, w pierwszą sobotę tego miesiąca według tradycji odbędzie się uroczysty Obchód 187-ej Rocznicy ustanowienia Konstytucji 3 Maja 1791 roku, która w ówczesnych czasach przyjęta została spontanicznie przez cały Naród Polski jako nadzieja na odrodzenie Narodu.

Warto tu przypomnieć, iż pierwszy Obchód Konstytucji 3-Majowej odbył się w Chicago dnia 2-go maja 1891 roku, czyli w 100-letnią rocznicę ogłoszenia Konstytucji. Inicjatorem Obchodu był Związek Narodowy Polski. Olbrzymi pochód wyruszył w 1891 roku z Haymarket Square i przemarszerował do Central Music Hall, na Michigan Avenue.

Obchód odbył się w atmosferze olbrzymiego patriotyzmu. Wśród uczestników przeważały stroje narodowe, panował wielki zapal. Dziesiątki sztandarów polskich i amerykańskich powiewało ponad maszerującymi. Pochód był wielkim wydarzeniem wówczas w Chicago i od tego czasu Obchody Konstytucji 3 Maja 1791 roku, pamięć i tradycje przejął Związek Narodowy Polski.

Tradycje swoje Związek zachowuje wiernie i z pietizmem, tym bardziej, iż Obchody Rocznicy Konstytucji 3-Majowej są zakazane w Polsce przez rządzące władze.

Inicjatorem Obchodu Konstytucji 3 Maja w tym roku jest również Związek Narodowy Polski przy współpracy 12 i 13 Okręgów ZNP i wszystkich organizacji polonijnych.

Cała Polonia winna wziąć gremialny udział, jak Polonia w 1891 roku, wraz z swoimi sztandarami polskimi i amerykańskimi, w atmosferze patriotycznej, z pełnym zapalem.

Przewodniczącym Programu Manifestacji w sobotę na R. Daley Center Plaza, która odbędzie się zaraz po przejściu Pochodu, jest Prezes ZNP i Kongresu Polonii Amerykańskiej mec. Alojzy A. Mazewski.

Generalną Przewodniczącą obchodu jest przewodnicząca Wydziału Kobiet ZNP, p. Helena Szymanowicz, wiceprezeska ZNP.

Na obchód złożą się w sobotę, 6 maja: Pochód, który wyruszy ze skrzyżowania Wacker Drive i State o godz. 12 w południe, poczem przemarszeruje po State ulicy na południe do Van Buren. Tuż po przejściu Pochodu odbędzie się Program patriotyczny na Richard J. Daley Center Plaza.

Program

Po raz pierwszy w dziejach tych obchodów, główne przemówienie wygłosi małżonka Prezydenta Stanów Zjednoczonych Rosalynn Carter. Przemówienia również wygłoszą gubernator Illinois James R. Thompson, oraz mayor m. Chicago Michael Bilandic. Inwokację wygłosi J. E. biskup Franciszek Rowiński, z Pol. N.

2 Dzieci Ofiarami Tornado

Clearwater, Fla. (UPI, CT) — Dwoje dzieci poniosło śmierć w wyniku trąby powietrznej, jaka przeszła tędy, kompletnie niszcząc budynek szkolny i rozbijając pojazdy na parkingu. Jeden 5-letni chłopiec zginął na miejscu pod gruzami zawalonego dachu High Point Elementary School. Drugie dziecko zmarło w kilka godzin po przewiezieniu do szpitala. W sumie 94 dzieci oraz nauczycieli doznało obrażeń w wyniku kataklizmu żywiołowego. 4 malców w wieku przedszkolnym, uczęszczających do tzw. klasy zerowej ("kindergarten") przebywa w szpitalu w krytycznym stanie.

Po przejściu nad szkołą, tornado siało zniszczenie w pobliskim osiedlu mieszkaniowym, przewracając około 12 domów przenośnych ("mobile homes"). Na szczęście nikt tutaj nie poniósł śmierci czy doznał poważnych obrażeń.

Szkody materialne w Clearwater szacuje się na \$5 milionów.

2198

KALENDARZYK

Dziś jest piątek, 5 maja — Piusa, Izydora, Ireny.

Jutro sobota, 6 maja — Jana Apostoła.

Pojutrze niedziela, 7 maja — Floriana, Domiceli, Ludmiły.

Powódź w Nowym Orleanie

Nowy Orlean (UPI) — Tragiczna powódź nawiedziła Nowy Orlean — 6 osób poniosło śmierć — w rezultacie rekordowych opadów deszczu o tej porze roku. Wczorajsza powódź stała się najgorszą w ostatnich 50 latach istnienia miasta. W przeciągu 24 godzin zanotowano opady dochodzące do poziomu 11 cali, przy czym 6.6 cala spadło zaledwie w przeciągu 3 godzin.

Nowy Orlean jest miejscami położony 6 stóp poniżej poziomu morza. Stąd też, kanały są opróżnianie przez specjalne urządzenia systemu wypompowującego. Wydajność pomp okazała się jednak niedostateczna w dniu wczorajszym, kiedy tysiące mieszkańców musiało opuścić domostwa i udać w suche, bezpieczne miejsce.

Władze miejskie twierdzą, iż system kanalizacyjny jest zdolny przepompować maksimum pół miliarda galonów na godzinę. W środe w przeciągu 11 godzin przepompowano aż 13 miliardów galonów.

W mieście głębokość wody dochodzi w niektórych miejscach do 5 stóp. Straty materialne w chwili obecnej szacuje się na \$30 milionów.

Pociąg i Ciężarówka

Rzym. (UPI) — W miejscowości Pavona u podnóża Gór Albańskich pociąg najeżdżał na przejeżdżące kolejowy na ciężarówkę z przyczepą. Naoczni świadkowie stwierdzają, że pociąg ciągnął ciężarówkę na dystansie około 650 stóp i że w tym czasie kilka wagonów kolejowych stanęło w płomieniach.

IT'S HERE AT LAST!



If you love what you are--
you'll love PolAmerica!

You've waited a long time, but the national magazine for Polish-Americans is here! It's a quarterly and quality, full of color from its columns to its cover; the language is English...the accent is Polish.

The Premiere Issue—Spring 1978—is hot off the press, with lots of stories and articles you won't want to miss. You will read about the people of Poland—those who left and those who stayed. You'll read of ancient customs and modern poetry. In this and following issues, you'll meet the people, the poets and the painters...and in the process, you'll meet yourselves. Feel the excitement of opening the first national magazine published in the U.S. that speaks to the heart of your heritage.

SUBSCRIBE NOW! One year (4 issues) for only \$6.00 or subscribe for 2 years for only \$12.00 and get the Premiere Issue FREE (a total of 9 issues)!

Send your subscription order to: POLAMERICA PRESS
Post Office Box 36415, Los Angeles, California 90036

☐ I enclose \$6.00 for a 1 year subscription (4 issues)
☐ I enclose \$12.00 for a 2 year subscription (8 plus free issue)

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip Code: _____

Podwojenie Ludności Globu

Według statystyk amerykańskich ludność ziemi podwoi się do r. 2013 i osiągnie liczbę 8.08 miliarda. Z danych dotyczących teraźniejszości statystyki podają, że proporcja między mężczyznami i kobietami jest w USA korzystna dla mężczyzn, którym łatwiej jest znaleźć partnerkę życiową niż panom w innych krajach.

Ilość rozwodów jest największa na Kubie. Natomiast mieszkańcy Afryki posiadają najkrótszą średnią życia, która wynosi mniej niż 50 lat. Z 10 mieszkańców naszego globu 8 należy do grupy 25 najliczniejszych nacji, wśród których pierwsze miejsce zajmują Chińczycy (852 miliony), potem Hindusi (610 mln), mieszkańcy ZSRR (258 mln) i Amerykanie (215 mln).

Pożyczka Kanady Dla Tanzanii

Kanada udzieli Tanzanii pożyczki w wysokości \$24,900,000 na zakup w zakładach lotniczych De Havilland Aircraft of Canada Ltd. w Toronto 4 samolotów DHC 5D „Buffalo”. Ogółem koszt ich wraz z częściami zapasowymi wyniesie \$27,950,000.

Henryk Sienkiewicz

Potop (II)

55

(Ciąg Dalszy)

Tak więc zbył się pan Andrzej brzemienia, pod którym już prawie upadał. Pokuty zadano mu ciężkie, i co dzień grzbiet jego krwawił się pod kańczugiem Soroki; kazano mu praktykować pokorę i to było jeszcze cięższe, bo jej w sercu nie miał, przeciwnie, pychę miał i chętność; kazano mu wreszcie uczynkami cnotliwymi poprawę stwierdzić, ale to znów było najlżejsze. Sam niczego więcej nie pragnął, nie pożałował. Cała dusza młoda rwała się w nim ku uczynkom, bo oczywiście pod uczynkami rozumiał wojnę i bicie Szwedów od rana do wieczora, bez spoczynku i miłosierdzia. A właśnie jakże piękna, jak wspaniała otwierała się do tego droga! Bić Szwedów nie tylko w obronie ojczyzny, nie tylko w obronie pana, któremu wierność poprzysiągł, ale jeszcze w obronie Królowej Anielskiej, było to szczęście nad jego zasługę.

Gdzie się podziały te czasy, gdy stał jakoby na rozdrożu, pytając się siebie, któryć iść; gdzie te czasy, w których nie wiedział, co począć, w których wszędzie spotykał się ze zwątpieniem i sam począł tracić nadzieję?

A przecie tu ludzie, te białe mnichy i ta garść chłopów i szlachty, gotowali się po prostu do obrony, do walki na śmierć i życie. Jedyny to był kąt taki w Rzeczypospolitej i właśnie pan Andrzej do niego zajechał, jakoby go jaka szczęśliwa gwiazda prowadziła. Bo przy tym wierzył święcie w zwycięstwo, choćby cała potęga szwedzka miała otoczyć te mury. W sercu miał tedy modlitwę, radość i wdzięczność.

W tym usposobieniu chodził po murach z jasną twarzą, rozpatrywał się, przyglądał i widział, że dobrze się dzieje. Okiem znawcy wnet poznał z samych przygotowań, że czynią je ludzie doświadczeni, którzy potrafili pokazać się i wówczas, gdy przyjdzie do sprawy. Podziwiał spokój księdza Kordeckiego, dla którego głębokie powziął uwielbienie; podziwiał stateczność pana miecznika sieradskiego, a nawet panu Czarnieckiemu, choć mu mrużono na niego było, nie pokazywał krzywego oblicza.

Lecz ów rycerz spoglądał na niego surowie i spotkawszy go u muru, na drugi dzień po powrocie wysłańców klasztornych, rzekł:

— Jakoś Szwedów nie widać, panie kawalerze, a jak nie nadejdą, to reputację waćpanową psi zjedzą.

— Jeśli by z ich przybycia miała jaka szkoda dla świętego miejsca wynikać, to niech moją reputację lepiej psi zjedzą! — odpowiedział Kmicic.

— Wolałbyś ich prochu nie wachać. Znamy się na takich rycerzach, co buty mają zajeczą skórą podszyte!

Kmicic spuścił oczy jak panna.

— Wolałbyś kłótni poniechać — rzekł — com ci winien? Zapomniałem ja swojej urazy, zapomnij i ty swojej.

— A nazwałś mnie szlachetką — rzekł ostro pan Piotr. — Proszę! cóż sam za jeden? W czym to Babinicze od Czarnieckich lepsi? ... Takież to senatorski ród?

— Mój mospanie — odrzekł wesoło Kmicic — żeby nie pokora, którą mam na spowiedzi nakazaną, żeby nie one batożki, które mi co dzień za dawne burdy grzbiet porą, wnet ja bym tu inaczej jeszcze waćpana nazwał, jeno mi strach, żeby w dawne grzechy nie popaść. A co do tego, czy Babinicze, czy Czarnieccy lepsi, to się pokaże, jak Szwedzi nadejdą.

— A jakąż to szarżę myślisz otrzymać? ... Zali mnie-masz, że cię jednym z komendantów uczynią?

Kmicic spoważniał.

— Posadziłicie mnie, że mi o zysk chodzi, teraz waćpan o szarżę gadasz. Wiedzę, iż nie po zaszczyty tu przyjechałem, bo mogłem gdzie indziej do wyższych dojść. Prosty żołnierzem zostanę, choćby pod twoją komendą.

— Czemu „choćby”?

— Boś mi krzyw i gotów być mi dopiekać.

— Hm! Nie ma co! Pięknie to z waści strony, że chcesz choćby prostym żołnierzem zostać, gdyż widać, że fantazja u ciebie okrutna i pokora niełatwo ci przychodzi. Rad byś się bić?

— Pokaże się to ze Szwedami, jakom już rzekł.

— Ba, a jeśli Szwedzi nie przyjdą?

— Tedy wiesz co, waćpan? Pójdziemy ich szukać! — rzekł Kmicic.

— A to mi się podobasz! — zakrzyknął pan Piotr Czarniecki. — Można by grzeczną partię zebrać. ... Tu Śląsk niedaleko i zaraz by się żołnierzy nazbierało. Starszyzna, jako i stryj mój, słowo dali, ale prostych nawet o nie nie pytano. Siła by ich można mieć na pierwsze zawołanie!

— I dobry przykład innym by się dało! — rzekł z zapałem Kmicic. — Ja mam też garść ludzi. ... Obaczyłbyś ich waćpan przy robocie!

— Bo ... bo ... — rzekł pan Piotr — jak mi Bóg miły! ... Dajże pyska!

— A daj i ty! — rzekł Kmicic.

I niewiele myśląc rzucili się sobie w objęcia. Przechodził właśnie ksiądz Kordecki i widząc, co się stało, począł ich błogosławić, oni zaś wyznali mu zaraz, o co się umówili. Ksiądz jeno uśmiechnął się spokojnie i poszedł dalej, rzekłszy do samego siebie:

— Choremu zdrowie poczyna wracać.

Do wieczora ukończono przygotowania i twierdza była zupełnie do obrony gotowa. Niczego jej nie brakło: ni zapasów, ni prochów, ni dział, jeno murów dostatecznie silnych i licznej załogi.

Częstochowa, a raczej Jasna Góra, jakkolwiek z natury i sztuką wzmocniona, liczyła się do pomniejszych i słabszych fortec Rzeczypospolitej. A co do załogi, można było mieć na zawołanie tylu ludzi, ilu by kto chciał, ale księża umyślnie nie przeciążali murów załogą, by zapasów na dłuższą starczyło.

Przeto byli i tacy, zwłaszcza między puszkarzami Niemcami, którzy byli przekonani, że Częstochowa się nie obroni.

Glupi! Mniemali, że jej nic więcej prócz murów nie broni, i nie wiedzieli, co to są serca wiarą natchnięte. Ksiądz Kordecki obawiając się, by nie szerzyli między ludźmi zwątpienia, wydalil ich, prócz jednego, który za mistrza w swej sztuce uchodził.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. **ZIOŁA ZAKONNIKA** pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wyślemy bezpłatnie broszurę pt. „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA”. Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torebkach. **POLECAMY** również wygodne w użyciu **TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA**: Nr. 16 „FI-GOL” — 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wórczek zóciowy \$3.25; Nr. 27 „NERVOL” — na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 „CONSTIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — „REUMOLIN” 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — „UROLIN” 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 „MULTIVIT” — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIAKOWE wydelikatniające, duże, sztuka 95c; Nr. 37B — Witamina „E” na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, zachęcając M.O. lub czek. Prosimy dołączyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618



APTEKA GLASZERA

957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
Tel. AR 6-8429

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11:00 przed południem do 7 wiecz. z wyjątkiem soboty od 10:00 rano do 6:00 wiecz. w niedziele i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY w Wysyłce Lekarstw do Polski, w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub Wasi przyjaciele na którejkolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę

ARTRETYZM-REUMATYZM
Nowa kombinacja MASAŻU i TABLETEK, zwane „AMERPOL” dają szybką ulgę w bólach przy zachwianionych, nabrzmiałych i sztywnych mięśniach lub stawach. Masz \$1.50, Tabletki \$6.50 razem tylko \$8.95. „Amerpol” pomoże tysiącom cierpiącym na Artretyzm i Reumatyzm.

SŁABA CYRKULACJA KRWI
Zimne Ręce i Nogi
Nowe odkrycie U-PAL tabletek przyniosło uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawiło cyrkulację krwi. U-PAL, zawierając 2 nowe witaminy i 5 absolutnie bezpiecznych żeleźnych pierwiastków, na skutek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL dzisiaj. Tylko \$4.00.

KASZEL-ASTMA HAY FEVER
DEMEX-syrup na kaszel uporczywy przynosi ulgę w rodzinach, usuwa flegmę i duszność w płucach. Tylko \$3.00 za 4 uncje. DECHA-tabletki, nowy środek na astmę i „Hay Fever” przynosi ulgę na ciepłe oddychanie i kichanie w minutach 24 tabletki tylko \$3.00

SZTYWNE STAWY
OBOLAŁE MUSKUŁY
Amerpol Maść da natychmiastową ulgę przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierajcie maść Amerpol w obolałe części rano i wieczorem. Tylko \$1.50 tubka. Słoi \$2.50. Większy słoik \$7.50.

HEMOROIDY-PILES
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmienie hemoroidów. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$3.50 male pud. \$5.00 duże pud. Prześlijmy Wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI
BRODAWKI
Szybka ulga daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$2.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU-OSŁABIEŃ
Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wórcze i żelazo, potrzebne do odżykania i lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$6.95.

LUPIEZ
SPECJALNA FORMUŁA —
TONIK I SHAMPOO
Dział promieniotwórczy, usuwa niechłystki włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach 8 uncji butelka Tonic \$4.00. Shampoo \$3.50.

STAR-GLOW KREM
DO TWARZY
Zawiera środki upiększające skórę. Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia Erytemy — Sucha skóra, trądzik i wagi — Dusz — słoik \$4.00.
Przy zamówieniu Wyślijcie \$2.00 extra na koszt przesyłki.

Established 1908 It Is Now Our 70th Anniversary 496-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

Novak & Company, Inc.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

DO POLSKI

WYSŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

salutni najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.
(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745



POLAMER CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- PACZKI LOTNICZE — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- PACZKI MORSKIE — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- WYJEZDZAJĄCYM na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy SAMOCHODY AMERYKANSKIE — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerem BATOREGO dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE, paczki żywnościowe przez PKO.
- CHUSTKI ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.
- 60 sztuk chustek ze złotą nitką wraz z wysyłką \$95.00.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpić do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10—8 wiecz.; wtorki i piątki 10—6 wiecz.; soboty 10—4 ppl. i niedziele 10—2 ppl. W. środy zamknięte.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851



GINSENG



“KORZEŃ ŻYCIA”

KAPSULKI — 50 sztuk \$5.85
w PŁYNIE Butelka 8 uncji \$6.25
Wyślijcie zamówienie i money order do

DR. MICHAELS
HERB CENTER

1223 MILWAUKEE AVE.
Chicago, Ill. 60622

Imię i nazwisko

Adres

Załączony money order na \$

SPECIAL BOBBY VINTON-POLISH POWER BUTTONS

3" Polish Power Buttons Red & White. \$1.00 plus 50c Postage
3" Color Photo Polish Prince Buttons \$1.50 plus 50c Postage
3" Color Photo Mirrors..... \$2.00 plus 50c Postage

Write: **BUTTONS, P.O. BOX 65055 — GLASSEL PARK,
LOS ANGELES, CALIF. 90065**



T. Kuczewski
4102 Archer Ave.
3124 N. Milwaukee Ave.

Pakao Paczki odróże ieniądze

Tanie Czartery Do Polski
CENTRAL TRAVEL

Tel. 254-4144
Tel. 685-1515

OSTRZEŻENIE!

NIE KUPUJ AUTA W CIEMNO

Jeśli chcesz kupić nowe auto
lub lekką ciężarówkę **TANIEJ?**
Zwróć się do nas po szczegółowe

**ZGODNE Z PRAWDĄ informacje
w JĘZYKU POLSKIM**

Jesteśmy uprawnieni do udzielenia

**CI WŁAŚCIWYCH USŁUG W NABYCIE
AUTA, NA PODSTAWIE CENY FABRYCZNEJ**

Bezpośrednio z Detroit.

Pragniesz poznać tajemnicę nabywania

**NOWYCH AUT INDYWIDUALNIE
PO CENACH HURTOWYCH?**

Dzwoń, albo przyjeźdź do nas:

Biuro otwarte codziennie (oprócz środy) od 11:00 rano do
8:00 wieczorem. W soboty i niedziele od 12:00 w południe
do 6:00 wieczorem. Przystanek autobusowy ul.

Milwaukee i Sunnyside. Bezpłatny parking.

Dysponujemy szeregiem ważnych usług
związanych z eksploatacją twojego obecnego auta.

**AP
AUTOMOTIVE PURCHASING
CONSULTANTS, LTD.**

4465 N. Milwaukee Ave., Chicago, Il. 60630
(312) 545-2980-81



Żyjemy Dłużej, Mniej Ludzi Się Rodzi . . .

Srednia ilość urodzin spadła w skali
światowej do najniższego poziomu w
historii naszego globu. Wzrosła nato-
miast średnia długość życia.

Zmiany te zaistniały na przestrzeni
ubiegłego roku. Według statystyk
amerykańskich średnia urodzeń na
1,000 osób wynosiła w r. 1976 — 30 i
spadła do liczby 29 na 1,000. W tym
samym okresie średnia długość życia
wzrosła z 59 do 60 lat. Nie zmieniła
się natomiast średnia zgonów, która
wynosi nadal 12 na 1,000.

Jeżeli przyrost ludności w skali
światowej utrzyma się na obecnym
poziomie, który wynosi rocznie 1.7%,
to w r. 2019 ilość mieszkańców Ziemi
ulegnie podwojeniu i będzie wynosiła
ponad 8 miliardów (obecnie 4.2 mld.).

Powodem spadku ilości urodzin jest
przede wszystkim szeroko prowa-
dzona w krajach rozwiniętych gospo-

darczy akcja planowania rodzin.

Właśnie w tych krajach nastąpił
najwyraźniejszy spadek ilości uro-
dzeń. Natomiast przedłużenie śred-
niej długości życia ludzkiego nastą-
piło w wyniku postępów poczynionych

w medycynie, w bardziej racjonal-
nym odżywianiu się oraz jest zwią-
zane z wyeliminowaniem niektórych
chorób.

Srednia długość życia ludzkiego
zależy od stopnia rozwoju gospodar-
czego; w Szwecji i Norwegii wynosi
ona 75 lat, w USA 73, ale w krajach

rozwijających się, takich jak np. An-
gola nie przekracza 40 lat.

W niektórych krajach europejskich
przyrost ludności jest bliski zeru. W
W. Brytanii, NRD i NRF, Luksem-
burgu i Austrii zanotowano nawet
spadek przyrostu naturalnego o ok.
0.1%. (K)

CUSTOM

3021 N. Milwaukee
MUSIMY ZREDUKOWAĆ INWENTARZ — SPECJALNA WYPRZEDAŻ!

20%
do
50%
ZNIŻKI



BEDDING

FURNITURE

Tel. 772-3404

20%
do
50%
ZNIŻKI



Wasz Wybór
Oszczędźcie
\$300

Pytajcie o Specjalne Ceny Łóżek, Kompletów Kuchennych, Stołów, Lamp i Oszczędźcie Nawet do 50%
3021 N. Milwaukee Otwarte w Niedziele Tel. 772-3404

N AJTANIEJ
AJŁATWIEJ
AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe,
nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące
po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu.

POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką
doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 6-jej wieczorem; w soboty do godz.
1-jej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

"POLONIA '78"

Zjazd Polonii z całego
świata w Toronto

25 — 28 maja

**OSTATNIE DNI
REZERWACJI**

goście i uczestnicy z Chicago
wyjeżdżają autobusem, w
środe, 24 maja lub samolotem
w czwartek, 25 maja.

Koszt przejazdu hotele, wy-
cieczki \$119 plus 10% tax i
services.

Sam przelot w obie strony
\$100.44.

Romuald CHMURA

Prowadzi wycieczkę Polonii do

KALIFORNI

9 dni — 8 nocy

Phoenix, Ar., Las Vegas, Se-
quoia Nat. Park, Kongs Can-
yon, Monterey, Carmel, Los
Angeles, Universal Studio,
Disneyland, Palm Springs.
Odjazd 10 czerwca, sobota, po-
wrot 18 czerwca, niedziela.

Cena \$499 plus 5% tax i ser-
vices. W tym przeloty, tury
autobusowe, hotele, częściowe
wyżywienie.

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CICCERO, 8-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-6262, 6263

PROGRAM TURYSTYCZNY — "POLSKA 1978"

TERAZ—PO REWELACYJNIE

NISKICH CENACH

PAN AM



ALLIANCE TOURS, INC.

CHICAGO — WARSZAWA — CHICAGO

\$562
TYLKO

od 1 września

\$462
TYLKO

"Special APEX" — Pytajcie
waszego Agenta o warunki

**GWARANTOWANE
ODLOTY CZARTEROWE**

1 czerw. - sierp. 31 - 91 dni

28 czerw. - sierp. 27 - 60 dni

29 czerw. - lipiec 28 - 30 dni

WYBÓR LOTÓW NA REGULARNYCH
LINIACH LOTNICZYCH DO WSZYSTKICH
MIAST W U.S.A.

LOT POLISH AIRLINES

DEPARTURE	RETURN	NUMBER OF DAYS	LAST BOOKING
1. JUNE 7	JUNE 28	21	MAY 2
2. JUNE 8	JULY 8	30	MAY 3
3. JUNE 9	JULY 19	40	MAY 4
4. JUNE 10	AUG. 10	61	MAY 5
5. JUNE 16	JULY 27	41	MAY 11
6. JUNE 17	JULY 30	43	MAY 12
7. JUNE 21	AUG. 22	62	MAY 16
8. JUNE 26	JULY 16	20	MAY 21
9. JULY 3	AUG. 2	30	MAY 28
10. JULY 6	JULY 27	21	JUNE 1
11. JULY 10	AUG. 24	45	JUNE 5
12. JULY 15	AUG. 16	32	JUNE 6
13. JULY 17	AUG. 8	22	JUNE 12
14. JULY 22	AUG. 20	29	JUNE 17
15. JULY 28	AUG. 19	22	JUNE 23
16. JULY 31	AUG. 29	29	JUNE 24
17. AUG. 4	AUG. 18	14	JUNE 29
18. AUG. 5	AUG. 26	21	JUNE 30
19. AUG. 7	SEPT. 5	29	JULY 2
20. AUG. 16	SEPT. 6	21	JULY 11
21. AUG. 26	SEPT. 16	21	JULY 21
22. AUG. 30	SEPT. 21	22	JULY 25
23. AUG. 31	SEPT. 14	14	JULY 26
24. SEPT. 1	SEPT. 22	21	JULY 27
25. SEPT. 1	SEPT. 30	29	JULY 27
26. SEPT. 2	SEPT. 23	21	JULY 28
27. SEPT. 4	SEPT. 25	21	JULY 31
28. SEPT. 4	OCT. 3	29	JULY 31
29. SEPT. 5	SEPT. 29	24	AUG. 1
30. SEPT. 9	SEPT. 30	21	AUG. 4

DEPARTURE	RETURN	NUMBER OF DAYS	LAST BOOKING
1. JUNE 7	JUNE 27	20	MAY 3
2. JUNE 8	JULY 27	49	MAY 4
3. JUNE 9	JUNE 23	14	MAY 5
4. JUNE 11	JULY 6	25	MAY 7
5. JUNE 13	JULY 14	31	MAY 9
6. JUNE 14	AUG. 8	55	MAY 10
7. JUNE 15	JULY 27	42	MAY 11
8. JUNE 16	JULY 23	37	MAY 12
9. JUNE 18	JULY 18	30	MAY 14
10. JUNE 20	AUG. 4	45	MAY 16
11. JUNE 21	AUG. 22	62	MAY 17
12. JUNE 23	JULY 15	22	MAY 19
13. JUNE 27	JULY 28	31	MAY 23
14. JUNE 28	AUG. 8	41	MAY 24
15. JUNE 30	JULY 21	21	MAY 26
16. JULY 2	JULY 30	28	MAY 28
17. JULY 4	JULY 25	21	MAY 30
18. JULY 6	JULY 21	15	JUNE 1
19. JULY 7	AUG. 22	46	JUNE 2
20. JULY 11	AUG. 14	34	JUNE 6
21. JULY 16	AUG. 13	28	JUNE 11
22. JULY 18	AUG. 1	14	JUNE 13
23. JULY 23	AUG. 14	22	JUNE 18
24. JULY 28	AUG. 27	31	JUNE 23
25. AUG. 1	SEPT. 5	35	JUNE 27
26. AUG. 6	AUG. 22	16	JULY 2
27. AUG. 8	SEPT. 8	31	JULY 3
28. AUG. 11	SEPT. 1	21	JULY 6
29. AUG. 27	SEPT. 19	24	JULY 22
30. SEPT. 3	SEPT. 26	23	JULY 28

Wycieczka "ORBISU" z Polski do USA

od 28 czerwca do 27 sierpnia

Cena na trasie Warszawa — Chicago — Warszawa \$425

ALL CONTINENTS TRAV. SERV.
Krystyna i Zygmun Góralczyk
5213 West 25th Street
Cicero, Ill. 60650 Telefon: 863-1311

BEST-WAY TRAVEL, INC.
Adam Grzegorzewski i Jerzy Kukliński
3455 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641 Telefon: 267-5200

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiesław Bieliński — Tadeusz Czarnecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641 Telefon: 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave. Telefon: 685-2262

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610 Telefon: 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave. Telefon: 772-8010
7111 W. Higgins Rd. Telefon: 763-4448
5047 S. Ashland Ave. Telefon: 254-3545

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647 Telefon 384-4463
2454 West 47th St. Telefon 254-2738
5305 W. Fullerton Ave. Telefon: 745-0021
STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1650 West 48th ST.
Chicago, Ill. 60609 Telefon: 927-2324

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622 Telefon 252-0661
"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622 Telefon: 772-0934

EUROPE TRAVEL BUREAU, INC.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641 Telefon: 282-7744
ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630 Telefon: 777-2800

G & R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska — Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634 Telefon: 777-8189
1948 West 51st St. Telefon: 925-6200

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZECZ POCZTĄ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 10.50	*Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00			

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

Nie Lękajmy Się Kubańczyków

B. sekretarz stanu Henry Kissinger udziela prezydentowi Carterowi rad, które zasługują na więcej niż tylko na wysłuchanie. W przemówieniu do "International Radio and Television Society" w Nowym Yorku, Kissinger stwierdził, że rosyjska pomoc dla Etiopii nie została podyktowana idealizmem lecz geopolityką. Jej celem jest usadowienie się Rosji na zachód od Bliskiego Wschodu, który jest głównym dostawcą ropy naftowej dla Europy Zachodniej, Japonii i Stanów Zjednoczonych; wykazanie, że Ameryka nie może i nie chce bronić swoich przyjaciół; zasiać niepokój i wątpliwości wobec pro-amerykańskiej polityki w Arabii Saudyjskiej, Egipcie i Sudanie.

Siedząc już mocno na "Rogu Afryki", na zachodniej flance Arabii Saudyjskiej, Rosja ze swymi kubańskimi najemnikami grozi z kolei interwencją w Afryce południowej. Jest to dodatkowy dowód, że jej cele mają zasięg globalny.

Kissinger nie ograniczył się do krytyki polityki prezydenta Cartera, lecz wysunął cztery zasady, które powinny kierować naszym myśleniem i poczynaniami na arenie międzynarodowej.

Na czoło wysuwają się rokowania o ograniczenie zbrojeń strategicznych. Nałożenie hamulców na rozwój broni nuklearnych jest najważniejszym zagadnieniem naszych czasów. Nie można jednak traktować tego zagadnienia niezależnie od innych. Trzeba Rosji Sowieckiej powiedzieć wyraźnie, że jeszcze jedno jej pociągnięcie jak w Angoli i Etiopii zmusi nas do rewizji dotychczasowego sposobu myślenia. Będziemy musieli uznać to za wyzwanie do którego nie pasuje żadne definicja "detente". Nie wierzę, mówił Kissinger, ażeby w takiej sytuacji Senat ratyfikował jakikolwiek traktat (z Rosją).

Czas najwyższy odrzucić mit o niepokonanych Kubańczykach. Kto kiedykolwiek słyszał

o Kubańczykach prowadzących politykę globalną? pytał z ironią Kissinger. Nie możemy prowadzić polityki zagranicznej, oglądając się ciągle, czy nasze pociągnięcie nie spowoduje interwencji wojsk kubańskich. Jest to psychoza wywołana przegraną w Wietnamie i osłabieniem władzy wykonawczej w okresie "Watergate", która podminowała naszą pozycję w świecie.

Uzasadniamy naszą politykę zagraniczną innymi argumentami, a nie groźbą interwencji Kubańczyków. Musimy przekonać narody i rządy, że nie lękamy się szantażu Kubańczyków. W prowadzeniu polityki zagranicznej możemy kierować się różnymi względami, ale musimy zdecydowanie odrzucić pogroźki, że jeżeli nie spełnimy życzeń jakiegoś rządu, zwróci się on do Moskwy po broń i wezwie wojska kubańskie.

Jest naszym obowiązkiem usuwanie przyczyn niepokojów i dążenia do stabilizacji w Afryce. Nie ulega wątpliwości, że Stany Zjednoczone powinny propagować i popierać rządy większości. Wobec tego, co jest przyczyną odrzucania przez rząd Stanów Zjednoczonych tak zw. "wewnętrznego rozwiązania" kryzysu w Rodezji?

Zapewnia ono wyłonienie rządu większości. Trudno zrozumieć, dlaczego nasza oficjalna polityka uważa, że nie będzie rządu większości, jeżeli wszystkie ugrupowania i wszyscy przywódcy nie staną do wyborów. Koncepcja większości nie może być parawanem dla grupy, która wiedząc, że nie ma szans zwycięstwa w wyborach, odrzuca wielopartyjność, zapowiada zdobycie władzy siłą i wprowadzenie rządów jednej partii.

Są to zasady rozsądne i słuszne, które powinny kierować naszą polityką zagraniczną. Szkoda, że Kissinger nie zawsze kierował się nimi, gdy był doradcą prez. Nixona a potem sekretarzem stanu.

Instytut Obrony Praw Człowieka

Wczoraj podaliśmy wiadomość o wystąpieniu zastępcy sekr. stanu, Warrena Christophera przed połączonymi podkomisjami spraw zagranicznych Kongresu przeciw powołaniu do życia niezależnego Instytutu Obrony Praw Człowieka. Nie będziemy powtarzali nieprzekonywujących lub wręcz bzdurnych wywodów przedstawiciela Departamentu Stanu.

Wściekły atak moskiewskiej "Prawdy" zarówno na projekt utworzenia Instytutu jak i prof. Brzezińskiego za jego gorące poparcie, jest najmocniejszym argumentem za utworzeniem placówki. Powtórzmy jej cele i zadania: "Instytut miałby wspomagać organizacje społeczne i jednostki prowadzące działalność w obronie praw człowieka, inicjować i finansować międzynarodowe konferencje i spotkania poświęcone temu zagadnieniu, umożliwiać publikację i rozpowszechnianie książek, dzieł sztuki i prac naukowych, zakazanych ze względów politycznych, wspomagać ofiary przesładowań i umożliwić ich obronę prawną".

Czy P. Christopher jest przeciw obronie praw człowieka? Trudno w to uwierzyć, ale do takiego wniosku może upoważniać jego wystąpienie przeciw utworzeniu Instytutu, a tym samym przeciw stanowisku doradcy Prezydenta do spraw bezpieczeństwa, prof. Brzezińskiego. Przypuszczamy, że przyczyn jego opozycji do utworzenia Instytutu Obrony Praw Człowieka należy szukać za kulisami labiryntu bezdusznej biurokracji jakim jest Departament Stanu. P. Christopherowi wcale nie chodzi

o to, czy Instytut będzie niezależny czy nie, lecz o utratę kilku milionów dolarów, jakie Departament Stanu otrzymał dodatkowo na utworzenie całego kompleksu nowych biur zajmujących się zagadnieniami praw człowieka. Urzędnicy podają sobie papierki z biurka na biurko i nie wiele pożytecznego mogą dokonać, ponieważ nie pozwalają im na to dyplomaci, którzy robią wszystko byle nie wywołać złego humoru u satrapów na Kremlu.

W tej sytuacji niezależny od Departamentu Stanu Instytut Obrony Praw Człowieka jest b. potrzebny. Należy utworzyć Instytut, przeznaczyć dla niego odpowiednie fundusze i ustawić go na podstawie Departamentowi Stanu mieszanie się w jego sprawy.

Dodatkowym argumentem za powołaniem niezależnego Instytutu jest odwrót prezydenta Cartera z pozycji obrony praw człowieka. Pod naciskiem dyplomatów i wiecznie "głodnych" multimilionerów, obawiających się, że stosowanie minimalnej przyzwolności w stosunkach międzynarodowych grozi ich interesom z krajami pod dyktando (komunistyczną i niekomunistyczną), czynnikami oficjalne przestały nawet mówić głośno o prawach człowieka. Prawom człowieka grozi podobny los jak prawom o samostanowieniu narodów — przejście do historii. Powinna więc powstać instytucja, która by do tego nie dopuściła przypominaniem ludziom dobrej woli, że tylko mała część ludzkości cieszy się wolnością i jest traktowana przez swoje rządy po ludzku.

To i Owo

Przed jedną z kamienic w Stambule zgromadziła się pewnego dnia spora grupa mężczyzn z ulotkami w ręku, obiecującymi im w tym miejscu "noc rozkoszy z okazji otwarcia nowego domu publicznego". Gospodynin ze łzami w oczach tłumaczyła zebranym, że padli ofiarą jakiegoś żartu.

W całą sprawę wdała się policja, która wykryła, że autorem ulotki był zięć właścicielki kamienicy, który uczynił to z zemsty, że namówiła jego żonę by go opuściła.

Przez cały tydzień irlandzka gmina Mallow podejmowała "arcybiskupa z Jamajki". Gość odwiedzał chorych i biednych i był też podejmowany z najwyższymi honorami, aż wreszcie okazało się, że domniemanym biskupem jest pewien właściciel restauracji, który już przedtem, udając amerykańskiego "arcybiskupa z San Diego", wizytował inne rejony kraju.

Podróżny dopada kasy biletowej:
— Proszę Kraków, pierwsza klasa, pośpieszny!
— Co się pan tak spieszy? — uspokaja go kasjer. — Do odejścia pociągu zostały jeszcze dwie godziny!
— To oburzające! — wścieka się zadyszany nabywca biletu. — Żeby na pociąg pośpieszny trzeba było czekać aż dwie godziny!

W Polsce i w całej Europie popularne niegdyś limby są policzone, sklasyfikowane, zaksięgowane i od 1957 r. znajdują się pod całkowitą ochroną. To niezwykle dekoracyjne i urodziwe drzewo było jeszcze w ubiegłym wieku popularne w górskich rejonach Europy. Dziś już tylko pojedyncze egzemplarze limby rosną w wysokich partiach gór. Drzewa te nie poddają się w Tatrach nawet najmocniejszym atakom wiatrów halnych.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Jeszcze o
Rozdźwiękach
Vance - Brzeziński

NEW YORK POST. — Sekretarz Vance i jego główny doradca w sprawach Europy wschodniej Marshall Shulman nie mają pełnego przekonania w sprawie pozycji Cartera na temat praw człowieka. Pozycja prezydenta od początku znajduje się pod silnym wpływem Brzezińskiego.

Vance i Shulman zawsze mieli opory co do kampanii praw człowieka, wychodząc z założenia, że poirytowanie przywódców ZSRR jest zbyt wysoką ceną za nowy image Ameryki w świecie.

Naiwnością jest sądzić, że ekspansja ZSRR w Afryce zostanie zahamowana, jeśli Stany Zjednoczone wycofają się z kampanii na rzecz praw człowieka. Ostatnie doniesienia z Angoli, Etiopii i Somalii pokazują, że liczba najemników kubańskich zwiększa się z dnia na dzień w tych rejonach...

Niedawna misja Vance'a-Younga do Pretorii i Salisbury pokazuje, że wszystkie wysiłki zmierzające do uregulowania konfliktów tej części świata skazane są z góry na niepowodzenie, ponieważ w grę wchodzi dalekosieżna polityka afrykańska ZSRR. (...) Podobną naiwność wykazuje grupa Vance-Young-Shulman-Warne w sprawach zbrojeń, co można było zaobserwować w czasie rozmów na temat bomby neutronowej i układu SALT.

Chociaż rozbieżności między Vance'em a Brzezińskim, to rozdzźwięk pomiędzy polityką "twardą ręką" a polityką "miękką ręką", należy zauważyć, że sama kampania Vance'a przeciw Brzezińskiemu nie należy do rządu łagodnych. "Nie sądzę, aby reporterzy opierali swoje doniesienia na temat rozłamu z Departamentu Stanu na podstawie rozmów z doradcami" — mówi Brzeziński, dając do zrozumienia, że najwięcej przecieków pochodzi z samego Departamentu Stanu.

Chociaż to Brzeziński właśnie opowiada się za polityką twardą ręką, obawiam się, że brakuje mu bezwzględnej przedsiębiorczości Kissingera, który na atak reagował zdrowym kontratakiem. Trochę tej umiejętności przydałoby się Zbigitowi, jeśli chce uchronić swego przyjaciela w Białym Domu przed partyzantami z Departamentu Stanu.

Gra Warta Stawki

NOWY DZIENNIK. — W tej chwili cztery wielkie wiertaczki wierzą dno morskie wzdłuż wybrzeży New Jersey. Exxon zaczął pierwszy — 70 mil od brzegu — i dowiercił się do ok. 1,000 głębokości. Wierci jednak dalej i za sześć do siedmiu tygodni powinien być znany wynik tego przedsięwzięcia, które pochłonie ponad 100 milionów dolarów. Fachowcy powiadają, że szanse są jak jeden do pięciu.

Jeżeli jednak wynik będzie pomyślny, New Jersey może oczekiwać z tego źródła ok. 300 tys. beczek ropy dziennie. Nie jest to ilość oszałamiająca jak na obecne zapotrzebowanie, ale dość pokaźna. Ważniejsze bodaj byłoby dowiercenie się do gazu, którego pod dnem morskim mogą być miliardy stóp sześciennych.

Wraz z tym powstałoby ok. 25 tysięcy nowych stanowisk pracy w Perth Amboy i Atlantic City. A więc gra jest warta stawki.

Prezydent-Idealista

Przywódcy demokratów narzekają, że prez. Carter chronicznie lekceważy ich rady i uwagi o konsekwencjach politycznych jego decyzji. Jest on idealistą, mówi jeden z przywódców partyjnych. "Myśleliśmy, że prezydent-idealista jest nam potrzebny. Obecnie, gdy go mamy, nie jesteśmy pewni czy wyjdzie nam to na zdrowie."

Bez Wzajemności

Prez. Carter próbuje różnymi drogami dotrzeć do Breżniewa, by go przekonać, że ich spotkanie mogłoby być korzystne dla obydwu państw. Podobno Prezydent jest zaniepokojony obecnymi stosunkami z Rosją i obawia się, że dalsze ochłodzenie doprowadzi do kosztownego wyścigu zbrojeń. Breżniew nie zdradza jednak ochoty do spotkania z prez. Carterem.

Antoni Kawczyński

Zmowa Złoczyńców

Małgorzata Blank siedzi za pulpitem świadków, drobna, szczupła, o inteligentnej twarzy, która teraz — bez szminki — jest szara i bezbarwna. Seidl zapytuje: — "Czy wiadomo pani, że w Moskwie, obok oficjalnego traktatu niemiecko-rosyjskiego, zawarty został również drugi, tajny traktat?"

Reakcja jest natychmiastowa. To prokurator generał Rudenko zrywa się od rosyjskiego stołu. Podbiega do mównicy. Zwracając się do trybunału, protestuje przeciwko dopuszczeniu tego pytania. — "Pytanie to nie ma żadnego związku ze sprawą przeciwko oskarżonym, którą tutaj prowadzimy" — mówi — "Oskarżenie rosyjskie uważa to pytanie za prowokację".

Przewodniczący Lawrence nachyla się do kolegów — angielskiego i amerykańskiego — siedzących obok niego. Rosjanie i Francuzi również zbliżają ku sobie głowy i szepczą. Wreszcie trybunał oświadcza, że udaje się na naradę. Przez godzinę sala z napięciem oczekuje decyzji. Potem sędziowie wracają na salę — ze zwykłym ceremoniałem powstania z miejsc wszystkich obecnych. I Lawrence swoim cichym głosem ogłasza: — "Trybunał dopuszcza pytanie".

Małgorzata Blank niewiele ma do powiedzenia. Owszem, wie, że był jakiś poufny dodatek do traktatu sowiecko-niemieckiego. A skąd wie? Bo polecono jej przechować dodatek ten w tresorze urzędu dla spraw zagranicznych, w osobnej i zabezpieczonej kopercie. Brzmienie tego dodatku? Nie, nic o tym nie wie, nigdy nie miała sposobności zajrzeć do tego dokumentu.

Ale dr Seidl ma inną kartę atutową w ręku. Oto przedkłada trybunałowi jako środek dowodowy "affidavit", czyli zeznanie zaprzysiężone, złożone przed kilku dniami przez przebywającego w więzieniu norwiderskim, do dyspozycji trybunału, radcę pewnego ministerstwa oraz ministra dla specjalnych poruczeń, dra Fryderyka Gaussa. W zeznaniu tym sprawy i okoliczności protokołu są dokładnie wyjaśnione.

Trybunał zapowiada, że zapozna się z dokumentem i w późniejszym terminie ogłosi decyzję, czy uzna go za środek dowodowy, tj. czy będzie on figurował w protokole. Wśród dziennikarzy rozchodzi się pogłoska, że tego dnia generał Rudenko telefonuje do Moskwy o instrukcje, jak zareagować w razie, gdyby "affidavit" zaakceptowany został przez trybunał i sprawa tajnego protokołu dyskutowana była na posiedzeniu. W kilka dni później trybunał ogłasza decyzję: "affidavit" Gaussa można użyć jako środka dochodowego. Oto najważniejsze jego punkty:

"... w dniu 23 sierpnia około południa samolot Ribbentropa — któremu towarzyszył jako doradca prawny — lądował w Moskwie. Jeszcze tego samego dnia po południu nastąpiło pierwsze spotkanie Ribbentropa ze Stalinem... Minister powrócił z tej długo trwającej rozmowy bardzo zadowolony..."

"... w tych drugich rozmowach (wieczorem tego samego dnia) brałem i ja również udział, poza tym ambasador Schulenburg oraz radca Hilgner. Po stronie rosyjskiej rozmowę prowadzili Stalin i Molotow, z pomocą niejakiego Pawłowa jako tłumacza. Szybko i bez trudności doszło do porozumienia co do brzmienia niemiecko-sowieckiego traktatu o nieagresji..."

"... obok paktu o nieagresji naradzano się przez czas dłuższy nad osobnym tajnym dokumentem, nazywanym, o ile mnie pamięć nie myli "tajnym protokołem" czyli też "tajnym protokołem dodatkowym"... Zmierzał on do tego, by przeprowadzić odgraniczenie obopólnych sfer zainteresowania w krajach europejskich leżących między obydwoma sygnatariuszami... W dokumencie tym Niemcy zaznaczyły, że są niezainteresowane politycznie w Lotwie, Estonii i Finlandii, natomiast Litwę zaliczają do swojej sfery zainteresowań."

"Co do politycznego desinteressement Niemiec w wymienionych dwóch państwach bałtyckich doszło na razie do pewnego sporu, jako że minister Ribbentrop ze względu na instrukcje swoje chciał wykluczyć z tego desinteressement pewne części terytoriów bałtyckich, na co jednak Sowieci nie zgodzili się, ze względu na położone właśnie w tej części porty na Bałtyku, nie zamierzające zimą. Minister ze względu na

to już po pierwszej rozmowie zgłosił rozmowę telefoniczną z Berlinem która doszła do skutku dopiero podczas drugiej konferencji. W rozmowie tej Ribbentrop bezpośrednio od Hitlera upoważniony został do przyjęcia rosyjskiego punktu widzenia.

"Co do terytorium polskiego, wyznaczono linię demarkacyjną... Poza tym zawarto umowę tej mniej więcej treści, iż obydwa państwa przy ostatecznym uregulowaniu zagadnień dotyczących tego państwa postąpią w obopólnym porozumieniu. Nie wykluczam jednak, że ta ostatnia umowa co do Polski zawarta została dopiero później podczas przeprowadzenia zmian w wymienionym tajnym dokumencie, o czym poniżej..."

"Co do państw bałkańskich ustalono, że Niemcy posiadają tam jedynie zainteresowania gospodarcze. Zarówno pakt o nieagresji jak i dodatkowy dokument tajny podpisane zostały tej samej jeszcze nocy o dość późnej godzinie..."

"... należy jeszcze stwierdzić, że podczas tych rozmów... Ribbentrop stale dobierał słów w ten sposób, ażeby konflikt Niemiec z Polską ukazać nie jako rzecz już postanowioną, lecz jako leżącą w ramach bliskiego prawdopodobieństwa. Ze strony osobistości sowieckich nie wyrażono co do tego żadnego zdania, któreby mogło być pożyteczne za zgodę czy aprobatę takiego konfliktu, albo za zachętą do niego. Przedstawiciele Sowieców ograniczali się do tego, by po prostu wywodzi Niemców przyjąć do wiadomości..."

"Podczas późniejszych mniej więcej o jeden miesiąc pertraktacji co do zawarcia drugiego politycznego paktu, wymieniony powyżej dokument tajny zmieniony został w ten sposób, że teraz już i Litwa wyjęta została z niemieckiej strefy zainteresowań z wyjątkiem małego skrawka za co jednak przełożono linię demarkacyjną na terenie Polski bardziej na wschód. W późniejszych jeszcze pertraktacjach, które o ile wiem przeprowadzone były dopiero u końca 1940 czy też nawet na początku 1941 roku na drodze rokowań dyplomatycznych, zrezygnowano w końcu również i z tego ostatniego kawałka Litwy..."

Zeznanie powyższe nosi datę 15 marca 1945 r.

W dwa tygodnie później, w dniu 1 kwietnia, Ribbentrop zajmuje miejsce na podium sali norwiderskiej. Choć tyle miesięcy spędził dzień za dniem w sali sądowej i winien być przyzwyczajony do jej obsłubliwego nastroju, choć tyle lat należał do grających "pierwsze skrzypce" w koncercie europejskim i winien być przyzwyczajony do występów przed międzynarodową publicznością, jednak widać po nim wzruszenie. Gdy podnosi rękę i za sędzią Lawrence'em powtarza słowa, iż "przysięga na Boga Wszechmogącego i Wszechwiedzącego, że będzie mówił prawdę, niczego nie ujmie i niczego nie doda", głos mu się trzęsie tak, jak gdyby miał się rozplakać lada chwila jak dziecko. Ale chwila słabości mija i gdy obrońca, dr Horn, rozpoczyna indagację, Ribbentrop odpowiada głosem pewnym acz pełnym gorzkości. Horn pozwala mu opowiedzieć swoją karierę, potem pyta go o ważniejsze wypadki polityki europejskiej, od zajęcia Rury aż do Monachium, od przejścia urzędu dla spraw zagranicznych po Neuracie aż po wybuch wojny. O tajnym protokole sowiecko-niemieckim, o tym nowym rozbiórce Polski, ani słowa.

Gdy Horn skończył, znów występuje na widownię, mały, czarny Seidl. Powołuje się na "affidavit" Gaussa prosi Ribbentropa, aby wypowiedział się co do okoliczności zawarcia tego tajnego paktu. I znów następuje jedna jeszcze próba powstrzymania zeznań i ukrycia tej kompromitującej dla obydwu partnerów sprawy. Tym razem do mównicy podchodzi młody prokurator rosyjski Smirnow. Przerywając Seidlowi, zwraca się do trybunału: — "Zajmujemy się tutaj nie polityką sprzymierzonych mocarstw, lecz niemieckimi zbrodniami wojennymi. Zapytanie dra Seidla jest próbą odwrócenia uwagi trybunału od właściwego tematu. Pozwalam sobie prosić, aby trybunał odrzucił zapytanie dra Seidla".

Tym razem narada trybunału trwa bardzo krótko. Szeptem porozumiewają się jego członkowie między sobą, a potem Lawrence stwierdza: "Trybunał dopuszcza pytanie".

Orzeł Biały

DZIŚ WIECZOREM PREMIERA: 6:30 i 9-ta
Sobota "Krajobraz" 2:00—4:30—7:00—9:30
"Ślask" 4:00—6:30—8:55
Niedziela "Ślask" 1:00—3:30—6:00—8:30
"Krajobraz" 1:30—4:00—6:30—9:00

Andrzeja Wajdy

Według Głośnej Noweli
 Tadeusza Borowskiego
 Pod Tytułem:
 "THIS WAY
 FOR THE GAS,
 LADIES & GENTLEMEN"



"Krajobraz po Bitwie"

W rolach głównych: **DANIEL OLBRYCHSKI, STANISŁAWA CELIŃSKA, TADEUSZ JANCZAR** i wielu innych
 Światowej Sławy Zespół Pieśni i Tańca



ŚLASK w PIESNI i TAŃCU

Telefon **545-5922 KINO Milford** Pulaski-Przy Milwaukee Ave.

Więcej Języków Niż Krajów

W Czarnej Afryce jest o wiele więcej języków, niż krajów i fakt ten ma podstawowe znaczenie dla dążenia młodych afrykańskich państw do określenia swojej tożsamości narodowej. Oczywiście mowa tu o znaczeniu ujemnym, wpływającym dezintegrującą na procesy umacniania się państw afrykańskich.

W afrykańskiej Kenii żyje np. 2 tys. grup etnicznych, z których wiele funkcjonowało jako mini-państwa w okresie kolonialnym. Każde plemię ma swój język, swoją kulturę i swoją tożsamość.

Trzy lata temu prezydent Kenii J. Kenyatta zapowiedział, że język Swahili zastąpi angielski w obradach keniańskiego parlamentu. Po tej zapowiedzi powstała panika wśród parlamentarzystów. Zaczęli oni natychmiast kupować słowniki, lecz jak się okazało później, żaden z nich nie opanował dobrze tego języka i sytuacja jest taka, że wielu członków parlamentu po prostu nie zabiera głosu w czasie obrad. W Kenii mówi się więcej niż 60 językami, chociaż angielski jest językiem oficjalnym, a Swahili — narodowym.

Sytuacja w Kenii jest wycinkiem szerszego obrazu całej Czarnej Afryki, który ukształtował się w dużej mierze w epoce kolonialnej. Po francusku mówi się w Afryce zachodniej, po angielsku w Afryce wschodniej i ta bariera językowa, jak wysoki łańcuch gór dzieli Afrykę na dwie części. Gambia, dawna brytyjska kolonia posługująca się angielskim wrzyna się ostrym klinem w Senegal, mówiący po francusku. Małe Dżibuti posługuje się francuskim, lecz nikt w promieniu 2 tys. km nie używa tego języka. W równoległej Gwinei mieszkańcy mówią po hiszpańsku i w ten sposób są oni w sensie językowym odizolowani od innych części Afryki. Wielu starych Abisyńczyków mówi po włosku, zaś starsze pokolenie w Gwinei Bissau, Angoli i Mozambiku mówi po portugalsku. Kamerun skolonizowany wspólnie przez Francuzów i Anglików jest dawnym krajem w Afryce mającym dwa języki oficjalne.

Wśród tak licznych języków Afryki jedynie Bantu i Swahili przekroczyły granice narodowe i plemienne i są używane szerzej. Swahili, którym mówi się w Afryce wschodniej został wprowadzony przez kupców arabskich w XIX stuleciu. Jeśli chodzi o Kenię, to Swahili jakkolwiek jest tutaj językiem narodowym, to nie został w pełni zaakceptowany przez warstwy średnie. Język angielski jest językiem handlu, wyższej edukacji i towarzysstwa.

Czartery Do Polski

Bezpośrednio
 Z CHICAGO DO WARSZAWY
WYCIEZKI
 na 2 tygodnie
 14 dni z wszystkimi
 posiłkami—hotele pierwszej klasy
 — z eskortą
 9 czerwca
 7 lipca
 4 sierpnia
 1 września

już od **\$875**

Globo Travel International

3407 W. Lawrence Ave.
 Tel. 267-3644 lub 539-5463
 Pytajcie o Loretę



TS/s Stefan Batory

COMPLETELY AIR-CONDITIONED AND STABILIZER-EQUIPPED
UROK MORSKICH WAKACJI

ST. LAWRENCE — SAGUENAY
 6-dniowa wycieczka (cruise)
 odjazd 15 lipca o 3-ciej po poł.
 powrót 21 lipca w południe.
 Zwiedzanie: francuskie wyspy St. Pierre i Miquelon oraz Quebec City.

ROZKŁAD REJSÓW NA 1978 ROK

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD	MONTREAL PRZYJAZD
13-V	26-V	28-IV	11-V
14-VI	27-VI	30-V	12-VI
22-VII	4-VIII	1-VII	14-VII
23-VIII	5-IX	8-VIII	21-VIII
23-IX	6-X	8-IX	21-IX
25-X	7-XI	10-X	23-X

Specjalne zniżki wycieczkowe, grupowe, dla studentów i dzieci podczas rejsów w obie strony, poza sezonem. Przewóz aut!
 Rezerwacji dokona każde biuro podróży lub:

POLISH OCEAN LINES

McLEAN KENNEDY LIMITED
 General Agents for U.S. and Canada
 MONTREAL — 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111
 Permis Quebec Permis 12697579-5033

Ziebart

by WM. T. HENNEMAN
AUTO & TRUCK RUSTPROOFING
 MORE THAN JUST UNDERCOATING
 COMPLETE INNER COATING
 COME IN OR CALL FOR DETAILS
 9124 W. 47th
 BROOKFIELD 485-3330

ADWOKAT

J. Benson Slemmons
 OGÓLNE SPRAWY
 bez honorarium za
 wstępną konsultację
631-7798
 6146 NORTHWEST HWY.
 Chicago, Ill.

LAWRENCE C. PYZIK, D.C., DACBR

Chiropractic Physician/Radiologist
 is pleased to announce the relocation
 of his office to the Northwest suburbs
 for the convenience and consideration
 of his patients.

BUFFALO GROVE CHIROPRACTIC

Plaza Verde Shopping Center — Professional Building West
 1501 W. Dundee Rd., Suite 116 — Buffalo Grove, Ill. 60090 (312) 253-8175
 Afternoon and Evening Hours by appointment.

Nowy Salon w Okolicy

Stylizowanie włosów u kobiet i mężczyzn.
 Najmodniejsze fryzury i ręczne suszenie.
 Dzwoncie TERAZ po umówienie.

ALICIA BEAUTY SALON

5728 West Higgins Rd.
 Po umówienie proszę dzwonić 282-8622

SENTINEL PLATING

- GOLD & SILVER REFINISHING
- ALSO BRASS PLATING AT REASONABLE PRICES
- ALSO NEW PLATING

1750 North Campbell, Chicago, Illinois 60647 Call: 486-3232
 Hours Daily 8 A.M. till 6 P.M. Saturday 10 A.M. till 2 P.M.
 CLOSED SUNDAYS

WIELKIE OTWARCIE

FIRESIDE RETIREMENT HOME

DLA EMERYTÓW

Najlepsze jedzenie i prawdziwie chrześcijańska opieka dla Waszych ukochanych. Sliczny dom wypoczynkowy, gdzie otrzymacie indywidualną opiekę. Trzy wspaniałe posiłki dziennie. \$275 miesięcznie.
 "Dom daleki od Domu Starców"

FIRESIDE RETIREMENT HOME

2418 W. 127th St.
 Blue Island, 60406
 385-6000 lub 448-8867

MANDERLEY MANOR RESORT

GOGAMA, ONTARIO, CANADA

LUKSUSOWY PENSJONAT WYPOCZYNKOWY

W rejonie "James Bay Frontier" w północnym Ontario-Kanada, położony na skraju dziewiczej puszczy kanadyjskiej, poleca miłośnikom natury spędzenie wygodnych i bardzo interesujących wakacji. 16-sto milowe jezioro połączone z siecią innych jezior nawigacyjnymi rzekami, umożliwia wypawy krajoznawcze, rybackie i myśliwskie łodziami w głąb dziewiczej i kompletnie bezludnej puszczy. Okolica obfituje w jagody, grzyby, ryby i dużego zwierza. Bezpieczna piaszczysta plaża, łódki, motory.
 Nowoczesne niezależne mieszkania z kuchniami, łazienkami i prywatnymi balkonami. Kuchnia polska i kanadyjska.

Po informacji i rezerwacje proszę telefonować
 (705) 894-2300 albo (416) 533-3440
MANDERLEY MANOR RESORT,
GOGAMA, ONTARIO, CANADA — POM 1WO

KOMPLETNA NAPRAWA AUT

Wszelka praca gwarantowana.
 Po umówienie się tel. 235-4818
 Bezpłatny "towing" do stacji.
 Otwarta 8 rano do 6 wieczorem.
 Zamknięta w niedzielę

CITGO GAS STATION

4459 W. Fullerton Ave.
 pytać o Stanley — mówi po polsku.

NEWLY OPENED PET SHOP

SPECIAL WITH THIS AD
 Buy 2 fish at regular price get the 3rd one for only 1 penny. (Sorry does not include feeders).
 SEA & SHORE
 4220 W. ARMITAGE 489-2618

Legal Services

BIURA PRAWNE

JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi.
 Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach.
 Bez honorarium za wstępną konsultację.
 Przyjmujemy także wieczorami.
 Telefonować 9 Rano do 5-jej
 Po Południu Celem Umówienia Sie
726-0903

LAZY DRAINS

PLUMBING REPAIRS

24 Hour Emergency Service.
4430 W. MONTROSE
286-5445 CHICAGO

SPRUCE UP FOR SPRING

"COMPLIMENTARY"

MARY KAY FACIAL

CALL: JEANNE KERN
 852-6219

AMERICAN TRAVEL ABROAD, INC.

NAJWIĘKSZY W STANACH ZJEDNOCZONYCH
 ORGANIZATOR CZARTEROW DO POLSKI!

Program Turystyczny Do Polski Na Rok 1978

WYBÓR CZĘSTYCH ODLOTÓW SAMOLOTAMI

PAN AM LUB LOT

NA OKRES 14 DO 90 DNI

CENY ZA PRZELOT

OD \$490

SPATA

PO SZCZEGÓŁY, BROSZURY I INFORMACJE
 ZWRACAJCIE SIĘ DO POLSKO-AMERYKAŃSKICH
 BIUR PODRÓŻY CZŁONKÓW

w CHICAGO I NA ŚRODKOWYM
ZACHODZIE ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ:

DATY ODLOTÓW I KOSZT LOTU SAMOLOTAMI CZARTEROWYMI W 1978 R.			
DATA ODLOTU	DATA POWROTU	ILOŚĆ DNI	CENA
Maj 31	Sierpień 30	91	\$535
Czerwiec 1	Lipiec 1	30	\$535
Czerwiec 7	SPRZEDANY	20	\$490
Czerwiec 9	Czerwiec 23	14	\$535
Czerwiec 14	Lipiec 5	21	\$535
Czerwiec 15	SPRZEDANY	43	\$535
Czerwiec 21	Sierpień 22	62	\$580
Lipiec 1	SPRZEDANY	31	\$580
Lipiec 5	Lipiec 25	21	\$580
Lipiec 7	Lipiec 21	14	\$580
Lipiec 26	Sierpień 16	21	\$580
Sierpień 1	Sierpień 30	29	\$580
Sierpień 4	Sierpień 18	14	\$580
Sierpień 16	Wrzesień 6	21	\$535
Sierpień 30	Wrzesień 21	22	\$499
Wrzesień 1	Wrzesień 15	14	\$535

WYCIEZKI ŁĄCZONE: POLSKA I WĘGRY, CZECHOSŁOWACJA WŁĘDNIE RUMUNIA LUB ROSJA.
 2 Tygodnie, Przelot, Autobusy, Hotele, Utrzymanie, Wycieczki.

Odjazd	Powrót	Tyko Polska	Polska/Węgry Czechosłowacja	Rumunia	Rosja
Jun. 09	Jun. 23	875	1045	995	1095
Jul. 07	Jul. 21	965	1145	1095	1245
Aug. 04	Aug. 18	965	1145	1095	1245
Sep. 01	Sep. 15	895	1075	1025	1095

WSZYSTKIE ODLOTY BEZPOŚREDNIO Z CHICAGO DO WARSZAWY.

CENTRAL TRAVEL, INC.

Tadeusz i Marta Kuczewski
 4102 S. Archer Ave.
 Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-4144

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.

Hanka Rutkowska
 Elżbieta Zbyszewska
 2727 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

LAS TRAVEL BUREAU

Maria Kłosowska
 6002 W. Irving Park
 Chicago, Ill. 60634 Tel. 725-6773

R. MATUSZCZAK & CO. MATCO TRAVEL

5736 W. Belmont Ave.
 Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511

ORBIT TRAVEL SERVICE, INC.

Janina Roszak-Kubaneck
 2930 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323

POL TRAVEL BUREAU

Louise Fabiszewicz
 3118 W. 43rd St.
 Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU

Janina Pietrasinska
 Irena Czerniawska
 4446 S. Archer Ave.
 Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

POLON TRAVEL BUREAU

Adam Nataneck
 5612 S. Pulaski Rd.
 Chicago, Ill. 60629 Tel. 581-4433

TATRY TRAVEL BUREAU

Monika Janas Gogga
 2946 N. Milwaukee Ave.
 Chicago, Ill. 60618 Tel. 252-2477

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE

Bernice Gorell
 6536 S. Pulaski Rd.
 Chicago, Ill. 60629 Tel. 582-4745

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.

Adam J. Brzostowicz
 624 W. Mitchell St.
 Milwaukee, Wis. 53204 Tel. (414) 672-4880

Jotmir

Woda z Cysterny w Betlejem

Rzecz będzie o bohaterskich i — według niektórych historyków — bezużytecznych gestach, gdy nie osiągały zamierzonego celu. Podobnie myślał kiedyś kronikarz dworu cesarza chińskiego Wou-ti, pytając: "Dlaczego tak wiele pięknych czynów ginie bezowocnie jak woda wylana na gorący piasek pustyni?"

Nie wiedział, że na długo przed nim byli pewni ludzie świadkami wydarzenia, w którym rzeczywiście gorący piasek wchłonął wodę przyniesioną z bardzo daleka, by ugasić pragnienie władcy. Stało się to za czasów króla Dawida prowadzącego wojnę z Filistynami. Zajmowali oni wówczas Betlejem, gdzie znajdowała się cysterna słynna z doskonałej wody. Tak o tym mówi Biblia (I Księga Kronik): "Dawid poczuł pragnienie i rzekł: Kto mi da napić się wody z cysterny, która jest przy bramie w Betlejem?". Usłyszeli to trzej dzielni wojownicy, przedarli się przez obóz filistyński i wrócili przynosząc wodę swemu władcy. I wtedy nastąpiło coś nieoczekiwanego. Dawid nie chciał jej pić oświadczać: "Niech mnie Bóg strzeże od uczynienia tej rzeczy. Czyż mam pić krew tych ludzi wraz z ich życiem? Wszak przynieśli ją z narażeniem swego życia." I wylał ją w ofierze dla Jahwe.

Zdawać by się mogło, że poświęcenie i trud żołnierzy zostały zmarnowane. Podjęli je przecież tylko dlatego, żeby ich wódz ugasił pragnienie. A tymczasem razem z wsiąkającą w piasek wodą zanikał sens ich czynu. Ich bohaterska i niebezpieczna wyprawa okazała się bezcelową.

Czy stać ich było na zrozumienie, że ta bezcelowość jest jednak pozorna? Każdy bowiem czyn podjęty ze szlachetnych pobudek dla prawdziwego dobra ludzkiego ma już swoją wewnętrzną wartość, chociażby pozabawiono go zamierzonego skutku. Ubogo wyglądałaby historia bez takich skrzywdzonych czynów. One przecież świadczą o tym, że człowieka stać na przekroczenie granicy strachu, zimnego wyrachowania, egoizmu i przeciwności w imię ideałów wyższych. Taką postawą jest już czymś pozytywnym i ubogającym nie tylko jednostkę, lecz również całą ludzkość.

Dawid nie zlekceważył żołnierskiego bohaterstwa. Swoim wyrzeczeniem się dostarczonej mu wody nadał całemu wydarzeniu jeszcze głębszy sens i uratował je dla pamięci ludkości. Zrozumiał bowiem, jak niewspółmierne było jego pragnienie z ogromem niebezpieczeństwa, na które naraził oddanych mu wojowników. Jeden z ilustratorów Biblii w osiemnastym wieku przedstawia Dawida zasłaniającego sobie twarz przed widokiem hełmu wypełnionego wodą, która w jego wyobraźni przemieniła się w krew bohaterów.

Krew bohaterów jest ciągle przedmiotem długich i zaciętych dyskusji w polskich środowiskach emigracyjnych. Mówi się wtedy o Wrześniu 1939 roku, o Powstaniu Warszawskim, o cmentarzu na Monte Cassino. I często umieszcza się je w cieniu klęski politycznej jako symbole bohaterstwa, z którego historia skorzystać nie chciała. Powstają wówczas pytania o sens bohaterskiego gestu wchłoniętego przez piasek niewdzięczności

lub zapomnienia.

Czy rzeczywiście nie liczy się w historii bohaterstwo nie uwieńczone sukcesem politycznym? A może ona pozoruje tylko jego odrzucanie, by nadać mu wartość innego rzędu — wartość moralną. Leonidas nie obronił przejścia przez Termopile, obronił jednak coś ważniejszego: honor i wierność. Do jego przegranej oraz śmierci trzeba przyłożyć miarę etyczną, by zrozumieć, dlaczego nie wyrzekł się go dzieje Grecji. Wiedzano już bowiem wtedy, że mogą istnieć haniebne zwycięstwa i zaszczytne klęski. Wszystko zależy od tego, jakie zasady myślenia i postępowania wybrali autorzy zwycięstw i ponoszący klęski. Poprawne odczytanie historii musi uwzględnić sumienia ludzkie, które są "miejscem" decyzji oraz kształtowania postawy wewnętrznej każdego człowieka. On jest przecież najważniejszym podmiotem i zarazem przedmiotem wszystkiego, co się dzieje w kosmosie, ale najpierw dzieje się w nim.

Biblia nic nie mówi o tym, jak zareagowali żołnierze na fakt wylania wody z trudem przez nich zdobytej. Może byli trochę rozczarowani, a może znaleźli w bohaterskim czynie pełną satysfakcję, której nie zdołał zgasić gest Dawida. Prawdziwi bohaterzy wybierają przede wszystkim ideę-moc będącą natchnieniem i wezwaniem do wielkiego czynu i są gotowi płacić za ten wybór cenę najwyższą — a jest nią nie tylko śmierć, lecz i zgoda na to, że nie ujrzy się konsekwencji własnych wielkich czynów.

Z taką gotowością włączyli się w walkę o wolność młodzi polscy poeci, myśliciele i artyści. Ginę — a razem z nimi ginęła część kultury polskiej. Nazwano to "Strzelaniem do wroga diamentami". Trzeba jednak zapytać, czy do kultury narodu nie należy również troska o jego godność. Troska o to, by naród umiał żyć. Poeta Baczyński, który zginął w pierwszych dniach Powstania Warszawskiego, odpowiedział na to pytanie wierszem:

Dniem czy nocą idziemy wytrwali, w bitwach ogień hartuje nam pierś, myśmy dawno już drogę wybrali, jeśli nawet powiedzie — przez śmierć. Wępień naprzód, niech broń rozdziera, niech kula sztyje jak nie, trzeba nam teraz umierać, by Polska umiała znów żyć.

Śmierć Baczyńskiego nie miała wpływu na bieg historii. Ktoś mógłby sądzić, że tutaj krew została wylana na próżno, diament się rozkruszył nie przynosząc wrogowi żadnej szkody. A naród stracił człowieka, który był zdolny w przyszłości obdarzyć go arcydziełem sztuki.

Bywają jednak czasy, kiedy arcydziełem musi być sam człowiek — bohater pozornie bezskutecznego czynu.

Orzel Biały

Rada Filozofa

Do wielkiego filozofa greckiego — Sokratesa, zwrócił się zapytaniem przyjaciół:

— Poradź mi: czy mam się ożenić czy nie?

— Cokolwiek uczynisz — odparł filozof — na pewno będziesz żałował.

Zygmunt Wygocki

Aktualność Rocznic Majowej

Za trzydzieści lat będziemy uroczystości obchodzili dwusetną rocznicę Konstytucji Trzeciego Maja, ustawy, która jak żadna inna w okresie przeszło 1,000 lat historii wylała się w umysły i serca Polaków w Polsce i poza jej granicami, w okresie niewoli i w okresie wolności i to bez przerwy od czasu jej ogłoszenia.

Wiedzą o tym Polacy i obcy i przypominają to światu. Niechętni Polakom, także tu w Ameryce nie mogą tego zrozumieć i występują przeciw tym, którzy o niej pamiętają a kamieniem obrazy jest dla nich wspomnienie o Konstytucji Trzeciego Maja przez Prezydenta Cartera w czasie jego pobytu w Warszawie w grudniu 1977.

Przykładem był dziennik niemiecki w Chicago, który po głupiej uwadze o Konstytucji umieścił sprostowanie ze strony polskiej (Sonntagpost, 29 stycznia 1978), zatytułowane "Gdzie oszustwo?". W liście tym (przetłumaczony na język polski) czytamy:

Rudy Miller, który sam siebie zwie studentem historii (Sonntagpost 15. I. 1978), daje nam fałszywą lekcję historii o polskiej Konstytucji z dnia 3 maja 1791, a mianowicie:

"Polacy nigdy, nawet jednego dnia nie żyli według tej konstytucji. Co za oszustwo!"

Konstytucję, o której wspomnieli Prezydent Carter w czasie swego przemówienia w Polsce, czczą Polacy amerykańscy każdego roku specjalną paradą uliczną w Chicago.

Polacy uczą się swojej historii nie tylko z podręczników polskich ale bardzo często z książek historycznych niemieckich profesorów (nie studentów) z czasów gdy nauka w Niemczech była nauką a nie tyngielem kabaretowym (huśtawką, bujaniem).

Studentowi poleca się spojrzeć trochę do tyłu a mianowicie do książki "Lehrbuch der Geschichte fuer hoehere Lehranstalten . . . herausgegeben von Dr. Gottfried Koch, Professor in Berlin Teil II 3 fuer Untersekunda (Leipzig 1911).

W książce tej, na stronie 43 czytamy, że "Po pierwszym rozbiórze (Polski) patrioci w kraju doszli do przekonania, że ażeby uratować państwo nieodzowne jest wewnętrzne jego wzmocnienie. To, w dniu 3 maja 1791, doprowadziło do ogłoszenia nowej konstytucji . . ."

Ale w roku 1772 " . . . Dwie armie rosyjskie wtargnęły do Polski. Wprawdzie Polacy bronili się . . . pod dowództwem Tadeusza Kościuszki, który w północno-amerykańskiej wojnie wolnościowej walczył dzielnie przy boku Washingtona i Lafayette'a, początkowo z sukcesem . . . potem zgniecono każdy opór i wyrzucono na śmietnik nowości z roku 1791. . ."

Po nieszczęśliwej bitwie maciejowickiej (1794) Naczelnik państwa i wódz znalazł się w niewoli i nastąpił III rozbiór Polski (1795).

Godnym uwagi jest fakt, że Prezydent Carter w swej mowie warszawskiej wspomnieli konstytucję 3 Maja. Pokazuje nam to, że on z głębi serca uznaje wolę narodu polskiego, który chce być wolnym i niezależnym od któregośkolwiek ze swoich sąsiadów a zwłaszcza od Związku Sowieckiego.

Polacy nigdy nie zapomnieli 3 Maja a wyrazili to najdobitniej ojcowie konstytucji z roku 1921.

Na koniec mała uwaga o ilości Polaków w Stanach Zjednoczonych: nie 400,000 lecz 5.1 milionów (2.5%) jak to możemy wyczytać w "Sonntagpost" z dnia 15 czerwca na stronie 2.

Przewodniczący Studium Spraw Polsko-Niemieckich Zygmunt Wygocki, M.Ed., M.A. (hist.) Polish Western Association of America —Polski Związek Ziemi Zachodnich w Ameryce.

W tłumaczeniu podałem nazwę naszego Związku w języku polskim

i angielskim gdyż w tych językach podała je gazeta niemiecka.

W rzeczywistości, choć miała krótki formalny żywot, Konstytucja Trzeciego Maja weszła w krew Polaków.

Nie zapomnieli o niej legioniści Dąbrowskiego a kiedy w r. 1807 Polacy w formie Księstwa Warszawskiego uzyskali wolność w części ziem polskich, byli zadowoleni, że spełnił się jeden z postulatów twórców Konstytucji gdyż księciem warszawskim był przedstawiciel dynastii wetttyńskiej, o której myślało w r. 1791.

Wszelkie ważniejsze wydarzenia narodowe, zarówno w Księstwie Warszawskim jak i później w Królestwie Polskim, a także w czasie wojny polsko-rosyjskiej w roku 1831 starano się przenosić na dzień 3 maja.

Trzeci Maj, jak wszyscy dobrze pamiętamy odbił się na naszej literaturze pięknej a najbardziej, jako symbol wolności, ukazał go nam Mickiewicz w Dziadach, które dlatego właśnie dokładnie 10 lat temu zostały zakazane w Polsce dzisiejszej a także każdy z nas ma wciąż w uszach to co o Trzecim Maju napisał w Panu Tadeuszu.

Trzeci Maj zabrała z sobą na obczyznę Wielka Emigracja po r. 1831 a nawet wydawała pismo pod tytułem "Trzec. Maj."

Nie zapomnieli o Trzecim Maju i pamięta o nim stale emigracja polska i obywatele amerykańscy polskiego pochodzenia. Pamiętali o nim rozrzucony po świecie Polacy w okresie obu wojen światowych w XX wieku.

Najuroczyściej zaś obchodzono ten dzień w pierwszym roku wolności w odrodzonej po 123 latach Polsce tj. w roku 1919, z największą na owe czasy paradą wojskową Armii Wielkopolskiej na polach Ławicy pod Poznaniem. W tym samym roku, podkreślić tu specjalnie należy, najuroczyściej i najpowszechniej obchodzili ją nasi rodacy na Śląsku i innych ziemiach polskich, wciąż jeszcze będących we władaniu Niemców.

W konstytucji z 17 marca 1921 napisano wyraźnie: "nawiązując do wielkopompejnej Konstytucji Trzeciego Maja, dobro całej zjednoczonej Matki — Ojczyzny mając na oku . . . a pragnąc jej byt niepodległy, potęgą i bezpieczeństwo . . . utwierdzić . . ."

W czasie III Powstania Śląskiego, "Proklamacja Naczelnika Powstania" nosiła datę i podpis: "Miejsce Postoju, dnia 3 maja 1921, w rocznicę pamiętnej konstytucji. — Wojciech Korfanty."

Przed ostatnią wojną w każdym prawie mieście czy miasteczku polskim była ulica lub plac Trzeciego Maja, dzień ten był świętem narodowym. W czasie wojny obchodzono dzień ten poza granicami Polski, nawet w obozach jeńców, tak jak warunki na to pozwalały. Jeńcy ubierali się jak najbardziej świątecznie i przez cały dzień zachowywali nadzwyczajny spokój ku zdenerwowaniu i zdumieniu wszystkich "opiekunów" niemieckich. Panowała grobowa ale za to niewysłowne wymowna cisza, taka jakiej bezskutecznie wymagali każdego innego dnia. 11 listopada i 3 maja każdego roku było to samo.

Nawet żołnierz polski, powołany do armii polskiej nazywany dzisiaj Wojskiem Ludowym uczcił, ale po raz ostatni ten dzień wywieszeniem zwycięskich barw biało-czerwonych na Bramie Brandenburskiej w stolicy pokonanej Trzeciej Rzeszy w roku 1945.

Wspomnienie bowiem i ideały Trzeciego Maja znów zostały wygnane z Ojczyzny. Oficjalnie żyje on nadal na emigracji, a parafrazując słowa stosowane do Mickiewicza możemy o Trzecim Maju powiedzieć: "My wszyscy z niego."



LUBLIN — Katolicki Uniwersytet Lubelski.

Feliks Konarski (Ref Ren)

3 Maja

Jeszcze tylko ćwierć wieku, gdy minie lat dwieście
Od tej radosnej chwili, kiedy Sejm zebrany
Wzniósł okrzyk, który echem ozwał się po mieście:
Wiwat Król! Wiwat Naród! Wiwat wszystkie Stany!

Wiwat Król! — co znaczyło, że kto Krajem włada,
Ma władać bez nacisku i presji ze Wschodu
Ale według sumienia! Że pierwsza zasada:
Dobro całego Kraju — całego Narodu.

Wiwat Naród — znaczyło, że to jemu właśnie
Gwarantuje swobody Konstytucja nowa!
Że tak długo jutrzeńka majowa nie zgaśnie —
Póki w niej wolność myśli, religii i słowa! —

A wiwat wszystkie Stany — znaczyło po prostu,
Że wszyscy są wolnymi i różnymi braćmi.
Że odtąd się nie liczy, co dotychczas było,
I, że tego braterstwa nienawiść nie zaćmi!

Wiwat Król! Wiwat Naród! Wiwat wszystkie Stany!
Półtora wieku temu wołała Warszawa!
A okrzyk ten po Kraju radością wezbrany
Płynął i serca wszystkich nadzieją napawał! . . .

A jakie dziś, po latach klęsk, zdrad i zawodów
Okrzyki da się słyszeć pod warszawskim niebem?
Jakie dziś rozbrzmiewają wołania Narodu
Tęskniącego za prawdą, wolnością i chlebem?!

Wsluchajcie się w wiwaty rozbestwionej kliki
Uwikłanej, skłębionej w siódlach drętwej mowy:
Wiwat Partia! — I gazy spryskują chodniki!
Wiwat Ormo! — i palki spadają na głowy!

Wiwat przyjaźń radziecka — i wszyscy poeci
Już są piór pozbawieni. Już na ustach knebel.
Wiwat dzielna milicja — i warszawskie dzieci
Po plecach knutem smaga czerwony feldfobel!

Wiwat wolność i prawo — i znów nowy proces.
Spójrzcie, obywatele, ilu wrogów mamy!
Niech żyje demokracja — i wracają noce
Strachu przed ciężarówką stojącą u bramy!

Rok za rokiem ucieka — rok za rokiem biegnie
A Kraj chociaż ugięty — lecz niepokonany
Wierzy, że znów radosny okrzyk się rozlegnie:
Wiwat Sejm! Wiwat Naród! Wiwat wszystkie Stany!!!

Juliusz Słowacki

Matka Do Syna!

Synu! wstępujesz teraz w trudną życia drogę,
Gdzie już nad tobą czuwać i strzec cię nie mogę.
Rzuciwszy dom, rodzinę, w obce idziesz kraje,
Gdzie ci nieznane serca, nieznane zwyczaje;
Teraz ci zorzy szczęścia jaśnieją szkarłaty
I nadzieja po drodze bujnie sieje kwiaty,
Ale gdy wiek dojrzałszy, uczucia przemieni,
Gdy ujrzysz się sam jeden na świata przestrzeni,
Gdy ujrzysz się sam jeden w tym obcym ci tłumie,
W którym nikt twoich myśli, serca nie zrozumie,
Wówczas choć myślą wracaj w ojczyznę krainy
I przenieś się na łono kochanej rodziny.
Przypomnij dom, gdzie late spodziłś dziecinne,
Pomnij braci, siostry, zabawy niewinne,
Wspomnij na twego Ojca, co się cieszy w niebie,
I co z górnych przybytków spogląda na ciebie.
I Matka, która zniosła smutek rozłączenia,
Czyliż także nie zyska miłości wspomnienia?
Bądź zdrow synu! Ach trudna, trudna życia droga;
Błogosławię cię jeszcze — wezwij w pomoc Boga,
Idź — żegnaj cię mój synu — lecz pamiętaj
Że twa cnota za trudy będzie mi zapłatą.

Jan Kasprowicz

O Witajże Nam Wiosenko

O witajże nam, wiosenko,
Matko wesela,
O witajże nam, wiosenko
Gorąca!
Ty białą rozściesz ręką
Kobierce z ziela,
Ty białą zapalasz ręką
Blask słońca.

Jasne, jak kryształ, potoki
Zsyłasz na ziemię,
Jasne jak kryształ potoki
Świat poją:
Przebudź z zadumy głębokiej
I ludzkie plemię,
Przebudź z zadumy głębokiej
Brac moją.

Grudzień rozsypał swe szrony
Na sennie skronie,
Grudzień rozsypał swe szrony
Na serce.
I duch, tym lodem zmrożony,
Siłą nie plonie,
I duch, tym lodem zmrożony,
W rozterce.

Wszyscy dłoń wznosim do krańców
Złotych promieni,
Wszyscy dłoń wznosim do krańców
Błękitu,
Lecz zgniotł nas żywot skażąców
I my znuzeni,
Ach i zgniotł nas żywot skażąców
Bez bytu!

Nie wiń nas, wisno, że lice
W walce nam bledną,
Nie wiń, że marszczą się lice
W tej nędzy,
Lecz spuść rzeźwiącą krynicę
Na duszę bledną —
O! spuść rzeźwiącą krynicę
Coprędzej!

O witajże nam, wiosenko,
Matko wesela,
O witajże nam, wiosenko
Gorąca,
I białą rozściesz ręką
Kobierce z ziela,
I białą zapalasz ręką
Blask słońca!

Teatr Polski We Lwowie

Jedyny na obszarze Związku Sowieckiego teatr polski będzie w kwietniu obchodził we Lwowie swe dwudziestolecie. Założony w 1958 roku przez emerytowanego polonistę Piotra Hausvatera, teatr początkowo składał się wyłącznie z dawnych uczniów profesora, absolwentów polskich szkół we Lwowie. Teatr mieści się przy ulicy Kopernika 42, w budynku przeznaczonym na Obwodowy Dom Nauczyciela. Po śmierci Piotra Hausvatera w 1966 roku, kierownikiem teatru został Zbigniew Chrzanowski, absolwent polonistyki Uniwersytetu we Lwowie.

W przeciągu ub. 20 lat lwowski teatr wystawił sztuki 32 dramatów, w większości polskich, przeważnie klasycznych. Dramaty Juliusza Słowackiego czterokrotnie grane były we Lwowie, w tym "Fantazy" i "Baladyna"; Fredro cieszy się niesłabnącym powodzeniem ze "Ślubami panińskimi" na czele. "Karpaccy gorale" Józefa Korzeniowskiego, Stefana Żeromskiego "Uciekła mi przepióreczka" i Jerzego Szaniawskiego, "Matka" reprezentowały w teatrze lwowskim międzywojenny polski teatr. Ponadto wystawiono sztuki Gabrieli Zapolskiej i dwukrotnie "Wesele" Wyspiańskiego, z którym teatr pojechał nawet do Moskwy w 1969 roku na festiwal polskiej dramaturgii, gdzie

za wybitną realizację dramatu otrzymał honorowy dyplom.

Z obcych autorów, pomijając rosyjskich, należy wymienić kilkakrotnie wystawienie sztuk Szekspira m.in. "Hamleta" i "Sen nocy letniej", Molière'a i ze współczesnych "Antygony" Anouilha. Z krajowych dramaturgów wielkie zainteresowanie (—jak wszędzie) wzbudza we Lwowie Mrozek — "Na pełnym morzu" i "Karol". Osobno zespół aktorski urządza specjalne wieczory poetyckie, podczas których przepełnione audytorium ma możność usłyszenia recytacji utworów Mickiewicza, Norwida, Kasprowicza, z wojennych poetów wiersze Krzysztofa Baczyńskiego.

Od czasu do czasu teatr podejmuje gości z Polski, związanych w różnej formie z teatrem: aktorów, autorów, reżyserów i scenografów. Teatr polski we Lwowie utrzymuje szczególnie bliski kontakt z polskim zespołem pieśni i tańca "Wilia" w Wilnie. Zawodowi artyści polscy, zamieszkał we Lwowie współpracują dorywczo z teatrem, co zezwala utrzymywać poziom artystyczny, bo zespół składa się z nauczycieli, studentów, pracowników naukowych, a także ze studiujących na Politechnice stypendystów z Polski.

Tadeusz Ziarski

Co To Jest Chiropraktyka?



Dr. Chester Wilk

Lekarz - Chiropraktor troszczy się głównie o to, aby strukturalne i funkcjonalne części ciała ludzkiego utrzymać w dobrej harmonii ze stosem pacierzowym i układem nerwowym i w ten sposób zapobiec rozwojowi chorób w organizmie ludzkim.

Zabiegi chiropraktyczne polega-

ją na manipulacji w okolicy stosu pacierzowego, przyczyniając się do lepszego funkcjonowania członków ciała ludzkiego.

Popatrzenie na ludzi, którzy utrzymują stos pacierzowy w dobrym porządku. Mistrz Yogi, na przykład, wyciąga, wygina i wydłuża swój stos pacierzowy. Zawodowy pływak wyciąga ramiona, a tym samym zadaje ćwiczenia całemu ciału. Ludzie ci korzystają z rozkoszy życia w sposób nadprzeciętny. Dobra orientacja w zakresie zdrowia i stosu pacierzowego jest potrzebna. Odwiedźcie lekarza-chiropraktora i kaźcie mu zbadać swój stos pacierzowy.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, Lekarz-Chiropraktor, który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować — 725-4878.

(Ogł.)

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave. • Chicago, IL 60622 5941½ N. Broadway • Chicago, IL 60660
Phones: 252-0661-2-3 Phone: 769-2025
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN - RYLSKI

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok restauracji Kasztelanka)

Upżętnie zaprasza Klientów do siebie, ponieważ u nas napewno każdy znajdzie tak poszukiwane towary jak: 4 częściowe skórzane komplety damskie, płaszcze i kurtki wiosenne, spodnie, spódnice, bluzki, suknie, chustki w wielkim wyborze.

3 stopowe lalki chodzące i mówiące. Piękne sztuczne bzy, maki i inne kwiaty. Kartki trójwymiarowe i inne kolorowe, kryształowe nigdzie więcej nie spotykane. Porcelana, wazon, bursztyny, ikony i inne upominki.

Otwarty 7 dni od 10-jej rano do 7-jej wieczorem.

THE EMBASSY BALLROOM

TEA DANCING

every Sunday afternoon at 2:30 with the

FREDDIE MILLS ORCHESTRA

Regular Evening Dancing every Tues., Fri., Sat. & Sun.

EMBASSY BALLROOM

3950 W. Fullerton

Phone: 342-9077

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

PŁACIMY ZA SREBRNE DOLARY 4 DOLARY I WYŻEJ

Kupujemy kolekcje, pojedyncze monety i znaczki pocztowe.
Mówimy po polsku

PATRIA STAMP & COIN CO.

4207 So. Sacramento Ave. (narożnik Archer Ave.)
Tel. 247-5081

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

oraz

FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

Rozrost Miast Polskich

Zarówno wskutek industrializacji i wyludniania się wsi, jak i z powodu przesadnego powiększania ich obszarów większe miasta polskie rosną jak na drożdżach. Gdy przed wojną zaledwie 14 naszych miast miało ponad 100,000 mieszkańców i niewiele więcej ponad 50,000, to obecnie aż 37 ma ponad 100,000, a 35 ponad 50,000. Mimo że wiele z nich (zwłaszcza na ziemiach odzyskanych) uległo zniszczeniu i wyludnieniu.

Już w 1976/77 roku miały: Warszawa 1,463,000 mieszkańców, Łódź — 810,000, Kraków — 701,000, Wrocław — 584,000, Poznań — 527,000 i Gdańsk 434,000, a Szczecin, Katowice i Bydgoszcz miały od 376,000 do 330,000 mieszkańców.

Od 282,000 do 201,000 miały wówczas Lublin, Bytom, Gdynia, Zabrze, Częstochowa, Białystok i Gliwice, a od 198,000 do nieco ponad 100,000 Sosnowiec, Radom, Toruń, Kielce, Chorzów, Ruda Śląska, Tychy, Wałbrzych, Bielsko-Biała, Olsztyn, Opole, Wodzisław, Rybnik, Tarnów i Rzeszów.

Niebawem dołączą do nich lub już dołączyły Elbląg i Jastrzębie-Zdrój, które miały 99,000 względnie 96,000, a może także Kalisz, Wrocław i Płock, które szybko rosną i miały ponad 91,000 mieszkańców.

Gwarancja Dalszej Pomocy

ZSRR zapewnił Angolę, iż w dalszym ciągu będzie jej udzielał pomocy przede wszystkim w sprzęcie militarnym. Zapewnienie to złożył Breżniew prezydentowi tego państwa Agostinho Neto w czasie jego ostatniej wizyty w Moskwie. Przybył on do niej pod koniec urlopu, jaki spędził na Krymie na zaproszenie rządu ZSRR. W tym samym czasie bawił również z wizytą w Moskwie minister spraw zagranicznych Kuby Isidoro Malmierca Peoli.

Poza tymi miastami miały w 1976 roku ponad 50,000 mieszkańców (w kolejności ówczesnej): Gorzów, Zielona Góra, Grudziądz, Legnica, Dąbrowa, Jelenia Góra, Koszalin, Słupsk, Jaworzno, Siemianowice, Kędzierzyn, Pabianice, Piotrków, Mysłowice, Piekary, Tarnowskie Góry, Inowrocław, Będzin, Tomaszów, Ostrowiec, Przemyśl, Świętochłowice, Konin, Gniezno, Ostrow Wielkopolski, Swidnica, Sopot, Stargard, Zawiercie i Nowy Sącz.

Poza sztucznie powiększonymi miastami, jak Tychy, Rybnik, Wodzisław czy Jastrzębie wzrosły od 1960 r. najbardziej, bo aż trzykrotnie, Kędzierzyn i Konin.

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem
BLASK

P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

Carnival Card and Gift Center

Gifts of Distinction

Specialty gifts for all occasions
and all ages.

HALLMARK CARDS

6740 WEST BELMONT AVE.
PHONE: 283-2882

WAŻNA WIADOMOŚĆ

Z BIURA PODRÓŻY

R. MATUSZCZAK and CO.

ZAWIADAMIAMY LICZNYCH KLIENTÓW JEDNEGO Z NASZYCH DWÓCH BIUR PODRÓŻY, a MIANOWICIE TEGO, KTÓRE SIĘ MIEŚCI NA TROJĄCIE POLONIJNYM

pod adresem 1537 W. DIVISION

że z powodu niekorzystnej zmiany lokalnych warunków dzielnicowych

POSTANOWILIŚMY TÓ BIURO ZAMKNAĆ z dniem 30 MARCA 1978 r. WSZYSTKIE DAWNIEJSZE I NOWE SPRAWY, ZNAJDUJĄCE SIĘ W TRAKCIE ZAŁATWIANIA W TYM BIURZE, ZOSTAJĄ PRZENIESIONE DO NASZEGO GŁÓWNEGO BIURA — pod adresem

5736 W. BELMONT

TEL. 283-4511

RÓWNOCZESNIE Z PRZYJEMNOŚCIĄ DONOSIMY

ŻE W LIPCU 1978 r. OTWIERAMY NASZE DRUGIE NOWE BIURO PODRÓŻY

MATCO TRAVEL

5866 N. MILWAUKEE AVE.

niedaleko skrzyżowania Milwaukee i Austin Blvd.

POD OSOBISTYM KIEROWNICTWEM ROMUALDA MATUSZCZAKA

Jednocześnie zawiadamiamy, że jeszcze są miejsca na Charty do Polski w sezonie letnim. Przypominamy, że przyjmujemy przesyłki pieniężne i paczki do Polski przez PEKAO, jako autoryzowany agent.

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzeć i kupić.

Wysyłamy paczki lotnicze.

2946 N. Milwaukee

Tel. 252-2477

*** BLACK DIRT

*** FLOWERS

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVE.

CHICAGO, ILL.

PHONE: 777-5744

Uniwersalny Antyseptyk PHENEX

PHENEX ANTISEPTIC, to skuteczne, bezalkoholowe lekarstwo, zalecane od blisko 40-tu lat przez wielu lekarzy. Niezawodne na ból gardła, na oparzenia od ognia, słońca lub kwasów, na okaleczenia i na ropiejące rany. Niezastąpiony środek przy zapaleniu dziąseł, jak i we wszystkich schorzeniach skórnych, nawet przewlekłych. W dowolnym rozcieńczeniu bardzo dobry jako "Mouth Wash", skutecznie eliminuje przykry woń z ust.

Ten naprawdę doskonały i skuteczny środek, powinien znajdować się w każdej domowej apteczce i jest do nabycia w czterech postaciach:

- w płynie, w 16 oz butelkach, w cenie \$1.86 za flaszkę, plus porto
- jako maść, w 1 oz słoiku, w cenie \$1.05 za słoik, plus porto
- jako czopki przeciwko hemoroidom i przy swędzeniu odbytnicy, w pudełkach po 12 czopków, w cenie \$3.10 za pudełko, plus porto
- w płynie, w 6 oz butelkach, specjalnie dla kobiet dbających o osobistą higienę, bezpiecznie dezynfekujący i odwanający delikatne organa kobiece, — w cenie \$1.64 za flaszkę, plus porto.

Żądajcie w swoich aptekach, lub po bliższe informacje piszcie lub telefonujcie bezpośrednio do:

PHENEX LABORATORIES

2060 North Clark Street, Chicago, Ill. 60614

Tel.: 871-5015



Kuhn's

DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia.

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

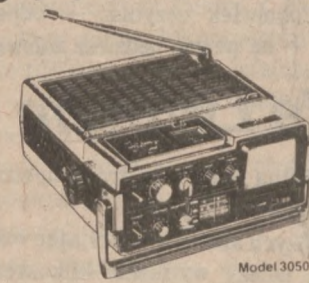
272-4197; 272-4198

"SPECJALNE CENY"—Tylko do 30 Maja 1978

Uwaga Wyjeżdżający Do Polski

CARDINAL ELECTRONIC

J V C TELEWIZORY J V C RADIA



Model 3050



Model RC-717JW

3028 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, ILL. 60634

POSIADA NA SKŁADZIE:

Radioodbiorniki, magnetofony kasetowe, wzmacniacze, odbiorniki 8-cieżkowe, stołowe i samochodowe t. zw. "8-track". Bardzo duży wybór głośników i kolumn głośnikowych. Wysokiej klasy adaptery stereofoniczne. Radioodbiorniki i stereofoniczne z adaptorami "8-track-tem". Napięcia 220 V i 110 V.

Na miejscu pełna informacja.

Specjalizujemy się w wyborach Aiko. Tel.: 237-5112

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw from
any account any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900



1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-02

do POLSKI

LEKARSTWA ŻYWNOC PIENIAŻE

nafta
nafta
nafta

PRZEZ APTEKĘ
W INGL

GRABOWSKI

175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON S.W.3, ENGLAND

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOC



POSIADAMY RÓWNIŻ DUŻY WYBÓR
IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW
ŻYWNOCYOWYCH Z POLSKI

Już wybór polskiego pieczywa wypiekanego
w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych
z doświadczeniem z Polski
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

Wulkany i Epoka Lodowcowa

Początki wielkiego zlodowacenia Ziemi zostały przez geologów dość dokładnie określone — zaczęło się ono dwa miliony lat temu — natomiast ciągle jeszcze są kłopoty z wyjaśnieniem przyczyn tego zjawiska. Coraz częściej mówi się, że początek epoki lodowcowej nastąpił w wyniku pojawienia się zasłony pyłowej, która zmniejszyła ilość promieniowania słonecznego, docierającego do powierzchni Ziemi. Ale i zwolennicy takiego poglądu nie są zgodni: jedni sądzą, że był to pył pochodzenia kos-

micznego, który znalazł się między Ziemią a Słońcem, inni uważają natomiast, że pył był pochodzenia ziemskiego, mógł powstać w wyniku wybuchu wulkanów lub wielkich burz pyłowych, i unoszony był w atmosferze ziemskiej.

Argumentem na rzecz tego drugiego poglądu jest skutek wybuchu wulkanu Krakatau w Indonezji w roku 1883. W rezerwie wybuchu znalazły się w górnych warstwach atmosfery znaczne ilości pyłu i w konsekwencji meteorologowie zanotowali kilka chłodniejszych lat. Czy więc przed dwoma milionami lat znacznie większa aktywność wulkanów nie mogła zapoczątkować epoki lodowcowej.

Pewną odpowiedź na to pytanie dały wiercenia podmorskie, prowadzone ze specjalnego statku "Glomar Challenger". W rdzeniach, pochodzą-

Litowe Stymulatory

Zgodnie z zakupioną licencją firmy holenderskiej "Vitatron-Medical" zostanie uruchomiona w Polsce produkcja nowoczesnych stymulatorów serca zasilanych ogniwem litowym. W 1978 roku ukaże się pierwsza seria informacyjna tych urządzeń, a w przyszłości przewiduje się produkcję około 5,000 stymulatorów rocznie.

cych sprzed 2 mln lat i datowanych na początek wielkiego zlodowacenia znaleziono duże ilości popiołów wulkanicznych, przy czym ich skład wskazywał na pochodzenie z co najmniej kilku różnych wulkanów. Jest wielce prawdopodobne, że gigantycznej eksplozji popiołów wulkanicznych towarzyszyć mogła emisja znacznych ilości pyłów do stratosfery. W ten sposób hipoteza o wulkanicznej genezie ostatniej epoki lodowcowej znalazła dodatkowe bardzo przekonujące wyjaśnienie. Ale tu — kolej na następne pytanie: co było przyczyną nagłego zaktywizowania się wulkanów ziemskich?

Światowej Sławy BREVETTATA

Pistolet na Gaz Łzawiący sprzedawany bezpośrednio przez pocztę



NIE TRZEBIA POZWOLENIA

Solidna metalowa konstrukcja z twardą rękojeścią, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napastnika bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy pracują samotnie, w ciemnych pomieszczeniach. Idealne nocne zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go małoletnim. Oddaje siedem strzałów bez ładowania. W cenie każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami z gazem łzawiącym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekwipunek z gazem łzawiącym przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

- ☐ 1 komplet rewolweru \$17.00
- ☐ 2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)
- ☐ 3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy (razem \$43.50)
- ☐ 4 komplety rewolwerów po \$14 każdy (razem \$56)
- ☐ 5 komplety rewolwerów po \$13 każdy (razem \$78)
- ☐ specjalne naboje z gazem łzawiącym \$3 za 10
- ☐ naboje ślepe do ćwiczenia \$2.50 za 100
- ☐ pokrowce \$2.50 każdy
- ☐ środek przeciwko gazowi łzawiącemu, butelka \$2.88

Nazwisko Miasto
Adres Stan Zip
W załączeniu jest:
☐ czek na \$
☐ Money Order na \$
lub proszę obciążyć mój:
☐ Master Charge ☐ BankAmericard
Card Number
Exp. Date
Podpis
© 1975 Brevettata

ZAMÓWIENIE PRZEZ POCZTĘ z BREVETTATA
Dept. ED, 310 W. 9th Str.
Kansas City, Mo. 64105

Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta Wiele Pociętych i Zadowolonych ze Swych Dzieci; Wiele Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach Manifestacji 3-go Maja przesyła
MAJOR BANQUET HALL and TAVERN
Weddings Banquets Parties
Delicious Food
Coupled with Excellent Service
5660 WEST GRAND AVENUE
Bruno & Julie Zaucha właśc.
Tel. BE 7-8089

Z Okazji Rocznicy Konstytucji 3-go Maja Dla Sponsorów, Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta Najserdeczniejsze Życzenia Dalszej Owocnej Pracy — zasyla —

JAN GILL Z RODZINĄ
Właściele Pięknej Gospody
pnr. 859 N. WOLCOTT ULICA
Telefon Humboldt 6-2275

ŁĄCZYMY SIĘ Z POLONIĄ W HOLDZIE MAJOWEJ KONSTYTUCJI

Archer-Kedzie Bowl
4300-06 S. Kedzie
847-2096

z okazji święta konstytucji 3-GO MAJA ORAZ PRZYPADAJĄCEGO ŚWIĘTA MATKI NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA Wszelkiego sukcesu w Waszych poczynaniach, dalszego rozwoju i kontynuacji tej pięknej i tak zbożnej pracy, oby ona wydała jak najobfitsze plony — zasyla —
EDWARD F. OBRZUT & CO.
INSURANCE
Edw. F. Obrzut, Owner
Edmund J. Brasky, Agent
4336 ARCHER
Helen R. Zaja, Secretary
Edw. Wencowski, Agent
LA 3-2871

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA Organizatorom URZĄDZENIA OBCHODU ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA ORAZ DLA NASZYCH WSZYSTKICH MATEK



Wiele Szczęścia i Radości w Dniu Ich Święta oraz dalszej owocnej i chwalebnej pracy we wszelkich kierunkach dla dobra Waszych Rodzin — zasyla —
JOHN G. FARY
Kongresman 5-go Dystryktu
Kandydat na ponowny wybór na ten sam urząd w jesiennych wyborach 1978 roku.



STEVE NASH
KANDYDAT DEMOKRATYCZNY NA SENATORA STANOWEGO 17-go DYSTRYKTU

Jednocześnie łączymy się z Polonią w hołdzie dla twórców Konstytucji 3 Maja, tak bliskiej Amerykańskim tradycjom wolnościowym i demokratycznym
TED LECHOWICZ, STEVE NASH i GEORGE J. HAGOPIAN, Alderman 30 Wardy, wraz z całą Regularną Organizacją Demokratyczną 30 Wardy



THADDEUS "TED" LECHOWICZ
STANOWY REPREZENTANT 17-go DYSTRYKTU I KANDYDAT DEMOKRATYCZNY NA PONOWNY WYBÓR

SERDECZNE ŻYCZENIA Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA Wiele sukcesów Dla Dobra Sprawy Polskiej i Polonii Dla Naszych Matek z Okazji Ich Święta Dnia Matki Dalszej Owocnej i Chwalebnej Pracy we Wszelkich Kierunkach Dla Dobra Waszych Rodzin oraz Pociętych z Waszych Dzieci — Zasyla —

Dempster Plaza State Bank
8720 Dempster Ulica
Niles, Ill.
Tel. 298-3300

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA Jak też ŚWIĘTA DNIA MATKI Owocnych, doniosłych i chwalebnych poczynañ Wiele pomyślnych sukcesów dla dobra spraw polskich całej Polonii — zasyla — Polska Firma
A. A. A. SAW & TOOL CO.
1401 W. Washington Ulica
EDWARD W. KOPALA, Prezes
Tel. 738-4100

BĘDZIECIE ŻAŁOWAĆ JEŚLI NIE ZOBACZYCIE, NIE USŁYSZYCIE!
TYLKO JEDNO PRZEDSTAWIENIE NIEDZIELA, 7 MAJA, GODZ. 3:00 PO POŁ.

EUROPEAN VARIETY SHOW, LTD., PREZENTUJE

WSPANIAŁY PROGRAM REWIOWY p.t. 'ZŁOTA SIÓDEMKA'

UDZIAŁ BIORĄ ZNAKOMICI ARTYŚCI:

od dawna oczekiwany zespół najpopularniejszy w Polsce, po sukcesach we Francji, Austrii, Czechosłowacji, na Węgrzech i w Niemczech nareszcie wystąpi w Chicago

"CZERWONE GITARY"

KRÓLOWA POLSKIEJ PIOSENKI, ZDOBYWCZYNI PIERWSZYCH NAGRÓD NA FESTIWALACH W ATENACH, MOSKWIE, NA MAJORCE, W RIO DE JANEIRO I W TOKIO

IRENA SANTOR

ORAZ: ZESPÓŁ WOKALNO-MUZYCZNY 'Ich 4-ch, One 2., 'Tragap'



IRENA SANTOR



CZERWONE GITARY

TAKŻE:

JACEK FEDOROWICZ
ZBIGNIEW KORPOLEWSKI

PO RAZ PIERWSZY POLSKA REWIA NA SCENIE
W MCCORMICK PLACE
NAD JEZIOREM PRZY 25-EJ ULICY

DZIŚ W PIĄTEK BILETY MOŻNA NABYĆ

ORBIT Travel, 2930 N. Milwaukee, Tel. 235-2323 — KASZTELANKA, 3129 N. Milwaukee — POLONIA Travel — 2537 N. Kedzie; 5305 W. Fullerton; 2454 W. 47th St. — POLONIA Bookstore — 2886 N. Milwaukee — ALMA Travel — 1282 N. Milwaukee oraz w biurach TICKETTRONE oraz McCormick Box Office.

JUTRO W SOBOTĘ: W ORBIT TRAVEL, W MCCORMICK BOX OFFICE W NIEDZIELĘ TYLKO: PRZY KASIE W MCCORMICK PLACE.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

W niedzielę, 7 maja rozegrane zostaną według rozkładu piłkarskiego National Soccer League następujące mecze w Major Division: Kickers — Maroons, Rams — Croatans, Błyskawica — Green-White, Sparta — Lions i Wisła — Adria (rezerwy w Calumet Parku o 1-ej po poł., natomiast pierwsze zespoły o godz. 3-ej na boisku Eckersall Stadium, 83-cia i Yates Ave. na południowej stronie miasta). Mecz ligowy Schwaben — Chicago Stars został odłożony, ponieważ drużyna Schwaben wyjeżdża do Milwaukee by rozegrać mecz o Puchar Amatorski Stanów Zjednoczonych (Amateur Cup). Błyskawica gra w Marquette Park, rezerwy o 12-ej w południe, Major Division zespoły o godz. 2-ej po poł.

W pierwszej Dywizji Eagles gra z Blue Stars na boisku tych ostatnich, najprawdopodobniej w Humbolt Parku. W Third Division drużyna polska Royal-Wawel będzie grała w tą niedzielę "na wyjeździe" (Washing-

ton Park) i gra z B.H. Spurs o 2-ej. Wisła — jak widzimy gra tym razem z czołową drużyną chicagowską która dwa tygodnie temu zdobyła mistrzostwo Stanu Illinois w Pucharze Ameryki (Open Cup). Dla Adria będzie to b. ważny mecz, przed następną rundą ich rozgrywek pucharowych. Dla Wisły będzie to okazja do tzw. ogniowej próby odmłodzonej drużyny.

W klasie juniorów Wisła gra z Green-White w Hanson Parku o godz. 10-ej przed poł.; Green-White zremisowali ostatnio z juniorami Sparty 1:1 i wygrali z Rams 4:1. Juniorzy Wisły zremisowali z Maroons "A" 3:3. Juniorzy Eagles grają z juniorami Maroons "A" w Addison, Ill.

Następny mecz drużyna "Royal-Wawel" rozegra dnia 7 maja w Hanson Parku z drużyną Rosters o godz. 12 w południe. Na spotkanie to zarząd i zawodnicy serdecznie zapraszają swoich sympatyków.

News and Views...

By Ken Konrad

THE DAY IS Saturday, May 6 and the time, noon.

The event is the parade and Civic Center Plaza commemoration of the 187th anniversary of Poland's Constitution of May 3, 1791, the first liberal constitution in Europe and the second in the world, after the United States Constitution.

Mrs. Rosalynn Carter, wife of the President of the United States, Jimmy Carter, not only will march in the parade, which will begin at State and Wacker at noon, but after the parade will be the principal speaker at the Richard J. Daley Civic Center Plaza, according to Aloysius A. Mazewski, president of the Polish National Alliance. . . . Among those welcoming Mrs. Carter Saturday morning at Midway Airport will be Congressman Dan Rostenkowski and Mayor Michael Bilandic, as well as children in native costumes who will present roses to Mrs. Carter. . . . So get out to see this Saturday's colorful parade and also flock over to the Civic Center afterwards to hear Mrs. Carter speak. Let's show everybody that the people of Chicagoland's Polonia can turn out for one of their own events en masse.

. . . An exhibition of paintings and sculptures by Polish American artists is being sponsored by the Polish Arts Club, May 7 through May 13, at Cragin Federal Savings and Loan Association. Chicago area artists of Polish heritage who wish to exhibit may contact E. H. Pietraszek, 5844 S. Tripp, phone 767-6274. . . . Kelly High School class of 1972 is planning a six-year reunion dinner-dance at the Martini, 2500 W. 95th St., on May 12. More information may be had from Joe Klimek at 735-2665. . . . The Rev. Edward F. Mitrenga, C.R., principal of Gordon Tech, has announced that the fifth Resurrectional Awards presentations were made recently. Recipients were: John and Helen Maciorowski, Jay Wroblewski, Gene Draus and Bill McNeill. Guest speaker was the Rev. Walter W. Wilczek, C.R., assistant superintendent of Chicago Archdiocesan schools.

A GRADUATE of Thornton Fractional South High School, Class of 1977, Airman Laura E. Wojciechowski has finished basic training at Lackland AFB, Tex., and is remaining there for specialized training in the security police field. . . . The Air

Force has announced the promotion of Donald R. Sentowski, a 1967 graduate of Gordon Tech, to the rank of technical sergeant. He is serving as an avionics navigation system technician at Dyess AFB, Tex. . . . Airman Kathy L. Rapacki, of the Air Force Reserve, has been graduated from the Air Force technical training course for radiology specialists at Sheppard AFB, Tex. . . . Linda E. Kosowski has been appointed a sergeant in the Air Force. She's a dental technician at Barksdale AFB, La. . . . It's that time again! Two all-day boat tours to Lockport and Joliet will open the boating season May 7 and May 13. Also, the usual Port of Chicago cruises will operate Saturdays and Sundays in May and June. Reservations are necessary, according to Al Kaplinski, executive director of the Chicago Travel Club, Room 928, 30 W. Washington, Chicago 60602; phone 263-2743. . . . A testimonial dinner-dance honoring the Ampol Aires Orchestra as "Mr. Personality of 1978" will be staged on May 14. Sponsored by Johnny Hynzy, the affair will be held at Personality Lodge, 6649 W. Archer, starting at noon.

Music will be by Joe Pat Paterek and his International Stars, Li'l Richard Polka Stars, as well as the Ampol Aires. Dance will start after 5 p.m. Ticket reservations may be made by calling 582-4006. . . . Ronald J. Kizior, Ph. D., assistant professor of management science at Loyola University of Chicago, was one of the educators invited to take part in the 1907 Foundation Business Logistics Workshop at Harvard University Graduate School of Business Administration.

THE 48th ANNUAL Blue-Gold game, which signals the end of spring football practice for coach Dan Devine's University of Notre Dame gridders, is being held this Saturday at 2 p.m. EDT, at Notre Dame's Stadium. Coach Devine is facing problems of rebuilding the Fighting Irish for 1978 because he's lost some top-notch talent, but he can't be facing such huge problems if he's got a total of 36 monogram men returning, among them quarterback "Miracle Man" Joe Montana, fullback Jerome Heavens, tight end Mark Czaja, center Dave Huffman, middle linebacker Bob Golie, left guard Ted Horansky, and others. And don't forget the Irish always manage to come up with some "gold standard" freshmen. . . . Thilens Stadium, Devon and Kędzie, has announced its 1978 summer "Sportaculars." There will be five of them: Donkey Baseball, June 5-7; Queen and Her Court, July 5-6; Mini-Circus, Aug. 20; California Cuties, Sept. 2; and King and His Court, Sept. 8-10. . . . The 17th annual Chicago Catholic League Coaches Association "Hall of Fame" banquet was held Wednesday at Richards Banquet Hall, Berwyn. Inductees included Joe Krupa, Ed Bronson (posthumously), Rev. Jack Gavin, Bob Hanlon, Joe Vitello, Ed Galvin and Bob Luksta. . . . The week of May 7 to 13 is being observed as National Hospital Week. . . . The Chicago Park District will hold free baseball clinics from 10 a.m. to noon every Saturday, May 13 through June 24.

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa

IRENE FORD
Asystent
Kasjera



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Eleganckie Sale Bankietowe

Nottingham Gardens
Jedzenie Super i Wspaniała Obsługa!

GDY CHCIECIE URZĄDZIC:

Ślub • Shower • Rocznice • Przyjęcie dla Emerytów •
Przyjęcie dla Przyjaciół • Specjalne Okazje
Bądźcie spokojni — Cieszcie się świętem i zostawcie
nam, ekspertom — cały plan przyjęcia.

Telefon: 775-3427

Specjalny ślubny "Package":
Wyśmienity obiad składający się z siedmiu dań.
Do wyboru — 3 z 5-ciu dań:

Pieczona kura
Wołowina "Prime Sirloin"
Szynka pieczona w szampanie
Domowego wyrobu kiełbasa z kapustą
Mostaccioli

Butelka wina na stół plus szampan
dla Druhen i Druzbów

DARMO
TORT ŚLUBNY I ŚWIEŻE KWIATY
NA STOŁACH

Nottingham Gardens

7021 W. Higgins Ave., Chicago, IL.
(Duży parkiet do tańca)

MAGNAVERDE PREZENTUJE

World Cup '78
Czerwiec 1-25
International
Amphitheatre i
Uptown Theatre

"NA ŻYWO" z ARGENTYNY
Pokaż wyłącznie w tym teatrze. Nie
nadawane przez żadną stację TV.

BILET POJEDYŃCZY WAŻNY CAŁY DZIEŃ!

Data	Zawody Nr.	Mecz	Godzina
Czw. 1 czerwca	1	Z. Niemcy-Polska	1:00 pp
Piątek 2 czerwca	2	Francja-Włochy	11:45 rano
		Węgry-Argentyna	5:15 pp
Sobota 3 czerwca	3	Hiszpania-Austria	11:45 rano
		Peru-Szkocja	2:45 pp
Wtorek 6 czerwca	4	Włochy-Węgry	11:45 rano
		Meksyk-Z. Niemcy	2:45 pp
		Argentyna-Francja	5:15 pp
Sroda 7 czerwca	5	Brazylia-Hiszpania	11:45 rano
		Peru-Holandia	2:45 pp
Sobota 10 czerwca	6	Meksyk-Polska	2:45 pp
		Włochy-Argentyna	5:15 pp
Niedz. 11 czerwca	7	Brazylia-Austria	11:45 rano
		Szkocja-Holandia	2:45 pp
Sroda 14 czerwca	8	"Double Header" drużyny i czas będzie podany 11 czerwca	
Niedz. 18 czerwca	9	"Double Header" drużyny i czas będzie podany 11 czerwca	
Sroda 21 czerwca	10	"Double Header" drużyny i czas będzie podany 11 czerwca	
Niedz. 25 czerwca	11	Mistrzostwo Świata	1:00 pp

BILETY NA SPRZEDAŻ TERAZ!	Runda	Zawody Nr.	Cena Wstępu
• International Amphitheatre Box Office. Po informacji w sprawie biletów dzwonić (312) 927-5500	Pierwsza	1-7	\$10.00
• Uptown Theatre • Wszystkie kasy Ticketron Po lokacje najbliższej Was dzwonić (312) 454-6777	Druga	8-10	\$12.50
	Final	11	\$15.00

Bilet pojedynczy — bilet wstępu na wszystkie lub jeden pokaz
danego dnia.
Studenti poniżej 16 lat pół ceny na wszystkie mecze.

INTERNATIONAL AMPHITHEATRE & UPTOWN THEATRE

4300 South Halsted
4814 North Broadway

W ROCZNICE
WIEKOPOMNEJ KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
ZYCZYMY POLONII

Solidarności w wysiłkach i poczynaniach dla zdobycia
nałejnej nam pozycji w życiu tego kraju.

JAN i STANISŁAWA OLENDER
z RODZINĄ — Właściciele

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

ZAPRASZAMY POLONIĘ NA WIOSENĄ WYPRZEDAŻ



JAN OLENDER

Największy w Świecie

"RUMMAGE SALE"

Winnetka Congregational Church
Czwartek, 11 maja,
7 rano do 5 po południu

W COMMUNITY HOUSE
IN WINNETKA
620 Lincoln Ave.

Bezpłatny autobus od i do Linden
Ave., "L" Stacji w Winnetka
6:30 rano do 5-ej po poł.

DISCOUNT PRINTING
1000 COPIES \$8.95
One Day Service
BUDGET QUICK PRINT
507 W. Jackson Blvd.
Phone 663-5131
Joseph J. Tragarz, Pres.

LUSTIG OTWARTY W NIEDZIELE, 7 MAJA

OD 10 RANO DO 5:00 PO POŁUDNIU

1256 MILWAUKEE AVE. — TEL. BE 5-1041

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW SPECJALNIE

NA DZIEŃ MATKI

DARMO PUDEŁKO CUKIERKÓW!
TYLKO DLA MATEK, KTÓRE PRZYJDĄ DO
NASZEGO SKLEPU W NIEDZIELE, 7 MAJA

Nie muszą kupować

REPERACJE
ZEGARKÓW
BRANZOLETEK
i BIŻUTERII

MÓWIMY
PO
POLSKU

OTO PRZYKŁADY
TYLKO W
NIEDZIELE,
7 MAJA

- Diamentowe kolczyki, 14 karatowe złoto \$19.88
- Kolczyki 14 karatowe złoto \$ 8.99
- 15 calowy łańcuszek damski, 14 kar. złoto.... \$ 4.99
- 7½ cala bransoletka łańcuszkowa "S" 14 kar. złoto..... \$12.99
- 10 kar. złoty pierścionek z jednym kamieniem dla Matki ... \$19.88
- Medalik Matki Boskiej Częstochowskiej z łańcuszkiem..... \$15.00

Ω
OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA

Dla Organizatorów Uroczystości Uczczenia
Polskiej Konstytucji 3-go Maja
SERDECZNE ŻYCZENIA ORAZ WIELE SUKCESÓW
Wszystkim Matkom na Dzień Matek
Dalszych Wzniosłych Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach
i Staraniach dla Polskich Organizacji — Zasiłają

**Pierwszorzędny
Polski Nowoczesny Sklep**

GIL'S DELICATESSEN

Wędlin i Delikatessów
4129 S. Archer Ave.
Tel. 247-2744

U nas zawsze możecie się zaopatrzyć we wszelkiego rodzaju wędliny i
delikatesy tak krajowej produkcji jak też i innych krajów europejskich.
SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO NASZEGO SKLEPU
I PRAGNIEMY BYĆ NA WASZE USŁUGI,
ZAPEWNIĄC WAS O DOSKONAŁYCH
NASZYCH WYROBACH I PRZYSTĘPNYCH CENACH
JOZEF I HALINA GIL, Właściciele
z którymi rozmówicie się po polsku



W ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3-GO MAJA — Wiele pomyślnych sukcesów
dla Polonii — ZAŚ W DNIU ŚWIĘTA MATKI — dla wszystkich naszych
Matek najserdeczniejsze życzenia i powodzenia we wszystkich
poczynaniach — zasiłają

**POLSKI SKLEP WEDLIN
MATTHEW'S SUPREME**

HOME MADE SAUSAGE
4328 Archer Ave. Tel. LA 3-2809
Na Wasz Stół Na Dzień Matek
Zaopatrzenie się w Doskonałe
Wędliny Wszelkiego Rodzaju
DOMOWEGO WYROBU U NAS.
MIECZYSLAW KAZMIERSKI, Właściciel



Majteczki i Autobus

Urząd Miejski w Szczecinie, Wydział Finansowy, wywiesił był ogłoszenie nr. 4/77, gdzie powołując się na odpowiednie akty prawne w sprawie likwidacji rzeczy znalezionych podał ich wykaz.

Wykaz ten obejmował następujące pozycje:

„Sprawa 52/77 poz. 2 — Zeszyty zapisane częściowo — 2 szt. Sprawa 53/77 poz. 4 — Chusteczki do nosa; poz. 6 — Skarpetki męskie; poz. 9 — Pasta i szczotka do butów; poz. 15 — kalesony męskie; poz. 16 — pasek do płaszcza; poz. 20 — karty do gry. Sprawa 57/77 poz. 3 — majteczki damskie.

Po wykazie następowo następujące wezwania:

„Wzywa się właścicieli rzeczy do ich odbioru po uprzednim udokumentowaniu praw własności w terminie rocznym od dnia ogłoszenia, czyli do 13. 10. 1978. Po upływie tego terminu

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, „Dz. Związkowy” jest jego wolnym głosem.

przedmioty przejęte zostaną na własność Skarbu Państwa. Inspektor J. Tysko.”

Zaraz po tych rewelacjach i po zbytecznych wodolejskich komentarzach znaleźliśmy w tym samym krajowym tygodniku inną wiadomość z tej samej dziedziny. Oto ona:

„Od listopada ubiegłego roku koło wsi Wólka Pukarzowska stoi porzucony autobus PKS wartości półtora miliona złotych. Cierpiący na nadmiar taboru właściciel się nie zgłasza, a Skarb Państwa autobusu nie przejmie, gdyż własność tej rzeczy zgubionej jest udokumentowana.”

Najserdeczniejsze Życzenia
Z Okazji Zbliżającego się Święta
Matki, jako też Święta
Uroczystości Konstytucji 3 Maja
— wszystkim najlepszym i
powodzenia we
wszelkich poczynaniach
oraz wszystkim najlepszym
Dla Naszych Matek
z Okazji Ich Święta
— zasiłają —



Kazimierz (Casey) Laskowski
Właściciel

**CASEY FUNERAL HOME
LASKOWSKI**

4540-50 W. Diversey Avenue
Róg Kolmar
Tel. 777-6300

NA WASZ STÓŁ, ZAWSZE MAMY
Domowej Roboty Wszelkiego Rodzaju
Wędliny Najlepszego Gatunku.



Polską Kielbasę, Ręcznie Krajana,
Szykiny Wędzone, Smaczne i Soczyste.
Wiele Innych Delikatessów
Importowanych i Krajowej
Produkcji
Specjalnie na Wasz Stół
Na Dzień Matek.

AVONDALE SAUSAGE

Norbert J. i Patricia A. Sobczak, Właściciele
3028 MILWAUKEE AVENUE
Telefon: AL 2-6151

ZASIŁAMY ŻYCZENIA Z OKAZJI ŚWIĘTA
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA I DNIA MATEK
Wszystkiego najlepszego w Waszych zamierzeniach i poczynaniach,
oby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owocne rezultaty.

Łączymy się z Polonią
w upamiętnieniu 177 Rocznicy Konstytucji 3-go Maja

SLIZ

POLSKI SKLEP WEDLINIARSKI

RAYMOND i LILLIAN SLIZ z MATKĄ JANINĄ
wraz z Zespołem Pracowników

3116 West 43rd St.
Tel. LAfayette 3-9533

32 LATA w WIERNEJ SŁUŻBIE DLA POLONII

Na Wasz Stół
NA DZIEŃ ŚWIĘTA MATKI

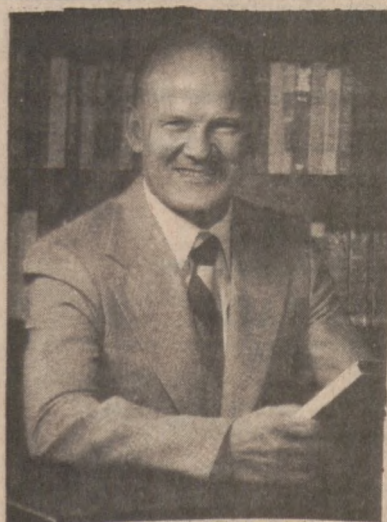


Dla Waszych
Kochanych Matek
Zaopatrzenie się
w Doskonałe Wędliny w

**POLSKIM SKLEPIE WEDLIN
MIKITA'S SAUSAGE SHOP**

Janusz i Barbara Mikita, Właściciele
4410 MILWAUKEE AVE. Tel. AV 3-4794
Przygotowali Polską Kielbasę Ręcznie Krajana,
Szykiny Wędzone i Pieczone, Smaczne i Soczyste na Wasz Stół
dla Waszych Matek i na Każdą Okazję.

— zasiłamy —
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja jak też Święta Matki
Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach.



Przemysław Inglot,
prezes

Łączymy się z Polonią w hołdzie twórcom Konstytucji
3 Maja 1791 r. tak bliskiej swym duchem Amerykańskim
idealom wolnościowym

**INGLOT
ELECTRONICS CORP.**

4878 N. ELSTON AVE. CHICAGO, ILL.
TEL. 286-5881

**ŁĄCZYMY SIĘ Z CAŁĄ POLONIĄ
W HOŁDZIE SKŁADANYM
TWÓRCOM KONSTYTUCJI 3 MAJA,
KTÓREJ DUCH JEST TAK
BLISKI WOLNOŚCIOWYM IDEALOM
KONSTYTUCJI AMERYKAŃSKIEJ**

MR. AND MRS.

**WALTER
KOZIOŁ**

ANTIOCH, ILLINOIS



**EUROPEJSKI
WYRÓB
WEDLIN—
HOME MADE
SAUSAGES**

**Polska Masarnia Rodziny
KUCZAKÓW!**

Z okazji Rocznicy Konstytucji 3-go Maja, oraz Dnia Święta
Matki, Rodzina Kuczaków składa całej Polonii i wszystkim
zaczynam Matkom najlepsze życzenia, oraz umocnienia jednostki
organizacyjnej. Nasze sklepy pod adresami:

5205 W. Belmont Ave. i 6247 N. Milwaukee Ave.
Telefon: 545-6634 Telefon: 792-1492

Z należnym szacunkiem

Rodzina Kuczaków — wraz z całym personelem.

Łączę się z Polonią w hołdzie
Idealom wolnościowym Polskiej Konstytucji 3 Maja 1791 r.
DR. MED. MAREK

REBANDEL

SPECJALISTA-GINEKOLOG

2200 N. LINCOLN

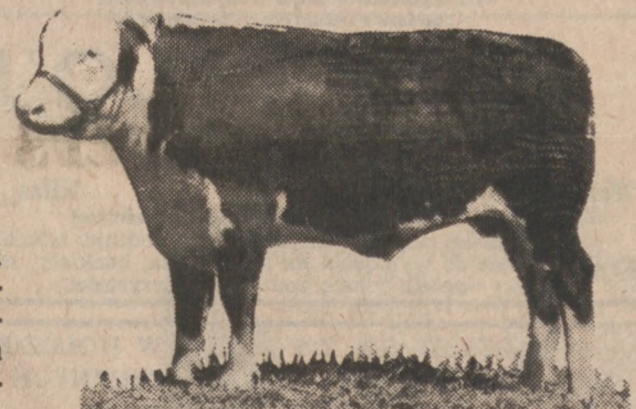
Tel. 871-3444

Godziny urzędowania: Środy 3-6 po poł. Piątki 12-2 po poł. i w co trzecią Sobotę od 11
rano do 3 po poł., po telefonicznym umówieniu.

**Z OKAZJI ROCZNICY
KONSTYTUCJI 3-go MAJA
I ŚWIĘTA MATKI**

Najserdeczniejsze Życzenia
Dalszej Wydańnej
i Owocnej Pracy całej Polonii
Chwalebnych Sukcesów
i Pomyślności

Dalszej owocnej pracy i pomyślności
we wszystkich poczynaniach w następ-
nym roku jak najlepszego i jak naj-
pomyślniejszego rozwoju i najlepszych
sukcesów w pracy dla Rodaków Na-
szych — Zasiłają



WŁADYSŁAW NIEMCZURA
z ŻONĄ — Właściciele

UNITED PKG. CO.

FULCO
FULTON MEAT CO.
1152 WEST FULTON STREET
Tel. MO 6-8115-6-7

Z całym personelem, jeżeli chcecie możecie rozmówić się po polsku.
ZAOPATRZCIE SIĘ WE WSZELKIEGO RODZAJU MIĘSA
PO PRZYSTĘPNYCH CENACH.

Na Święto Matki Dla Waszej Matki Jako Też
**NA WASZE PRZYJĘCIE I UROCZYSTOŚCI POLECAMY
Najlepsze w Całym Mieście TORTY**

Zawładamy Wszystkich Naszych
Licznych Polskich Klientów Że
Nasza Piekarnia

W dni powszednie otwarta od 6 rano do 10 wieczór
Jest. Obecnie
w Niedzielę Otwarta od 6 rano do 6 pp.

W PONIEDZIAŁKI ZAMKNIĘTE

Na Wszystkie Wasze Rodzinne
Uroczystości: Przyjęcia Imieninowe,
Weselne, oraz Zebrania i Bankiety
Towarzystw i Klubów — Polecamy
Najlepsze w Mieście

TORTY ROBIONE NA ZAMÓWIENIE

POLECAMY RÓWNIEŻ WYSMIENITE CIASTKA, BABKI, PAJE
I CIASTA OWOCOWE, MAKOWCE, KOŁACZKI, CHALKI
I CODZIENNIE ŚWIEŻE BULECZKI I CHLEBY

**ROESERS
BAKERY — 3216 W. NORTH AVENUE**

Tel. HUMBOLDT 9-6900

MÓWIMY PO POLSKU

SERDECZNE ŻYCZENIA I GRATULACJE Z OKAZJI ŚWIĘTA MATEK
DLA NASZYCH WSZYSTKICH MATEK

W latach następnych wiele pomyślnego sukcesu dla całej Polonii.



Z OKAZJI
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA I DNIA MATEK
Wszystkiego Najlepszego w Waszych zamiarach i poczynaniach
Oby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owoce rezultaty
Pomyślności w dalszej pracy dla dobra Polonii w St. Zjedn.

— zasyła —

ARGO ELECTRIC, INC.

INSTITUTIONAL ELECTRICAL CONTRACTORS

2735-37 W. Diversey Ave.

Tel. AR 6-9300

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
DLA ORGANIZATORÓW
ŚWIĘTA ROCZNICY KONSTYTUCJI 3-GO MAJA,
JAK RÓWNIEŻ DLA NASZYCH MATEK
WSZELKIEJ POMYSŁNOŚCI

WE WSZELKICH WASZYCH POCZYNIANIACH
Dla rodaków, obywateli polskiego pochodzenia,
w następnym roku w dalszych poczynaniach
Waszej pracy tak szlachetnej jeszcze większych
sukcesów i tych pięknych osiągnięć dla dobra i rozwoju,
dla sprawy polskiej i całej Polonii amerykańskiej
i naszych Stanów Zjednoczonych

— zasyła —

AMERICAN SPRING & WIRE SPECIALTY CO.

816 N. Spaulding Ave.

Tel. VA 6-0800

A. J. Wysocki, Prezes Oraz Cały Zarząd

W ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele pomyślnych sukcesów dla Polonii oraz Narodu Polskiego
ZAŚ W DNIE ŚWIĘTA MATEK — dla wszystkich naszych
Matek najserdeczniejsze życzenia — zasyła
STANLEY LESNIAK, JR. Prezes

RAINBOW ROOFING CO.

NOWE DACHY — REPERACJA DACHÓW I IZOLACJA

Ceny Niskie, Obliczenia Darmo — Robota Gwarantowana

3413 North Central Avenue

777-4667

Łączymy Się z Polonią w Hołdzie Idealom
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA

F. & T. SANDWICH SHOP

1182 Milwaukee Ave.

EVERGLADE 4-9777

JOHN TRUTY, Właśc.

Z OKAZJI ROCZNICY I ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA
I ŚWIĘTA MATKI
DALSZĘ WYDAJNEJ PRACY DLA DOBRA POLONII
Najserdeczniejsze Życzenia Dalszego Rozwoju i Dalszej
Zbożnej a Tak Owocnej Działalności We Wszelkich Kierunkach i
Poczynaniach Dla Sprawy Polskiej i Calej Polonii

— zasyła —

AUGUSTA PHARMACY959 N. WESTERN AVE.
(narożnik Augusta Blvd.)
Tel. AR 6-6670

Dla Naszych Wszystkich Matek z Okazji Ich Święta wiele radości i zadowolenia
Dla Organizatorów Święta Konstytucji 3-go Maja
— Sukcesów w Dalszej Pracy Dla Calej Polonii

— zasyła —

PRZYBYŁO'S

House of WHITE EAGLE

6839 MILWAUKEE AVE.

Telefon: 647-0660

Niles, Illinois

TADEUSZ PRZYBYŁO, Właściciel
Gospoda zaopatrzona w różnego rodzaju trunki,
Piękne sale do wynajęcia na posiedzenia, bankiety, zabawy,
wesela i inne rodzinne uroczystości.

ŁĄCZYMY SIĘ Z POLONIĄ W HOŁDZIE
DLA IDEALÓW DEMOKRATYCZNYCH
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA

Newspaper Drivers Union

Local 706—International

Brotherhood of Teamsters
of Chicago

TONY JUDGE
PresidentGEORGE M. FLANNERY
Secretary-Treasurer

300 S. Ashland Ave.

Tel. 738-1190

ITALIAN & VIENNA BREAD • FRENCH BREAD CRUMBS
(ALL BREADS ENRICHED)

Gonnella
BAKING CO.Over
85 Years
Continuous
Service

DAILY SERVICE TO

PIZZERIAS • RESTAURANTS • GROCERY STORES

733-2020

2002-14 W. ERIE

CHICAGO

Wszelkiej pomyślności organizatorom Dnia Konstytucji
3-go Maja, oraz z okazji Dnia Matki naszym
Matkom wszystkiego najlepszego

**LeROY WALTER LEMKE**

SENATOR 25-go DYSTRYKTU

Kandydat Na To Samo Stanowisko w Roku Obecnym

SERDECZNE ŻYCZENIA Z OKAZJI
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Sukcesów Dla Dobra
Sprawy Polskiej i Polonii
Dla Naszych Matek z Okazji
Ich Święta Dnia Matki
Wiele Szlachetnych i Wzniosłych
Poczyznań Dla Dobra Polonii

— zasyła —



ALD. FRANK STEMBERK

FRANK D. STEMBERK

Alderman i Komityman

22-giej Wardy

Wraz z Całą Demokratyczną Organizacją Tejże Wardy

Dla Organizatorów
Uroczystości Konstytucji
3-go Maja dużych sukcesów.

Calej Polonii dalszej owocnej i poży-
tecznej pracy dla dobra sprawy polskiej
oraz wszelkiego powodzenia w dalszych
poczynaniach Szczęść Wam Boże

— zasyła —

Łączymy się z Polonią
w Hołdzie dla Polskiej Wolnościowej
Konstytucji 3 Maja

KIRSTEN FUNERAL HOME

POLSKI DOM POGRZEBOWY

GILES G. KIRSTEN, Fun. Director

1006 North Western Avenue

Telefon: ARmitage 6-3378 lub 6-3379

Dla Organizatorów Uroczystości Uczczenia
Polskiej Konstytucji 3-go Maja
SERDECZNE ŻYCZENIA ORAZ WIELE SUKCESÓW
Wszystkim Matkom na Dzień Matek
We Wszystkich Ich Poczynaniach Szczęść Wam Boże

— zasyła —

WALTER L. SOJKA

FUNERAL HOME

Nowoczesne Kaplice Ochładzane

1427 W. CHICAGO AVE.

Tel. MO 6-2673

Kiedy chwila smutku i żaloby nawiedzi Wasz dom —
Zwróćcie się do nas z całym zaufaniem.

**MARYLA ROZMAREK-KOMOSA**

SEDZIA

Łączę się z Polonią
w hołdzie dla Twórców
Konstytucji 3 Maja
tak bliskiej Amerykańskim
Idealom Wolnościowym

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
we wszelkich poczynaniach dla spraw polskich wiele
sukcesów i jak najlepszych rezultatów. — Także życzenia
z okazji przypadającego Święta Matki dla wszystkich Matek.

— zasyła —

Reprezentant Stanowy

WALTER 'BABE' McAVOY

State Representative
25th Representative District
Komityman 15-ej Wardy
ze strony
Partii Republikańskiej



Rozpowszechniajcie
"Dziennik Związkowy"

Z Okazji Święta
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Sukcesów Dla Dobra Sprawy
Polskiej i Polonii Dla Naszych Matek

z okazji Ich Święta

dalszej owocnej i chwalebnej pracy
we wszelkich kierunkach dla dobra
Waszych Rodzin i pociechy
z Waszych Dzieci

— zasyła —

RODZINA SZEKLUCKICH

STAR STEEL & WIRE CO., INC.

HARRY'S SCHORR-SZEKLUCKI, Prezes i Zarządca

2017 NORTH 25th AVENUE

FRANKLIN PARK, ILL.

Telefon: 451-0070

Najserdeczniejsze Życzenia Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta:
Dla Organizatorów Uroczystości Konstytucji 3-go Maja —
Wszelkiej Pomyślności — Zasyła

JOZEF J. NOWORUL

Właściciel pięknej i obszernej kaplicy pogrzebowej
NOWOCZESNIE URZĄDZONEJ

Noworul Funeral Home

2656-58 SOUTH CENTRAL PARK AVENUE

Telefon: 762-2233

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja,
jak też Święta Dnia Matek

Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach
Dla Calej Polonii w Chicago i w Stanach Zjednoczonych
i Dalszej Zbożnej a Tak Owocnej Działalności we Wszelkich
Kierunkach i Poczynaniach

— zasyłają —

Urzędnicy Miasta Cicero oraz
Republikańska Organizacja Township Cicero

**ELECTED OFFICIALS
TOWN OF CICERO**

CHRISTY BERKOS
JOHN F. KIMBARK
GERALD B. RESNICK
LEROY J. LAWNICZAK
ANTON F. SMETANA
JOHN S. KOCIALKO
BEN DARDA
GERALD DOLEZAL
MICHAEL A. LONGO

PRESIDENT
CLERK
COLLECTOR
SUPERVISOR
ASSESSOR
TRUSTEE
TRUSTEE
TRUSTEE



ŁĄCZĘ SIĘ Z POLONIĄ
W HOŁDZIE TWÓRCOM
DEMOKRATYCZNEJ
KONSTYTUCJI
TAK BLISKIEJ
AMERYKAŃSKIM
IDEALOM
WOLNOŚCIOWYM.

DANIEL ROSTENKOWSKI

Kongresman 8 Dystryktu

Komityman Demokratyczny 32 Wardy

WRAZ Z REGULARNĄ DEMOKRATYCZNĄ ORGANIZACJĄ

32 WARDY

Najserdeczniejsze Życzenia
Dla naszych Matek w Dniu Ich
Święta oraz z okazji uroczystości
Konstytucji 3-go maja. Calej Polonii
Pomyślnych, Owocnych, Doniosłych
i Chwalebnych Poczyznań — oraz
Wszystkiego Najlepszego,
Wiele Sukcesów
i Powodzenia Dla Dobra
sprawy Polskiej

— zasyła —

Edward M. Burke

Alderman i Komityman 14-ej Wardy

Wraz z Całą Demokratyczną

Organizacją Tejże Wardy



Zgodnie z piękną, polską tradycją
Najlepsze i najserdeczniejsze życzenia z okazji
wielkiego święta.
W rocznicę wiekopomnej Konstytucji 3-go Maja, podtrzymującej
w narodzie polskim ducha wolności



Kandydat na ponowny wybór w roku obecnych w jesiennych wyborach

Łączę się z całą Polonią w
Chicago w uczczeniu tego
wielkiego, historycznego
dzieła ustawodawczego

Wielkiego Sukcesu życzy

STANISŁAW T. KUSER, JR.

KLERK POWIATU COOK

Obróńcy Grzechotników

Grzechotniki w Ameryce mają wielu obrońców. Chronią oni te gady przed łowcami, którzy korzystając ze snu w jaki zapadają zimą węże, wykurzają je z jamy i zaspiane przewożą do zakładu przypominającego rzeźnię.

Waż długości dwóch metrów z grzechotką na końcu ogona, jest niebezpieczny, gdyż jest bardzo jadowity. Ale gdy chrapie nikomu nie grozi. Dostarczony do instytutu zostaje szybko zarżnięty i przerobiony na pamiątkę dla turystów. Zwłaszcza barwna skóra grzechotnika jest ceniona przez

producentów damskiego obuwia i eleganckich torebek.

Na grzechotniki prowadzono ostatnio fachowo zorganizowane obławy w stanach Georgia, Texas i Oklahoma. Przeciw tym praktykom wystąpili stowarzyszenia przyjaciół dzikich zwierząt. Czasopismo "Defenders" (amerykańscy herpetolodzy, po polsku należałoby ich nazwać węzologami) wykazuje, że jadowite grzechotniki spełniają ważne funkcje ekologiczne: zjadają szkodliwe robaki, likwidują nadmiar królików i konsumentów mnóstwo insektów bez wzglę-

du na ich smak. Herpetolodzy twierdzą, że zabijanie grzechotników jest czynem niehumanitarnym i okrutnym. Powołują się też na ustawodawstwo stanu Georgia, które zabrania wypędzania węży z kryjówek przy

pomocy środków chemicznych.

Ale właśnie w tym stanie pełza dużo wielkich, złośliwych węży o karaku nakrapianym srebrnymi centkami. Są bardzo poszukiwane przez zakłady specjalizujące się w wyprawianiu skóry. Więc mimo zakazu obławy trwają.

Łączę się z Polonią w Hołdzie Twórcom Majowej Konstytucji i jej ideałom wolnościowym



Dr. Edward J. WAJDA
Prezes Krajowy
Rycerzy Dąbrowskiego
5723 N. Milwaukee Ave.
774-4441

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji Święta Rocznic Konstytucji 3-go Maja i Święta Dnia Matek We Wszelkich Waszych Projektach i Zamiarach Powodzenia i Sukcesów — zasyła —



Ludwik i Helena Skitkiewicz
Właściciele
Polskiego Zakładu Fotograficznego
FINE ARTS STUDIO
Członkowie Tow. Biały Orzeł.
Gr. 523 Z.N.P.
1452 W. CHICAGO AVENUE
Specjalność naszą są fotografie
ślubne, pojedyncze i grupowe.
Zdjęcia dzieci do Komunii Św. i
podczas graduacji ukończenia szkoły
Po umówieniu, telefonować: —
Haymarket 1-0610

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

DLA NASZYCH MATEK
z Okazji Ich Święta Wszelkich
Sukcesów i Powodzenia
Wszystkiego najlepszego wiele
sukcesów i powodzenia dla dobra
sprawy Polskiej i całej Polonii.
Wydatnej pracy i dalszego rozwoju
— życzy —



CHESTER M. PRZYBYŁO

ATTORNEY AT LAW
32 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602
Biuro na Północnej-Zachodniej
Stronie Miasta
2351 W. Augusta Blvd.
Chicago, Ill. 60622
Phone: 489-5040

TAKŻE NOWE BIURO ADWOKACKIE
5339 N. MILWAUKEE AVE. Tel. 631-2525

Łączy się z Całą Polonią w upamiętnieniu rocznicy wolnościowej Konstytucji 3 Maja

POLSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY
w POŁUDNIOWEJ DZIELNICY

FORTUNA FUNERAL HOME

4401-03 S. Kedzie Ave.

Tel. LAfayette 3-7781

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji Święta Konstytucji 3-Maja jak też Święta Dnia Matek.

W Waszych wszelkich wysiłkach dalszej owocnej, wzniosłej oraz chwalebnej pracy, dalszego rozwoju, oraz wszelkich dalszych pomyślnych poczyniń dla dobra całej Polonii, szczęść Wam Boże

TEXACO SERVICE STATION

1133 N. Ashland (Trójkąt Polonijny)

KAROL WALOWSKI, właściciel

PO CIĘŻKIEJ ZIMIE. WASZE AUTO POWINNO BYC DANE DO DOKŁADNEGO PRZEGLĄDU.

WASI RODACY — ZAWSZE DO WASZYCH USŁUG zapraszamy starych i nowych klientów.

Pragniemy powiadomić Szan. Klientów iż naszą specjalnością są wszystkie marki samochodowe, stacja benzynowa, warsztat reperacyjny wszelkiego rodzaju samochodów oraz obsługa towing. Tel. 227-9252

SERDECZNE ŻYCZENIA
Z OKAZJI ŚWIĘTA
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA

Wiele Sukcesów Dla Dobra
Sprawy Polskiej i Polonii.
Dla Naszych Matek z Okazji Ich
Świąt

Dalszej Owocnej i Chwalebnej
Pracy we Wszelkich Kierunkach
Dla Dobra Waszych Rodzin

— zasyła —

DR. EDWARD J. KROL

WEST LAWN MEDICAL BLDG.

4255 West 63rd Street

Telefon: RE 5-4884

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA

Jak Też Święta Dnia Matki
Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach
Dla Calej Polonii z Głęb Serc Naszych

— zasyła —

DR. BRUNO VALADKA

LEKARZ SPECJALISTA UROLOG

5720 W. Fullerton Ave.

Tel. ME 7-0025

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja
Jak Też Święta Matki Wszelkich Sukcesów w Waszych
Wszelkich Poczynaniach Dla Calej Polonii

— Zasyła —

DR. TERESA D. MIGIELSKA

5841 W. Belmont Ave., Chicago, Ill. 60634

Tel. 622-1685

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
oraz ŚWIĘTA DNIA MATKI
wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach
dla Calej Polonii z Głęb Serc przesyła

DR. EDWIN J. ADAMSKI

3200 Milwaukee Ave.

Avenue 3-7707

DR. RICHARD ADAMSKI

Forest Hill Medical Center

9050 W. 81st Street Justice, Ill. Tel. 594-3500

Z Okazji Zbliżającego się Święta Matki, jako też Święta Uroczystości
Konstytucji 3-go Maja — wszystkim najlepszego i powodzenia we
wszelkich poczynaniach dla Matek i w pracy dla całej Polonii

— zasyła —

DR. WALTER ŚWIATEK

OPTOMETRYSTA

2209 West Cermak Road—Main Floor

Jeżeli potrzebujecie okularów, udajcie się do naszego Rodaka
z całym zaufaniem, a da Wam szlachetną i dobrą obsługę
w dobraniu i dopasowaniu okularów.

Telefon Virginia 7-6592

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA ORAZ
DNIA MATEK,

Serdeczne życzenia, oraz dalszego powodzenia dla naszych Rodaków
—wszelkich sukcesów w Waszych poczynaniach
oraz w Waszych wszelkich planach i zamiarach — zasyłają

DR. KAZIMIERA J. SAJEWSKA

— oraz —

DR. KONRAD MAZESKI

BIURO OPTOMETRYCZNE

NORTHWEST SUBURBAN OFFICE

201 West Prospect Avenue—Mount Prospect, Illinois

Telefon 392-4900

Dokładna Egzaminacja Oczu Przed Dobraniem Okularów

Długoletnie Doświadczenie — Pierwszorzędne Przyrządy

Do Badania Wzroku i Grutowna Wiedza.

Najserdeczniejsze Życzenia Z Okazji
Świąt Konstytucji 3-go Maja
jak też Święta Dnia Matek
Wszelkich sukcesów w Waszych
wszelkich poczynaniach
dla całej Polonii w Chicago
i w Stanach Zjednoczonych

**DR. HALINA
KAY-KWIATKOWSKA**

LEKARZ-DENTYSTA

Professional Building — 7100 W. Higgins Rd.

Chicago, Ill. 60656

Tel. 775-3333

NA WASZ STÓŁ DLA WASZYCH MATEK

MIEJCIE RÓWNIEŻ DROB I PTACTWO,
W tego rodzaju mięsa zaopatrzyć się w polskich sklepach

Western Poultry & Egg Co.

JOHN NOWAKOWSKI — KENNETH NOWAKOWSKI

ROBERT NOWAKOWSKI, Właściciele

950 N. WESTERN AVENUE

5428-30 W. BELMONT AVE.

Tel. BRunswick 8-6410-6411

Tel. Kildare 5-5502

2158 W. Grand Ave. — Telefon: 243-3850

Zaopatrzyć się we wszelkiego rodzaju drob w naszych sklepach

na każdą okazję Waszych Rodzinnych Uroczystości.

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze Życzenia dla naszych Matek w dniu Ich Święta,
Dla Organizatorów Uroczystości Konstytucji 3-go Maja
Wszelkiej Pomyślności.

SERDECZNE ŻYCZENIA Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Sukcesów Dla Dobra Sprawy Polskiej i Polonii. Dla Naszych Matek z Okazji Ich Święta
Owocnej i Chwalebnej Pracy we Wszelkich Kierunkach Dla Dobra Waszych Rodzin

— zasyła —

POLSKA FIRMA

CICERO BOTTLING WORKS

3100 SOUTH 48th COURT — Szybka i Wydajna Obsługa

ENJOY A COOLING DRINK

Cooling Drink

• PLAY BOY GINGER ALE

• DANIEL'S SET UP

• FROSTIE OLD FASHION ROOT BEER

BONNIE MISS BEVERAGES

Na Wasze Wesela, Bankiety

i Towarzyskie Zabawy

Zamówcie w Polskiej Firmie

Steve i Helen Zawisak, właściciele

• DAN'S COLA

• WSZYSTKIE WASZE ULUBIONE SMAKI

TELEFONUJcie OL 2-113

Lub Do Najbliższego Detalisty Sprzedającego Nasze Napeje

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA

— zasyła —
PIERWSZORZĘDNA RESTAURACJA

Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta
jak również z Okazji Uroczystości Konstytucji
3-go Maja — Sukcesu, Powodzenia i Wszystkiego
Najlepszego We Wszelkich Poczynaniach
Calej Polonii

FANNY'S

The World Famous Restaurant
that Really Is World Famous!

With Thanks and Sincere Appreciation for Your Loyal Patronage

FANNY LAZZAR

Serving you with top quality foods without deviation.

Very few restaurants in America can match our record of achievement.

FANNY'S WORLD FAMOUS RESTAURANT
1601 Simpson St., Evanston, Ill.
Tel. GRGreenleaf 5-8686



OAZA

1250 Milwaukee Ave.

Telefon 342-0180

IRENA I STANISŁAW IDZIK, Właściciele



Młode Małżeństwo Jedzie Na Hawaje
Na Koszt Oaza Palm Terrace



Pp. Włodzimierz i Grażyna Falkowscy, którzy mieli przyjęcie
weselne w Oazie w dniu 17 września 1977 r., na tegorocznym Balu
Józefinek wygrali podróż poślubną na Hawaje na koszt Oazy, uczestni-
cząc w losowaniu.

Brało w nim udział 50 młodych par, których przyjęcia weselne rów-
nież zostały zamówione przed 17 marca 1978 r. Takie same szanse mają
te wszystkie młode małżeństwa których przyjęcia weselne zostaną
zamówione przed Następnymi Józefinkami w marcu 1979 r.

W DNIU 3-GO MAJA
ŁĄCZYMY SIĘ Z CAŁĄ POLONIĄ
W HOŁDZIE TWÓRCOM
POLSKIEJ KONSTYTUCJI
DEMOKRATYCZNEJ,
TAK BLISKIEJ AMERYKAŃSKIM
IDEAŁOM WOLNOŚCIOWYM



MAMY JESZCZE WOLNE SALE NA PRZYJĘCIA W R. 1978 NA
WESELA, NA GRADUACJE I Z OKAZJI BIERZMOWANIA,
NA ROCZNICE ŚLUBÓW, "SHOWER PARTIES," PRZYJĘCIA
ORGANIZACJI SPOŁECZNYCH.

KORZYSTAJCIE NIE TYLKO Z NASZYCH PIĘKNYCH
DWÓCH SAL I DOSKONAŁEJ KUCHNI I OBSŁUGI, ALE I Z
NASZEGO WIELOLETNIEGO DOŚWIADCZENIA W PLANO-
WANIU WSPÓLNIE Z WAMI UDANYCH PRZYJĘĆ.

Przyjęcia weselne w Oazie rozpoczynają się od "Cocktail
Hour" z dużym wyborem napojów i przekąsek podawanych
przy barze, poczem następuje wspaniały obiad z 9 dań przy
stołach w naszych pięknych odnowionych i udekorowanych
salach. Smakowite dania podają gościom nasze bardzo miłe
kelnerki. Tuż przed obiadem Mistrz Ceremonii przedstawia
uczestników przyjęcia. Zrobimy wszystko, aby było ono
naprawdę udane. Po obiedzie ozdobny i smaczny tort weselny.

Dretna Mowa w PRL

Niedawno w prasie krajowej ukazał się następujący komunikat stanowiący klasyczny przykład barbarzyńskiej pretensjonalnej dretny mowy, czyli pastwienia się nad polskim językiem:

"Państwowa Dyspozycja Mocy informuje, że od godzin rannych w czwartek 2 lutego wystąpiła podwyższona awaryjność kotłowni w niektórych elektrowniach zawodowych, która zbiegła się z zwiększonym — wskutek spadku temperatury zewnętrznej — zapotrzebowaniem na energię elektryczną."

"W tej sytuacji 2 i 3 bm. wystąpiły, szczególnie u odbiorców przemysłowych, zwiększone ograniczenia poboru mocy."

"Załogi elektrowni z ogromną ofiarnością i bardzo szybko usuwają awarie."

"Aby zlagodzić konieczne dla niezawodnej pracy krajowego systemu

O Utrzymanie Polskiej Szkoły

Z powodu zmniejszającej się liczby uczniów, w Brooklynie ma być zamknięta szkoła istniejąca przy parafii Matki Boskiej Pocieszenia. Jest ona jedną z najstarszych szkół polonijnych. Przeciwnie zamknięciu szkoły protestowali u władz kościelnych ks. Marian Budny, proboszcz parafii Matki Boskiej Pocieszenia i senator stanowy, Tomasz Bartoszewicz.

elektroenergetycznego ograniczenia poboru mocy, Państwowa Dyspozycja Mocy zwraca się z prośbą do wszystkich odbiorców energii elektrycznej o zmniejszenie poboru mocy do rzeczywistego niezbędnego minimum, szczególnie w godzinach przedpołudniowych i wieczornych."

"Przewiduje się, że sukcesywna poprawa sytuacji nastąpi od niedzieli 5 bm. (PAP)."

A oto jak powinien wyglądać ten komunikat:

"Wobec ochłodzenia i zwiększenia zapotrzebowania na prąd doszło wczoraj do awarii w elektrowniach. Centralny zarząd elektrowni prosi o oszczędzanie prądu."

Wino, Owce, Kozy i Kury dla UNIFIL

Dowództwo francuskiego liczącego około tysiąca ludzi kontyngentu międzynarodowej formacji UNIFIL w pld. Libanie zwróciło się do ONZ z żądaniem stałego przydziału wina, które jest w wojsku francuskim fasowane codziennie. Oczekuje się, że wniosek ten będzie przyjęty.

Nie wiadomo w jaki sposób zaspokoi ONZ żądanie Nepalczyków, którzy domagają się żywych owiec, kóz i kur. Co dzień należałoby zarzącać 200 kurczaków i 20 kóz.

KUPUJĄCE W SKŁADACH KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

DLA NASZYCH WSZYSTKICH MATEK Z OKAZJI ICH ŚWIĘTA
Wiele radości i zadowolenia — Dla Organizatorów Święta Konstytucji 3-go Maja — sukcesów w dalszej pracy dla całej Polonii — zaszyła

ANDRZEJ i JANINA JACH
WŁAŚCICIELE SALI i GOSPODY COLUMBIA
1700 West 48-ma Ulica

Jest to piękna i obszerna Sala do wynajęcia na Wesela, Bankiety, Przyjęcia Rodzinne, Party i Posiedzenia Grup, Klubów oraz Organizacji. Obsługujemy zawsze w naszej Gospodzie najlepszymi napojami. Przyjmujemy zamówienia na różne przyjęcia sposobem CATERING.
Po Więcej Informacji Telefonować:
247-9873 albo 247-9387
Jeżeli chcecie rozmówić się po polsku.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja,
jak też Święta Dnia Matki

Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach
Dla całej Polonii — zaszyła —

**MYSKO CHICAGO AVENUE
AUTO CENTER**

2246-54 W. Chicago Ave. EV 4-4030-31

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Jak też Święta Dnia Matki
Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach — zaszyła —

SKAJA, (Mickey) J. MITCHELL
SKAJA FUNERAL HOME
SKAJA'S TERRACE FUNERAL HOME

PIĘKNE I NOWOCZESNIE URZĄDZONE KAPLICE POGRZEBOWE
Kiedy chwila smutku i żałoby nawiedzi Waszą Rodzinę, jesteśmy do Waszych usług 24 godziny dziennie.

3656 W. Belmont Ave., Chicago 60618. KE 9-1376
7812 N. Milwaukee Ave., Niles, Ill. YO 6-7302
Res. 3656 W. Belmont Ave., Chicago 60618. KE 9-1376

Łączę Się z Polonią w Upamiętnieniu Rocznic
Majowej Konstytucji

**JAPCZYK
MOVERS**

4379 Scott Street Schiller Park, Ill.
KI 5-0406

Łączymy Się z Polonią

w Hołdzie Majowej Konstytucji

LOYAL CASKET CO.

134-58 S. California Ave. 3280 N. California Ave.
Tel. SA 2-4065 Tel. 478-8675

Łączymy się z całą Polonią w hołdzie
wolnościowym ideałom Konstytucji 3 Maja

**SATE—LITE
MFG. CO.**

Edmund Idzik, Vice-prezes

4600 N. OLCOTT AVE. HARWOOD HEIGHTS
Chicago, Ill. 60650 Telefon 867-6565

Najserdeczniejsze Życzenia
Dla Naszych Wszystkich
Kochanych Matek z Okazji
Ich Święta Serdeczne Życzenia
i Wiele Dobrego Zdrowia
i Powodzenia — Także
Dla Organizatorów Święta
Obchodu Konstytucji 3-go Maja
Sukcesu i Powodzenia we
Wszelkich Poczynaniach dla dobra
całej Polonii — składa —

**SZYKOWNY
Funeral Home**

Jeżeli zajdzie potrzeba —
Jesteśmy na Wasze usługi we dnie i w nocy.
4901-07 Archer Ave. Tel. REliance 5-7521



Z OKAZJI KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Pomyślności i Sukcesów w Pracy
Dla Dobra Spraw Polskich.
DLA NASZYCH MATEK W DNIU ICH ŚWIĘTA
Wiele Pociętych i Zadowolenia Ze Swych Dzieci;
Wiele Sukcesów We Wszelkich Poczynaniach Dla całej Polonii

— składa —

**E. Walter & Co.
Screw Machine Products**

333 N. King Street

Elk Grove Village, Ill.

E. WALTER, President Tel. 437-8080

Serdeczne Życzenia dla Sponsorów
Urządzenia Obchodu Święta Konstytucji
3-go Maja oraz dla naszych wszystkich
Matek Wiele szczęścia i radości w dniu
Ich Święta — zaszyła —

POLSKA FIRMA Jakacki Bag & Barrel Inc.

BARRELS BOUGHT AND SOLD Des Plaines, Ill.
1463 Center Street Warehouse: 1801 N. Leavitt Street
FRANK J. JAKACKI, President-Treasurer
Tel. 252-5380 lub RO 3-3566

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Jak też ŚWIĘTA DNIA MATKI
Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach
oraz dalszej wydajnej pracy dla dobra Polonii

— zaszyła —

**Adams Auto Construction
Company, Inc.**

4116 W. Belmont Avenue Telefon: KIdare 5-8453
BRACIA EUGENIUSZ I TADEUSZ WAŚKOWSKI
Właściciele
Kompletna reparaacja samochodów wszelkiego rodzaju.
Specjalne maszyny dla balansowania kół.
Doświadczenie dwóch generacji w dziedzinie MECHANIKI
wszelkich aut.

Z OKAZJI ROCZNICY i ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA
i ŚWIĘTA MATKI
DALSZEJ WYDAJNEJ PRACY DLA DOBRA POLONII
Najserdeczniejsze Życzenia Dalszego Rozwoju i Dalszej
Zbożnej a Tak Owocnej Działalności We Wszelkich Kierunkach i
Poczynaniach Dla Sprawy Polskiej i całej Polonii
zaszyła

**Stephen A.
Kubiatowski**

ADWOKAT
PREZES STOW.
POLSKO-AMERYKAŃSKICH
ADWOKATÓW
32 W. Washington Ul.
Tel. 641-1228

— i —

3233 N. Narragansett Ave. Tel. 685-4341
TAKŻE NOWE BIURA ADWOKACKIE
5339 N. Milwaukee Ave. Tel. 631-2525



NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI
3-GO MAJA oraz DNIA MATKI

Wiele pomyślnych sukcesów we wszystkich
Waszych zamiarach i we wszelkich
poczynaniach — zaszyła —

GERTRUDE i KAZIMIERZ RUDNICKI, właściciele
THE BEAUTY MART SALON

3006 W. BELMONT AVE Tel. 267-7052
Przed Dniem Święta Matek zapraszamy Nasze Matki do naszego
salonu piękności, abyście wyglądały uroczym i czarującym
w Dniu Waszego Święta.



Najserdeczniejsze Życzenia
z Okazji Święta Konstytucji 3-go Maja jak też Święta Matki
Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach
Dla całej Polonii z Głębokości Serca Naszych — zaszyła —
POLSKA FIRMA

RODZINA BOLEK, i SITKIEWICZ Właściciele
Mid-West Wire Specialties Co.

2741-43 North Pulaski Road
Tel. ALbany 2-4737-8

Najserdeczniejsze Życzenia
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Jak również Święta Dnia Matki
Wszelkich Sukcesów w Waszych wszelkich poczynaniach
dla całej Polonii z głębi serc naszych

— zaszyła —

VOGT'S WINE SHOP, INC.

1100 W. Adams Street
Telefon HA 1-2875

ŁĄCZYMY SIĘ Z Polonią
w Hołdzie Twórcom Konstytucji 3 Maja
w Jej 177 Rocznicę

SAJEWSKI MUSIC STORE

81 Lat W Szubie Polonii
1227 Milwaukee Tel.: AR 6-3452

ZASYŁAM ŻYCZENIA Z OKAZJI ŚWIĘTA
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA i DNIA MATEK
Wszystkiego najlepszego w Waszych zamiarach i poczynaniach,
oby Wasze wysiłki dały jak najlepsze owocne rezultaty.

SEIP CHEVROLET

KAZIMIERZ KOGUT, Sprzedawca,
z którym rozmówicie się po polsku
8628 SO. COMMERCIAL AVE. Tel. RE 4-1400

W ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3-GO MAJA — Wiele pomyślnych sukcesów
dla Polonii — ZAS W DNIU ŚWIĘTA MATEK — dla wszystkich naszych
Matek najserdeczniejsze życzenia i powodzenia we wszystkich
poczynaniach oraz całej Polonii Wszelkich Sukcesów — zaszyła —

POLSKA RESTAURACJA
**The Wagon Restaurant
& Lounge**

3750 S. ASHLAND AVE. TEL. LA 3-0415
ZOFIA MYTYCH, Właścicielka
Pierwszorzędna Domowa Polska i Amerykańska Kuchnia oraz
Wszelkiego Rodzaju Napoje Tak Krajowe Jako Też Importowane.
Przyjacielska Atmosfera. Serdecznie Wszyscy Proseni do Nas.

Dla Organizatorów Uroczystości Uczczenia
Polskiej Konstytucji 3-go Maja
SERDECZNE ŻYCZENIA ORAZ WIELE SUKCESÓW
Wszystkim Matkom na Dzień Matek
We Wszelkich Ich Poczynaniach — zaszyła —

Pierwszorzędna Polska Restauracja MICHELLE
Zofia Adamska, Wojciech Magosa
nowi właściciele

2658 Milwaukee Ave. Tel. 384-7882
Restauracja nasza jest otwarta 7 dni w tygodniu
od godziny 11-iej do 9-iej wieczorem.
Zapraszamy Was na smaczne i doskonałe posiłki.
Bezpłatne parkowanie na polskiej parceli, tuż koło Logan Square.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
wszelkich pomyślnych sukcesów dla dobra spraw polskich.
Dla naszych Matek, z okazji Dnia Matki, wszelkiej pomyślności
i zadowolenia ze swych dzieci. Cześć im za ich pracę i starania.
z całego Serca — zaszyła —



BATTERY LOUNGE
1824 W. Augusta Blvd.

Właścicielka WANDA KOT zaprasza na
Dancingi i Występy w Każdym Weekend.
Do Tańca Przygrywa
Zespół Muzyczny Dobrowej Orkiestry
ZABAWICIE SIĘ DOSKONAŁE.
Tel. 227-9045

JOE WARTYCHOWICZ i KAZIMIERZ KRUPA
właściciele

TUNEL — DISCO

LOUNGE

2918 N. Central Park Ave.

dawniej Maryla Lounge

Łączymy się z Polonią
w hołdzie Majowej Konstytucji
zapraszając wszystkich,
którzy chcą się dobrze zabawić

NA DANCINGI W KAŻDYM WEEKEND
W PIĄTKI, SOBOTY i NIEDZIELA
początek o 8:30 wieczorem

NAJLEPSZA MUZYKA TANECZNA W CHICAGO i NAJLEPSZY
NASTRÓJ DO TAŃCA GRA WSPANIAŁA ORKIESTRA

AMBERS

(Cztero-osobowy Zespół)

PRZYJDZIE, A NIE POŻALUJECIE
Tel. 772-9293 Dużo miejsca do parkowania

**MARYLA
NIGHT CLUB**

POLSKA RESTAURACJA i LOKAL NOCNY

DAWNIEJ CAFE POLONAISE

Łączymy się z Polonią w hołdzie
Twórcom 3-o Majowej Konstytucji

JEDNOCZEŚNIE PRZYPOMINAMY,
ŻE OBECNIE NASZ LOKAL JEST
OTWARTY DŁUŻEJ, A MIANOWICIE
CODZIENNIE DO 4 RANO, a w
SOBOTY DO 5 RANO

Zapraszamy na Dancingi, w piątki, soboty i
niedziele, pocz. o 9-iej wiecz.

DO TAŃCA GRA DOSKONAŁA ORKIESTRA
Z. BERNOLAKA

3192-96 MILWAUKEE 545-4152
dużo miejsca do parkowania

Maryla Sarniak i Władek Fraczek właściciele

Kubańczycy Nie Wycofają Wojsk z Etiopii i Angoli

Fidel Castro Odrzucił Sugestie Zachodu

Londyn (N.Dz.) — Premier kubański Fidel Castro oświadczył, że Kuba nie ulegnie naciskom państw zachodnich i nie wycofa swych wojsk z Etiopii i Angoli. Castro wyraził się, że Kuba popiera w oparciu o zasady leninizmu — sprawiedliwe rozwiązanie polityczne problemów narodowościowych w Etiopii.

Premier kubański przemawiał na wielkim wiecu w Hawanie, zwołanym z okazji wizyty szefa etiopskiej junty wojskowej plk Mengistu Mariam. Castro powiedział też, że jeśli Etiopia zostanie ponownie zaatakowana, to wojska kubańskie staną w jej obronie. Jak wiadomo, Kubańczycy głównie przyczynili się do wyparcia wojsk somalijskich z etiopskiej prowincji Ogaden. Castro oświadczył również, że obecność oddziałów kubańskich w Etiopii i Angoli jest wynikiem porozumienia z rządem tych państw.

Na wiecu w Hawanie zabrał też głos Mengistu, który zapowiedział wzmożenie operacji przeciwko partyzantom erytrejskim, którzy domagają się niepodległości dla swego kraju. Mengistu wyraził się, że partyzanci erytrejscy są wspierani przez imperialistów i arabskich reakcjonistów. Oskarżył on nacjonalistów erytrejskich o zignorowanie propozycji pokojowego załatwienia konfliktu.

Ani Fidel Castro ani Mengistu nie powiedzieli, czy żołnierze kubańscy będą użyć do operacji przeciwko Erytrejczykom. Natomiast według nieoficjalnych doniesień przeprowadzona jest obecnie koncentracja oddziałów kubańskich przy granicy Erytrei. Znajdują się tam także sowieccy instruktorzy wojskowi. Niedawno sowiecki min. spraw zagr. Gromyko oświadczył, że Moskwa udziela pełnego poparcia akcji Kubańczyków w Etiopii i Angoli.

Łączymy się z Polonią w upamiętnieniu wielkiego osiągnięcia w historii wolnej Polski

Adwokat Stanley i Dr. Bruno

KRZEMIŃSKI

1351-53 WEST 51st STREET

VI 7-7367

Łączymy się z Polonią w upamiętnieniu Rocznic Konstytucji 3 Maja 1791 r.

POLSKA RESTAURACJA

TERESA
RESTAURANT

3839 W. SCHOOL STREET
blisko rogu Milwaukee i Pulaski

Tel. 286-5166

WŁAŚCICIEL JAN I HELENA SUCH

Diękujemy za dotychczasowe poparcie i polecamy się łaskawej pamięci tych wszystkich co lubią zjeść dobrze i niedrogo w ramach doskonałej Polsko-Amerykańskiej kuchni.

Najserdeczniejsze życzenia z okazji święta Rocznic Konstytucji 3-GO MAJA i ŚWIĘTA DNIA MATEK Wszelkich Waszych Projektach i Zamiarach Powodzenia i Sukcesów

— zasyła —

Weronika i Józef Pasterczyk,
oraz Rodzina, Właściciele

MIKE'S FLOWER SHOP

POLSKA KWIACIARNIA

6500 N. MILWAUKEE AVE.

Kwiaty na wszelkie okazje jak Wesela, Bankiety dla Waszych Drożych Zmarłych Osób — Wieńce Układane przez Ekspertów. Kwiaty żywe, cięte oraz piękne sztuczne kwiaty.

Po informację: Tel. NEWcastle 1-0040

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA I DNIA MATEK,

Serdeczne życzenia, oraz Dalszego Powodzenia Dla Rodaków i Rodaczek Naszych — Wszelkich Sukcesów w Waszych Poczynaniach oraz w Waszych Wszelkich Planach i Zamiarach — zasyłają

ZJEDNOCZONE POLKI w Ameryce

ORGANIZACJA UBEZPIECZENIOWA BRATNIEJ POMOCY

Zofia Kuźniar, prezeska
Maria Brzezińska, hon. w-prez.
Maria Urbaszewska, sekr. gen.

Kazimiera Kulczewska, skarb.
Stefania Sekula, 1-sza dyr.
Maria Kulma, 2-ga dyr.
Genowefa Daly, 3-cia dyr.

Telefon: BRunswick 8-9048

GŁÓWNE BIURO: 1200 N. ASHLAND AVE.

Pokój 530-538

Chicago, Ill. 60622

Łączymy się z Polonią w Hołdzie Twórcom

Konstytucji 3-go Maja

Zarząd i Pracownicy Polskiej Firmy

TESKO
WELDING MFG. CO.

WALTER SKONIECZNY, Prezes

4612-18 W. MAYPOLE
216-5728 lub 626-6792

Łączymy się z całą Polonią w Hołdzie dla Twórców Konstytucji 3 Maja i jej Ideałów Wolnościowych, tak pokrewnych Amerykańskim.

KAYLEN
SPRING & MFG. CO.

PREZES ANDREW STROK Z RODZINĄ

4248 NORTH KILPATRICK

Chicago, Ill. 60641

Tel. 545-1414



W ŚWIĘTO KONSTYTUCJI 3-GO MAJA

Wiele pomyślnych sukcesów dla Polonii oraz Narodu Polskiego ZAS W DNIU ŚWIĘTA MATEK — dla wszystkich naszych Matek Najserdeczniejsze życzenia

— zasyła —

PIERWSZORZĘDNA POLSKA RESTAURACJA

Mr. Edward's Restaurant

6350 W. DIVERSEY — przy Diversey i Narragansett ul.

Doskonała Kuchnia. Bardzo smaczne potrawy wszelkiego rodzaju.

Telefon: 889-1127

Serdecznie Zapraszamy Matki w Dniu Ich Święta na Doskonały Obiad z Całymi Rodzinami Do Nas.

Z Okazji Zbliżającego się święta Matki, Jak Również święta Uroczystości Konstytucji 3-go Maja

wszystkiego najlepszego i powodzenia we wszelkich poczynaniach dla Matek w pracy dla całej Polonii — zasyła



BALTIC BAKERY

4627 S. HERMITAGE AVE.

CHICAGO, ILL. 60609

Doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju, codziennie świeże i smaczne. Na Wasze rodzinne, wszelkiego rodzaju uroczystości zamawiajcie wcześniej, dzwoniąc: LA 3-1510

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA Jak też ŚWIĘTA DNIA MATEK w niedzielę, 8-go maja Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach Dla całej Polonii — zasyła —

ANN'S BAKERY

2158 W. CHICAGO AVE.

CODZIENNIE SMACZNE ZDROWE PIECZYWO NAJLEPSZY I NAJSMACZNIEJSZY ŻYTNY CHŁEB W CAŁYM CHICAGO I OKOLICY.

Przyjmujemy Zamówienia na Wesela, Bankiety, Party i inne Rodzinne Uroczystości. Piękne Torty na Każdą okazję oraz inne Pieczywo zamówie wcześniej.

Telefon: EV 4-5562

Z Okazji święta Konstytucji 3-go Maja Wszelkich pomyślnych sukcesów dla dobra spraw polskich. Dla naszych Matek z okazji Dnia Matki Wszelkiej pomyślności i zadowolenia ze swych dzieci. Cześć Im za Ich pracę i starania.

— zasyła —

Pierwszorzędna Polska Piekarnia

DZIEDZIO BAKERY

Helena i Aleksander Dziedzic Właściciele

5201 S. WOOD ULICA

DOSKONAŁE codziennie świeże pieczywo wszelkiego rodzaju. Na Wasze Rodzinne Uroczystości, jak: Wesela, Party, Urodziny. Graduaacje czy inne okazje. — Po zamówienia telefonujcie:

GROVEHILL 6-3756

CENY PRZYSTĘPNE

Otwarte codziennie od godziny 5:30 rano do 7:30 wieczorem. — W niedziele zamknięte.



POLSKA PIEKARNIA ZAPRASZA WAS PO PIĘKNE I DOSKONAŁE TORTY NA KAŻDĄ OKAZJĘ Po Doskonałe Pieczywo wszelkiego Rodzaju. Wszystkie Pieczono ze świętych i Pożywnych Produktów. Na koniec Tygodnia Specjalne Babki, Serwoniki, Kolaczki, święty Chleb żytni. Uważajcie na Nasze Specjalności. święty Truskawkowy Tort z Bitą śmietaną. Ceny Bardzo Przystępne.

Oven Fresh Bakery

3000 W. 41-sza Ulica,

róg Sacramento Ave.

Blisko Kościoła św. Pankracego

Tomasz Szeremeta, Doskonały

Piekarz z żoną Józefina, Właściciele

Po Zamówienia

Telefonować 927-2590

OTWARTE: od 6:00 rano do 6:00 wiecz., w niedzielę od 6:00 rano do 1-szej — w poniedziałek zamknięte.

— zasyłamy —

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA

Jak też ŚWIĘTA DNIA MATEK

Wszelkich Sukcesów w Waszych Wszelkich Poczynaniach Dla całej Polonii.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3 MAJA JAK TEŻ ŚWIĘTA DNIA MATEK w PRZYSZŁĄ NIEDZIELĘ WSZELKICH SUKCESÓW W WASZYCH WSZELKICH POCZYNIANIACH.



LOTUS PASTRY SHOP
2501 N. LOTUS ULICA

WALTER PODMAŃSKI i STANLEY ŁUKASZCZYK
nowi właściciele,

k którzy ukończyli szkołę cukierniczą w Polsce, zapraszają Was po bardzo smaczne wypieki: Wszelkiego rodzaju Ciasta, Chleb, Bułeczki, Torty Weselne, Urodzinowe i na wszelkiego rodzaju uroczystości rodzinne. Otwarte 7 dni w tygodniu, od 6-jej rano do 7 wiecz., w niedzielę do 3-jej po południu. Nasze ceny są bardzo przystępne. Po zamówienia telefonować 622-5943

We use no fillers or preservatives in our sausages — We still use the old fashion natural spices, and smoke our sausage the old fashion way.

NASZE SKLEPY

7035 HIGGINS ROAD
631-8400

8117 MILWAUKEE
YO 7-9788

6738 BELMONT
AV 3-5822

5145 W. DIVERSEY
637-1730

238 N. YORK RD.
834-0330

(ELMHURST, ILL.)

5760 N. Milwaukee Ave.
Tel. 744-1924

119 Campbell
253-7585

4340 N. Central Ave.
KI 5-1007

Arlington Heights

Udajcie się Do tych Pierwszorzędnych Sklepów Europejskich Wędlin. Otwarte Przez Cały Dzień w Niedzielę.

ZASYŁAMY —

Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta jak również z okazji Uroczystości Konstytucji 3-go Maja — Sukcesu, Powodzenia i Wszystkiego Najlepszego we Wszelkich Poczynaniach całej Polonii



OPEN SUNDAYS

Over 50 Varieties Of Home Made Sausages

7035 HIGGINS ROAD
631-8400

8117 MILWAUKEE
YO 7-9788

6738 BELMONT
AV 3-5822

5145 W. DIVERSEY
637-1730

238 N. YORK RD.
834-0330

(ELMHURST, ILL.)

5760 N. Milwaukee Ave.
Tel. 744-1924

119 Campbell
253-7585

4340 N. Central Ave.
KI 5-1007

Arlington Heights

Udajcie się Do tych Pierwszorzędnych Sklepów Europejskich Wędlin. Otwarte Przez Cały Dzień w Niedzielę.

ZASYŁAMY —

Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta jak również z okazji Uroczystości Konstytucji 3-go Maja — Sukcesu, Powodzenia i Wszystkiego Najlepszego we Wszelkich Poczynaniach całej Polonii

ZASTAWCIE SWÓJ STÓŁ

Dla Swej Rodziny i Waszych Przyjaciół WYROBAMI NASZYCH ŚWIETNYCH WĘDLIN ROBIONYCH NA SPOSÓB POLSKI i EUROPEJSKI

POLSKA KIELBASA

Robiona i Zaprawiana Na Sposób Starokrajski

Najlepszych Gatunków Mięsa Świeża lub Wędzona

Niezrównana w Smaku

DOSKONAŁEJ JAKOŚCI SZYNKI

Wędzone Bez Kości i Bez Tłuszczu. Rozmaitego Gatunku

Krajowej Produkcji Oraz Inne Świetne Wędliny — Także

Polskie Szynki Importowane z Polski — Krakus i Atalanta,

oraz innego Rodzaju Delikatasy

OBROCHTA SAUSAGE

6125 W. BELMONT

TEL. 889-6429

2418 N. CICERO AVENUE

TEL. 622-0119

Andrzej i Bronisława Obrochta, Właściciele

Polecają Swoje Wyroby i Zasyłają

Organizatorom

URZĄDZENIA OBCHODU

ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA

ORAZ DLA NASZYCH WSZYSTKICH MATEK

Wiele Szczęścia i Radości w Dniu Ich Święta



Na Wasz stół zawsze, a szczególnie na Święto Matek miejcie najsmaczniejsze i najlepsze wędliny domowego wyrobu,

produkowane na sposób polski, europejski i amerykański, oraz różnego rodzaju delikatasy.

Ceny przystępne. Bardzo duży wybór.

UCZYŃCIE TÓ W POLSKIM SKLEPIE WĘDLIN

FOREST VIEW SAUSAGE STORE INC.

6452 MILWAUKEE AVE.

775-3088

Najserdeczniejsze życzenia dla naszych Matek w dniu Ich Święta, Dla Organizatorów Uroczystości Konstytucji 3-go Maja — Wszelkiej Pomyślności.

NA WASZ STÓŁ ZAWSZE TYLKO PRODUKTY Z POLSKIEJ FIRMY MARYNAT

Pudlo Food Products Co.

Manufacturers and Distributors

PICKLES, SAUERKRAUT, VINEGAR and PRESERVES

TADEUSZ i WŁADYSŁAW PUDLO, właściciele

1651-53 W. HUBBARD STREET

Telefon: HAYmarket 1-4862

Doskonałej Jakości Marynaty Słynne w Chicago i Okolicy

Przy zakupie żądajcie naszych marynat produkowanych przez

Polską Firmę w naszym sklepie żywnościowym zakupów.

Z okazji święta Konstytucji 3-go Maja, oraz święta "Dnia Matki"

zasyłamy najserdeczniejsze życzenia wszelkich sukcesów dla całej Polonii

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze życzenia z okazji Święta Konstytucji 3-go Maja

i Także Święta Matki

Wszelkiego Powodzenia i Sukcesów w Wszelkich Poczynaniach. Mówimy Po Polsku

NOWY 6-CIO LETNI CERTYFIKAT
OSZCZĘDNOŚCIOWY NA**7.75%** **ROCZNIE** **8.17%**
Minimum Wpłaty \$2,500**5 1/4 % Na Kontach Na Książeczkę**
POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA
ISTNIEJĄCA JUŻ 85 LAT**PREFERRED SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION**OBECNIE WYPŁACA DYWIDENDY KWARTALNIE
4812 S. Pulaski Rd. Tel. 376-3800

• OD 1891 •

Otwarte, poniedz., czwartek 9-5; wtorek, piątek 9-8;
sobota 9 do poł. — W śróde zamknięte.
Jest to Polska Spółka Oszczędnościowa.

— składamy —

Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI
3-GO MAJA I DNIA MATEKSerdeczne Życzenia, oraz Dalszego Powodzenia Dla
Rodaków i Rodaczek Naszych — Wszelkich Sukcesów
w Waszych Poczynaniach oraz w Waszych Wszelkich
Planach i ZamiarachŁĄCZYMY SIĘ Z POLONIĄ
W HOŁDZIE MAJOWEJ KONSTYTUCJI**Dwa Polskie Domy Pogrzebowe****B. F. MALEC SYNOWIE**

834 N. Ashland Ave. 6000 N. Milwaukee Ave.

Tel. 421-5800 Tel. 774-4100

Obsługa Dniem i Nocą

Polskie Filmy Do TrydentuNa koniec bieżącego miesiąca zapo-
wiedziano w Trydencie 26 międzyna-
rodowy Festiwal filmu górskiego i
eksploracyjnego. Prasa włoska donio-
sła, że z Polski zgłoszono 7 filmów.
"Corriere della Sera" przewiduje, że
polscy filmowcy mogą otrzymać na-
grode "Trofeum narodów." Jest to
nagroda przyznawana za najlepszyfilm wyświetlany na każdym festiwa-
lu, ale aby ją zatrzymać na stałe,
należy zdobyć ją trzy razy. Nagrodę
przyznaje jury międzynarodowe zło-
żone z przedstawicieli krytyki i alpi-
nizmu.Na konkurs zgłoszono już filmy ze
Szwajcarii, Francji, Stanów Zjedn.,
Włoch i Jugosławii. Szczegółne zain-
teresowanie budzi film francuski wy-
konany pod wodą przez fundację imie-
nia oceanografa i filmowca Cousteau.
Przedstawia on badanie szczątków
brytyjskiego statku szpitalnego "Bri-
tannia," zatopionego na wodach gre-
ckich w czasie I wojny światowej z ro-
ku 1916. Przy akcji eksploracji korzy-
stano ze wskazówek b. pielęgniarki
statku szpitalnego, która ocalała. Ma
ona obecnie 86 lat. Pielęgniarka wy-
biera się na festiwal w Trydencie.

(fc).

Koło Armii KrajowejZarząd Koła Armii Krajowej Od-
dział Chicago apeluje do członków o
jak najliczniejszy udział w przemar-
szu na stosunkowo krótkiej trasie.
Zbiórka Oddziału Marszowego z Pocz-
tem Sztandarowym o godzinie 11:30
w rejonie narożnika ulic — S.E. State
ST. i Hubbard ST. Obowiązuje nasz
zwyczajny strój marszowy. Czarne
lub ciemne ubranie, czarny beret z
orzelkiem, opaska. Oddział ma numer
101.K. Sztarnal, prezes; J. Sawicki, se-
kretarz.**Aforyzmy**Cudze kłopoty nie przeszkadzają
spać.

*

Gdyby słowa były mostem, bałbym
się po nich chodzić.

*

Z samą mądrością nie chodzi się
na targ.Z Okazji Święta Matki, Jak Również
Święta Uroczystości Konstytucji 3-go Maja
wszystkiego najlepszego i powodzenia we wszelkich
poczynaniach dla Matek i w pracy dla całej Polonii — zasyła**GUARANTY SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION**

STANLEY DVORAK, Prezes

3854-56 W. 26th Street

CRawford 7-5300

**NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA**
Dla Organizatorów Święta Roczniczy Konstytucji
3-go Maja, jak również dla Naszych Matek wszelkiej
pomyślności we wszelkich Waszych poczynaniach
— zasyła —

Polska Spółka Oszczędnościowa

**FIRESIDE FEDERAL SAVINGS
and LOAN ASSOCIATION**

5041 W. 31st STREET, CICERO, ILL.

Corner 31st and 50th Ct.

Tel. TOWNHALL 3-0780 — Bishop 2-4218

DLA BEZPIECZENSTWA i lepszej przyszłości oszczędzajcie stale i systematycznie —
Ponieważ te rodziny są szczęśliwe i bogate, które regularnie oszczędzają.
New Drive Up Windows and Walk Up Windows for your convenience.Ta Finansowa Instytucja Istnieje Przez 91 Lat,
Przez Okres Tych Lat Nikt Nie Stracił Ze Swych
Oszczędności Ani Jednego Centa
Nawet Podczas Depresji**Boyer Savings
AND LOAN ASSOCIATION**

Milwaukee at Lawrence

4786 Milwaukee Ave.

Telefon AV 3-4100

Chicago, Ill. 60630

Wasze wszelkie oszczędności są ubezpieczone do sumy \$40,000 przez Rząd Stanów
Zjednoczonych.EARL C. WEBBER, President
OTTO KOTER, Vice President and Treasurer**BARDZO DUZO MIEJSCA DO PARKOWANIA PRZY GIDDINGS I MILWAUKEE.**
OBECNE ZASOBY
Ponad \$100 Milionów, a Rezerwy ponad \$10 Milionów.

— zasyłamy —

Najserdeczniejsze Życzenia oraz Powodzenia z Okazji Konstytucji 3-go Maja, także
dla naszych Matek z okazji Dnia Matek wiele radości i zadowolenia — całej Polonii
oraz wiele szczęścia i powodzenia we wszelkich poczynaniach.NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA JAK TEŻ
ŚWIĘTA MATKI WSZELKICH SUKCESÓW W WASZYCH WSZELKICH POCZYNIANIACH
— zasyła —**CRAGIN
FEDERAL SAVINGS****NASZE LOKACJE:****CHICAGO:**

5200 W. Fullerton

5144 W. Chicago

3201 N. Harlem

4738 N. Cumberland

5742 W. Belmont Ave.

Telefon: 889-1000

Telefon: 626-9575

Telefon: 286-7171

Telefon: 589-0202

Telefon: 286-2525

SCHAUMBURG:

1455 W. Schaumburg Rd.

800 E. Higgins Rd.

Telefon 893-0440

Telefon: 884-0100

ITASCA:

201 N. Walnut St

Telefon: 773-0008

PARK RIDGE:

600 W. Talcott Rd.

Telefon: 692-2200

RIVER FOREST:

7601 North Ave.

Telefon: 366-5690

**Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA i DNIA MATEK**
Serdeczne Życzenia, oraz Dalszego Powodzenia Dla Rodaków i Rodaczek
Naszych — Wszelkich Sukcesów w Waszych Poczynaniach oraz w
Waszych Wszelkich Planach i Zamiarach dla całej Polonii
— zasyła —

ZAŁOŻONY W 1912 ROKU

**OFFICERS:**Walter A. Ropa, President
Hon. Matt Ropa, Treasurer
Colette C. Cekal, Secretary
Vito A. DiDominico, Vice-Pres**WYSOKIE
DYWIDENDY
NA
OSZCZĘDNOŚCIACH**
BOARD OF DIRECTORS:Walter A. Ropa
Leonard P. Slotkowski
Martin Kubiak
Hon. Matt Ropa
Dr. Louis Zelazo
Edwin F. Kucik, Sr.**PEOPLES Federal SAVINGS
OF CHICAGO**
1618 W. 18th St. Blisko ASHLAND AVE.
Haymarket 1-5500 CHICAGO 8, ILL.
CHARTERED AND SUPERVISED BY THE UNITED STATES GOVERNMENT

Najserdeczniejsze Życzenia Dla Naszych Matek w Dniu Ich Święta;
Dla Organizatorów Uroczystości Konstytucji 3-go Maja i całej Polonii
Wszelkiej Pomyślności — zasyła



The District National Bank of Chicago

1110 West 35th St.
Chicago, Illinois 60609

CAŁKOWITA OBSŁUGA BANKOWA

Wszelkie sprawy wchodzące w zakres Bankowości uprzejmie
i grzecznie z całą dokładnością załatwiamy szybko w banku.
W sprawie wszelkiego rodzaju pożyczek zapytajcie
i zgłoszcie się do
WALTER HAWRYS
Tel. YArds 7-6200



Serdeczne Życzenia oraz Powodzenia
Z OKAZJI ŚWIĘTA
KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Dla całej Polonii dalszego rozwoju,
Wiele sukcesów i szlachetnych czynów
Dla dobrej sprawy polskiej — także
Dla naszych Matek
Z OKAZJI DNIA MATEK
Wiele radości i zadowolenia
— zasyła —

Peerless Federal Savings and Loan Association

4930-34 MILWAUKEE AVE.

Tel. SPring 7-5200

TIMOTHY SHEEHAN, Sr., President

SERDECZNE ŻYCZENIA
Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Sukcesów Dla Naszych Matek z Okazji Ich Święta
Dalszej Owocnej Pracy Dla Dobra Waszych Rodzin
Wiele Szlachetnych i Wzniosłych Poczynań
Dla Dobra Polonii
— zasyła —



SOUTHWEST FEDERAL Savings and Loan Association

3525 West 63rd Street

Zal. 1883

95 Lat

Telefon 436-4600

Oszczędności złożone przed 10-tym zarabiają od 1-go
GODZINY: Poniedziałek, Piątek — 9 rano do 8 wieczorem.
Wtorek, Czwartek — 9 rano do 4 po południu;
Sobota — 9 rano do 12 w południe;
W środy transakcji nie przeprowadzamy



Ta Polsko-Amerykańska Spółka,
Która Obchodzi 88 Lat Swego Istnienia
Na Usługach Polonii i Cieszy Sie
Wielkim Zaufaniem

PULASKI SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

3156 So. Morgan St.

Telefon 927-3500

JEŻELI KUPUJECIE DOM, MACIE BUDOWAĆ NOWY DOM
LUB ULEPSZYĆ WASZ STARY DOM
UDZIELAMY POŻYCZEK NA DOKŁADNE NA BARDZO
PRZYSTĘPNYCH WARUNKACH

Najserdeczniejsze Życzenia z Okazji
Święta Konstytucji 3-go Maja
Jak Też Święta Matki
Wszelkich Sukcesów w Waszych
Wszelkich Poczynaniach Dla Całej Polonii
z Głębokości Serc Naszych — Zasyła



PUBLIC SAVINGS and Loan Association of Chicago

6422 W. Archer Ave.

Tel. 586-1600

ROBERT ROPA, Prezes i Zarządca

TYSIĄCE RODZIN oszczędza w Public Savings, gdzie ich konta
stałe się powiększają przez wypłatę hojnych zwrotów. Oszczę-
dzajcie, gdzie fundusze są zabezpieczone i łatwe do otrzymania
w razie potrzeby! — Przyłączcie się dzisiaj do naszej Szczęśliwej
Rodziny Oszczędzających!

WYSOKA BIEŻĄCA RATA DYWIDENDY.
Oszczędności Zabezpieczone do Sumy \$40,000.

U nas też możecie pożyczać na zakupno własnego budynku.



NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
Dla Naszych Matek
w Dniu Ich Święta
Dla Organizatorów
Uroczystości Konstytucji
3-go Maja
Wszelkiej Pomyślności Dla
Dobra Spraw Polskich
— zasyła —



POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA

COLUMBUS Savings and Loan Association

2525 W. 47th Street, Chicago, Ill.

LA 3-4284

CHARLES J. KOZŁOWSKI, Sekretarz i Urzędnik Zarządzający

Płacimy Wysokie Dywidendy

OSZCZĘDNOŚCI ZAASEKUROWANE DO \$40,000
PRZEZ FEDERAL SAVINGS & LOAN INSURANCE
CORPORATION

PŁACIMY NAJWYŻSZE DYWIDENDY
NA WSZYSTKICH OSZCZĘDNOŚCIACH
i CERTYFIKATACH

- Pożyczki na Domy
- Pożyczki Udziałowe
- Bezpłatne Parkowanie
- Gwiazdkowy Klub
- Oszczędzanie Poczta

Waldemar J. Włodarczyk

Fasada i Tyły —

Wystawa Bolesnego Kontrastu

FASADA I TYŁY nie jest wystawą
typową. Brak w niej ukladnej staran-
ności, drobiazgowego zorganizowania
i gładkiej oprawy. I może dzięki temu
wymowa jej jest bardziej wstrząsająca,
apeluje bowiem do naszych sum-
nień, zmusza do myślenia, do zaan-
gażowania i pozostawia w nas odruch
buntu i gniewu.

Wystawa pokazuje krajową rzeczy-
wistość od strony oficjalnej propagan-
dy partyjnej — czyli FASADY — i od
strony aktywnej opozycji — czyli
TYŁY. Sama jakość i dobór ekspona-
tów dzieliła te części ogromną przepa-
ścią.

Wystawa przedstawiła się na Zachód
dzięki poświęceniu pojedynczych
osób. Wszystkie ekspozycje przewie-
ziono pokrytym, bez zezwolenia
władz. I ten fakt jest wyjątkowo zna-
mienny gdyż pozwala osądzić ideowe
zaangażowanie polskiej opozycji.
Tam gdzie ryzykuje się wolnością
osobistą, wręcz życiem, tylko naj-
prawdziwsze charaktery są w stanie
do pełnego poświęcenia. I tak jak w
samej wystawie, gdzie FASADA
przeciwstawiona jest TYŁOM, tu
okrutny w swej masie aparat partyj-
ny przeciwstawiony jest ideowości i
poświęceniu jednostek. I przez ten
fakt, przez to proste zestawienie,
obraz polskiej opozycji nabiera cech
prawdziwie humanistycznych.

FASADA ma jedną wymowę.
PRZEMOC! Przemoc popartą brutal-

na siłą. Czerwień plakatów, partyjne
dekoracje, masówki, portrety "przy-
wódców" stwarzają przygnębiające
wrażenie. Wcale nie takie, jakim
chciałaby je widzieć oficjalna propa-
ganda. FASADA pokazuje właścicieli
Polski Ludowej od strony pokazowej,
od galówek i akademii. I przez to
uzmysławia obrzydliwą sztuczność
systemu i jego oddalenie od rzeczy-
wistości. W FASADZIE nie ma miej-
sca dla zwykłych szarych ludzi. Prze-
ciężny obywatel do niej nie pasuje.
W FASADZIE jest wyłącznie miejsce
dla aktywistów partyjnych, dla słu-
gów systemu.

Stąd przeskok z FASADY na TYŁY
jest przeżyciem, jest moralnym od-
prężeniem. Nawet jakość ekspozycji
jest inna, skromniejsza. Dużo miejsca
poświęcone jest podziemnym wy-
dawnictwom, ulotkom i petycjom do-
magającym się — o ironio! — praw
zagwarantowanych w konstytucji.
Bohaterem TYŁÓW jest zwykły czło-
wiek, jego trud, wiara i jego codzien-
ne życie. Bo o jego prawa dopomina
się opozycja!

TYŁY przedstawiają ogromną rolę
kościół w życiu naszego narodu —
fakt przykry i bolesny dla systemu.
Kościół stał się bowiem przewodni-
kiem społeczeństwa w walce z moral-
ną degeneracją "laickiego" systemu.
Dzięki Kościołowi i dzięki tradycji
naród był i jest w stanie skutecznie
opierać się naporowi sowieztyzacji.

Wymowa TYŁÓW jest znamienna i
wielowarstwowa, bez polityki partyj-
nego fałszu. Stwarza to optymistycz-
ną wizję, gdyż udowadnia iż lata
propagandy i partyjnej presji, celo-
wej degeneracji społeczeństwa przez
system, nie dały spodziewanych re-
zultatów.

Istota TYŁÓW kryje się w WALCE
— w walce o sprawiedliwość, o wol-
ność i możliwość swobodnego głoso-
wania przekonań — w walce z przemocą
i kłamstwem, z niesprawiedliwością
i szantażem. Istotą TYŁÓW jest wal-
ka o prawdę, stąd TYŁY pokazują
działalność ludzi, którzy pokonali
psychologiczną barierę strachu by
głośno i otwarcie domagać się swoich
praw, by domagać się prawdy.

Dla Polonii sens i cel wystawy jest

jeden. Rozkoszując się demokracją
i amerykańskim dobrobytem nie
wolno nam zapomnieć o kraju. Tu nie
musimy się lękać systemu, a wiemy
iż system zabiega o nasze względy.
Nie zapominajmy co system sobą
reprezentuje i pamiętajmy, że rdzeń
naszego narodu nie ma nic wspólnego
z partyjną górą.

Nasza pomoc — o którą apeluje
kraj — musi być dana narodowi, nie
zaś jego tyranom!

Wystawę "Fasada i Tyły" można
oglądać codziennie w Copernicus
Center, 3160 N. Milwaukee Ave., w go-
dzinach otwarcia Centrum. W dniu 8
maja wystawa zostanie przeniesiona
do Richard J. Daley Civic Center w
śródmieściu Chicago. Uroczyste
otwarcie odbędzie się we wtorek, 9
maja, o godz. 11.

Z głębi serc naszych składamy życzenia
Organizatorom
URZĄDZENIA OBCHODU
ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
ORAZ DLA NASZYCH WSZYSTKICH MATEK
Wiele Szczęścia i Radości w Dniu Ich Święta

JEFFERSON STATE BANK

5301 W. LAWRENCE AVENUE

Phone: 777-4433



Wszystkie Konta na Waszych
Oszczędnościach są Zabezpieczone
Przez Rząd Stanów Zjednoczonych
do Sumy \$40,000.

Pon., Wtorek, Czwartek, Piątek — 9 rano do 3 po poł.
Piątek — 5 do 8 wiecz. Sobota — 9 rano do 12:30 w poł.
Zamknięte w Środę z wyjątkiem okienek depozytowych.

SERDECZNE ŻYCZENIA Z OKAZJI ŚWIĘTA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA
Wiele Sukcesów Dla Naszych Matek z Okazji Ich Święta Dalszej Owocnej Pracy Dla Dobra Waszych Rodzin
— zasyła —

Polska Przyjacielska Spółka Oszczędnościowo-Pożyczkowa i cały Sztab Urzędników i Personel



Piękny Nowy Nowoczesny Budynek Avondale Savings and Loan Association

AVONDALE SAVINGS and Loan Association

SPÓŁKA TA ZAŁOŻONA W 1911

TRZY DOGODNE LOKACJE

2965 Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois
Tel. 772-3600

8300 W. Belmont Ave., Chicago, Ill.

Tel. 625-8300

DARMO PARKOWANIE Z TYTUŁU
URZĘDNICY I DYREKTORZY

AVONDALE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

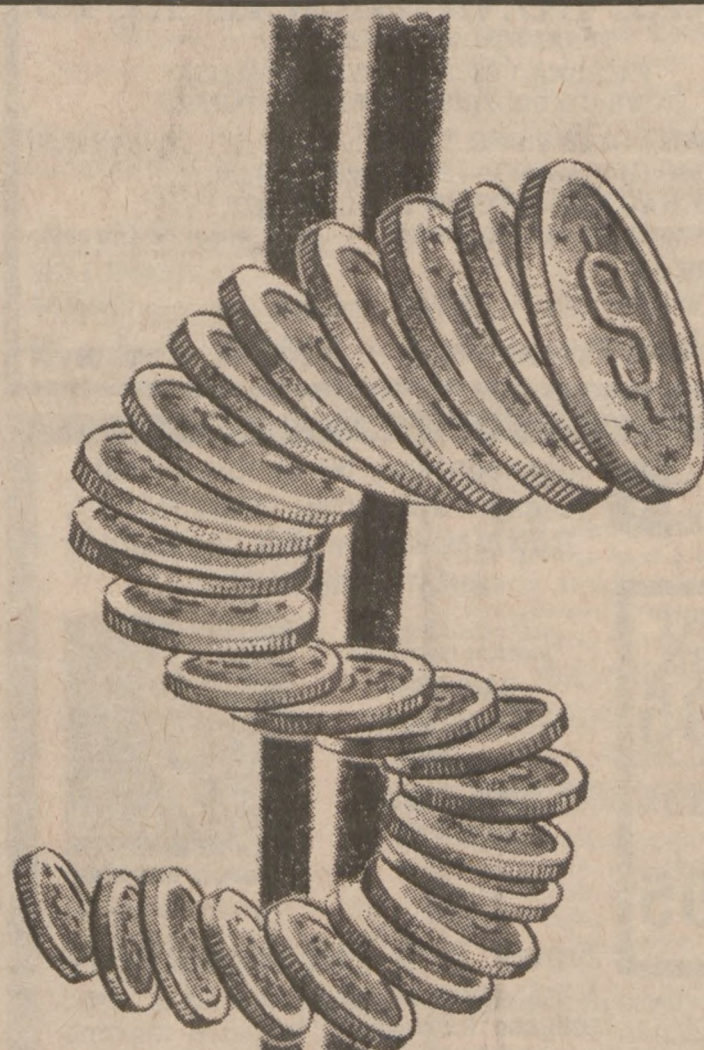


J. M. Boberski, Prezes
Alicja Pociask, Wiceprezes i Skarbnik
Chester Chesney, Wiceprezes Pożyczek na Domy (Mortgages)
Irvin V. Boberski, Jr. Sekretarz

67 LAT STALEJ I NIEPRZERWANEJ OBSŁUGI DLA POLONII
W TEJ SAMEJ DZIELNICY

Dyrektorzy:
Dr. J. C. Ullis
Henryk Pociask
Artur Restarski

7557 W. Oakton
Milwaukee Ave. przy Oakton
Niles, Illinois
Tel. 966-0120



DLA NASZYCH WSZYSTKICH KOCHANYCH MATEK Z OKAZJI ICH ŚWIĘTA

Serdeczne Życzenia i Wiele Dobrego Zdrowia
oraz Pocięchy z Waszych Dzieci w Rodzinie —
oraz — Najserdeczniejsze Życzenia Dla Związku
Narodowego Polskiego oraz Całej Polonii z
Okazji Urządzenia Okazałego Pochodu Do
Śródmieścia Miasta Chicago z Okazji Rocznic
Uchwalenia Konstytucji 3-go Maja Sukcesu i
Pomyślnego Rozwoju oraz Dalszej Pięknej i
Zbożnej Pracy we Wszelkich Poczynaniach dla
całej Polonii
Szczęść Wam Boże

— zasyła —



NORRIDGE CHICAGO

SCHAUMBURG NILES HANOVER PARK



Ś. P. Brat Wincenty S. Latuszek

KARMELITA BOSY

Zasnął w Panu, opatrzony Sakramentami św., we wtorek, 2 maja 1978 roku, w klasztorze Ojców Karmelitów Bosych w Munster, Ind. w 40 roku życia zakonnego.

Pozostawił w smutku pograżonych: Swych współbraci zakonnych w Munster, oraz 2 siostry i brata, Hieronima Latuszka w Olszowej koło Kępna w Polsce.

Dzisiaj można pomodlić się przy zmarłym w kaplicy klasztornej w Munster (1628 Ridge Rd.) od 2-jej do 5-jej po poł. i od 7-jej do 10-jej wieczorem. Tam również o godzinie 7:30 wieczorem zgromadzenie zakonne, wraz z organizacjami karmelitańskimi i Chórem Milenijnym odprawia liturgiczne modlitwy.

Pogrzebowa Msza Zmartwychwstania zostanie odprawiona w kaplicy klasztornej w Munster w sobotę o godz. 10:30 rano.

Do tej chrześcijańskiej posługi zapraszają przyjaciół i znajomych:

OJCOWIE I BRACIA KARMELITI BOSI
W Munster, Indiana



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec nasz, brat mój, śp.

Henryk Magnuski

Członek Stow. Polsko-Amerykańskich Inżynierów Tow. Białego Orła Grupa 20 ZNP i Fellow of Institute of Electrical and Electronic Engineers, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 4-go maja 1978 roku, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go maja, o godzinie 11:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Our Lady of Perpetual Help w Glenview, Ill. (Msza św. o 12:15), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Helena (z domu Blaszczenska), żona; Marilyn, córka; Henryk S., syn; Cynthia, synowa; Janina, w Polsce, siostra; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, babcia moja i ciocia nasza, śp.

Katarzyna Sipiora

(z domu Kędzior)

(żona śp. Stanisława i matka śp. Zygmunta)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 4-go maja 1978 roku, o godzinie 8:45 wieczorem w poślednim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 8-go maja, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 S. Kedzie Ave., do kościoła św. Pankracego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Tadeusz (Gertruda), Józef (Antonina) i Stefan, synowie i synowe, Barbara (Robert) Schill, wnuczka z mężem; siostrzeńcy, siostrzenice, bratanki i bratanice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home, telefon LA 3-7781.

ŻYWA PAMIĘĆ



Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komunię) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd. 312 247-2425 Chicago, Ill. 60623

Odkrycie w Archiwum

London (UPI) — Historyk dr Nicholas Rodger odkrył w archiwum "stos dokumentów" świadczących, że Guy Fawkes, który zamierzał w 1605 roku dokonać zamachu na króla Jakuba I, miał przygotowane zapasy prochu.

Do tej pory niektórzy historycy dowodzili, że sprawa Guy Fawkes została sfingowana, aby zdyskredytować katolików angielskich, i że śledztwo nie dostarczyło dowodów, że zamachowiec miał do dyspozycji proch.

Wścig Parostatków

Louisville, Ky. (UPI) — Po raz drugi z rzędu lokalny patriotyzm mieszkańców tego miasta doznał bolesnego ciosu, kiedy w dorocznej fregacie rzecznych parostatków "Belle of Louisville" i Delta Queen, zwyciężył statek z Cincinnati, Ohio. Wścig jest organizowany co roku w ramach tygodniowych celebracji, których punktem kulminacyjnym jest sobotni wścig konny — Kentucky Derby.

Podziękowanie

Wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystościach żałobnych i przyczynili się do uczczenia pamięci, śp.

Wiesława Marcinkowskiego

składa tą drogą serdeczne podziękowanie

Rodzina

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym.

★ Poszukuje Pracy

WYKWALIFIKOWANA śpiewaczka D. Sakowicz na wszelkie okazje — weselne, pogrzebowe w językach: łacińskim, angielskim i polskim. 698-3178.

★ AUTO

'74 VOLKSWAGEN. W świetnym stanie. 539-6820 lub 286-2958.

'69 CADILLAC po wypadku (maska, prawy błotnik) sprzedam tanio. — 685-1357.

'72 DODGE na sprzedaż w dobrym stanie. 622-8523.

VOLKSWAGEN "bug" w doskonałym stanie na sprzedaż. Bardzo tanio. 622-8959 lub po 6-jej: 237-1239.

GREMLIN 75. 23,000 mil. Tel.: 537-9100 wren. 251 Christina.

'73 PONTIAC LeMans 2 drzwiowy, ochładzany, jak nowy. 286-2958 lub 539-6820.

1971 CHEVROLET Nova, 39,000 mil, nieochładzany, nowe ogumienie, bateria, pompa wodna i prądnicą. Od początku w rękach doświadczonych mechaników. Cena orientacyjna \$1,200. 486-0238.

CHEVROLET, Caprice 1970 czterodrzwiowy, 55,000 mil, w doskonałym stanie sprzedam za \$1,000. 1754 W. Le Moine. Tylko sobota, niedziela 10 rano — 2 po poł.

FORD '76 E250 Van, kompletnie wykończony, Lodówka, umywalka, wspomaganie hamulce, wspomaganie kierownicą, ochładzanie. \$5,600. Dużo dodatków. 772-2826.

TERAZ ODNAWIAJCIE AUTO

TERAZ JESZCZE NIŻSZE CENY

FACHOWA, UCZCIWA I SZYBKĄ OBSŁUGA
TOWING 24 GODZINY — MÓWIAMY PO POLSKU.

- ZMIANA OLIWY I FILTRÓW tylko \$12.50
- DARMO GREASING — z tym ogłoszeniem.
- REPERACJE MOTORÓW I KAROSERII.
- Malowanie wszystkich modeli • Specjaliści od Corvette
- TUNE-UP • HAMULCE

Robota gwarantowana. — Dajemy zastępcze auto. — 583-8633

Best Auto Frame Shop — 3105 N. Rockwell

Sprzedajemy Nowe Samochody, Ciężarówki oraz "DATSUNS".
Również duży wybór używanych aut w cenie od \$1,795.

SPECJALNE CENY DLA NASZYCH PRZYJACIÓŁ

BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU

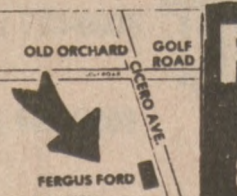


GEORGE BATORSKI
MANAŻER SPRZEDAŻY

Nowy 1978 THUNDERBIRD 8 cyl. automatyczna transmisja, wspomaganie kierowanie, hamulce wspomaganie, elektryczny odmrażacz tylnej szyby, ochładzanie, radio, szerokie profilowanie "color-keyed", opony "Radial" WSW, ochrona kół deluxe, pełne pokrycie kół, dach vinyl złożony z dwóch części.



WIOSENNA WYPRZEDAŻ
Specjalna zniżka na wszystkich autach na składzie.



FERGUS FORD
For FORDS for LESS
8828 N. Cicero Ave. at Dempster (Skokie Blvd.)
SUBURBAN OR 4-8000 CHGO. CO 7-2750
Hours: Daily 9 a.m. to 9 p.m. Sat 9 a.m. to 6 p.m. Sun 11 a.m. to 5 p.m.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA gospośnia. Zamieszkać Schaumburg. 2 dzieci. Angielski niewymagany. Miss Ann: 255-7192

POTRZEBNA młoda kobieta do opieki nad dziećmi i inwalidą. Do zamieszkania lub dochodząca. Musi mówić po polsku. Dzwonić po 4 po poł.: 780-0921.

WOMAN wanted housework. One day a week. Northwest side. Near bus. \$4 hour. IN 3-4215.

GOSPODYNI

Odpowiedzialna kobieta do sprzątan domu. Trochę angielskiego. Glenview — Northbrook. Każdy czwartek lub piątek. Dzwonić

272-6898

GOSPOŚIA

dla pracującej matki, 3 dzieci w szkolnym wieku. 5 dni. Mieszkanie w Niles. Dzwonić przed 6-tą wiecz.

262-3900

POTRZEBNA od zaraz inteligentna gospodyni, zdolna do sprzątan domu, prowadzenia dużego domu lekarza z rodziną. Musi być energiczna, odpowiedzialna, z referencjami. Stała posada. Musi mówić trochę po angielsku. Musi zamieszkać. Dwa dni wolne. 835-2600.

OPIEKA nad dzieckiem. 5 dni w tygodniu od 2—6 po poł. Central Park North Ave. Dobry wynagrodzenie. 254-2536.

POTRZEBNA starsza pani do pilnowania dzieci, z zamieszkaniem. 237-1304 od 11 rano do 8 wieczorem.

GENERAL HOUSEKEEPING

Part Time

North Shore area

256-4092

KOBIETA, która zamieszka w wspólnym 5 pokojowym mieszkaniu i zaopiekuje się pozostającą w łóżku chorą panią. Córka mieszka w tym samym budynku i będzie pomagać. Konieczna pewna znajomość pielęgniarstwa i angielskiego. Pokój, wyżywienie i wynagrodzenie 482-9488 lub 763-0108.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA Mieszkanie 5 pokojowe. Tylko dwoje dorosłych. Wolimy w poniedziałki, raz w tygodniu. Dobra zapłata. Świetny dojazd.

Dzwonić po angielsku 274-8288

POTRZEBNA GOSPODYNI

w średnim wieku, dla dwóch starszych osób. Zamieszkać, 6 dni w tygodniu, niedziela wolna. Własny pokój. \$125 na tydzień.

8558 W. 119th Street
Palos Park

TOWARZYSZKA I DO OPIEKI

Do starszej pani. Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Tylko z zamieszkaniem. Pensja \$110 — \$140 tygodniowo. TELEFONOWAC TYLKO PO ANGIELSKU LUB NIEMIECKU 282-3244

POTRZEBNA gospodyni do pracy w domu przez 5 dni w tygodniu. Angielski niewymagany. \$80 tygodniowo. Dzwonić po 7 wieczorem w jez. angielskim: 677-5090.

DOSWIADCZONA kobieta do sprzątan. 1 dzień — \$25. Referencje. Highland Park. Dzwonić w jez. angielskim: 433-6129.

GOSPODYNI z zamieszkaniem do pomocy rodzinie mieszkającej na farmie w Medina County, Ohio. Pani domu jest częściową inwalidką. 2 dziewczynki w wieku: 14 i 11. Najchętniej osoba z prawem jazdy. Wynagrodzenie plus prywatne mieszkanie. Dzwonić: 216—526-6014 lub pisać określając swoje kwalifikacje: Housekeeper, c/o Suite #107, 8180 Brecks-ville Road, Brecksville, Ohio 44141.

★ Praca Żeńska

PRZYJMIĘ krawcową na część czasu. Tel. 282-2577

KOBIETY DO OPRAWIANIA

próbek materiałów.

Czysta, łatwa stała praca, dzienna zmiana. Muszą być zdolne do pracy na stojąco. Konieczna znajomość angielskiego.

E. W. BREDEMEIER & CO.
4029 W. Wrightwood Ave.

POTRZEBNA POMOC DO PIEKARNI

Najchętniej kobieta. Sprzątanie i inne obowiązki. Konieczna pewna znajomość angielskiego. 774-0440

JANITRESS

FULL TIME permanent position. Working from 4 p.m. till midnight. Monday thru Friday. Some previous related experience desirable. Knowledge of English is required. Excellent employee benefits program. CTA transportation to door. Call for appointment.

787-2846

Equal Opportunity Employer

WAITRESSES WANTED

THREE MOONS RESTAURANT

CALL: DICK

Between 8 A.M.-2:30 P.M.

AL 2-9548

Must speak English

★ Praca Żeńska

EXPERIENCED SEAMSTRESS

Full Time

English Speaking

Wages and benefits to be discussed.

DAVIS IMPERIAL CLEANERS

3325 W. Bryn Mawr, Chicago CO 7-5550

SPRZĄTANIE MIESZKAN

1 lub więcej dni. Milwaukee — Devon. Nowo-przybyłe mile widziane.

774-5311

POSZUKUJE KOBIETY DO ROBIENIA KANAPEK

od poniedziałku do piątku włącznie od 10 rano do 1 po poł.

Dzwonić po 4 po poł.:

283-3794

EXPERIENCED WOMEN

For light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp., paid holidays and vacation. Must speak English.

Apply in Person

AERONAUTICAL ELECTRIC

5656 Northwest Hwy.

POTRZEBNA kobieta do ogólnej pracy w sklepie spożywczym. Angielski konieczny. Proszę dzwonić: 935-2014, pytać o Sama.

Kobiety Do Lekkiego Pakowania.

4 dniowy tydzień. 10 godzinny dzień. Trochę angielskiego. Dzwonić od poniedziałku do czwartku między 8—5 wieczorem.

583-5121

Potrzebna Fryzjerka

Do Zakładu na Jackowie.

Własna klientela niewymagana
Tel. 539-0979 lub 777-8355

PUNCH PRESS

Must be experienced with hand feed blanking operations. Must speak English. Apply:

NAGEL CHASE

MFG. CO.

2811 N. Ashland Ave.

525-7825

COOK WANTED

Some experience necessary.

Part time 9 A.M. — 12.

586-4242

KIDDIE CORNER NURSERY SCHOOL

6640 W. Archer

SEKRETARKA

do polskiego biura podróży z angielskim i polskim.
254-4144

DOSWIADCZONA KOBIETA DO SPRZĄTANIA

sklepu w niedziele. Dobry dojazd. Przy polu golfowym. Później więcej dni.

Dzwonić 299-2700

KEYPUNCH OPERATOR

With secretarial experience. Typing. 8:00 to 4:30. For more information contact Mr Jim Okopal 928-4172

New Polish-American Company NEEDS SECRETARY

who can speak and write Polish and English. Call 342-9100 or apply.

4500 W. Dickens Ave., Chicago

POTRZEBNE KOBIETY

Do lekkiej Pracy przy inspekcji małych przyrządów w fabryce. Muszą mieć trochę znajomości z zakresu matematyki-artymetyki. Muszą posiadać zieloną kartę (stały pobyt w Stanach Zjednoczonych). Dobra zapłata podczas nauczania. Stała praca. Udział w zyskach.

Przyjemne warunki pracy i otoczenie

Zgłoszenia Osobiście

GAGE ASSEMBLY CO.

3771 W. Morse Ave.

Lincolnwood, Ill.

Tel. 679-5180

POTRZEBNE MŁODE KOBIETY i DZIEWCZĘTA

Do Lekkiej Czystej Pracy Fabrycznej

Dzienna zmiana tylko

Także z doświadczeniem

"wire and solderers"

Stać praca, dobra zapłata i

liczne inne świadczenia.

Dobre i przyjemne warunki pracy.

Zgłoszenie się osobiście do:

ACE

Transformer Co.

4545 W. Armitage

FERGUS FORD

specjalne wiosenne ceny.

Ponad 300 Aut w Magazynie.
DOSTAWA NATYCHMIAST.

Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zrobię wszystko byście tu trafili.

\$139⁰⁰
miesięcznie ***

1978

NOWY PINTO

\$2,995

NOWY GRANADA

1978

2 DRZWIOWY LUB

4 DRZWIOWY

\$3,895

FAIRMONT

NOWY 1978

\$3,395

NOWY L.T.D.

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA kobieta do pracy w zakładzie fryzjerskim przy sprzątnięciu. Musi znać jęz. angielski i mieć samochód. Dzwonić po 6 wieczorem: 724-2357

General Office

RECEPTIONIST

Elk Grove Company is seeking a well groomed mature individual to be an Office Receptionist. Should be able to type 45 WPM and enjoy working with people. Hours would be from 8:15 to 4:45 PM, 1 Hour for lunch. Call GERRI CIECK 437-5750

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

SECRETARY CUSTOMER SERVICE

Small importing co. needs person with pleasant phone manner who enjoys variety. Shorthand not necessary. Mrs. Valenta 498-3041

MAILROOM — FULL TIME

Brand new facilities in Northbrook. Excellent salary and company paid benefits. Must have own transp. To arrange confidential interview, call 564-3300 ask for Joyce

Equal Opportunity Employer

TYPIST

Experienced with dictating equipment. Brand new facilities in Northbrook. Must have own transportation. To arrange a confidential interview, call 564-3300 Ask for Joyce

COOK

Mature Individual Needed for Home Style Cooking — (Retirees Welcome) Days Only Apply in Person 2758 W. Fullerton

POTRZEBNA Para Małżeńska

do opieki nad budynkiem apartamentowym. Muszą znać się na konserwacji. Pensja i mieszkanie. Dzwonić do p. Edwarda Dankowskiego

Tel. 235-2585 lub 889-3633

OTWARCIE NOWEJ RESTAURACJI

Poszukujemy doświadczonego 1-go kucharza, 2-go kucharza, pomocnika dla kucharza, barman-ki, kelnerki koktajlowe, kelnerki, do mycia naczyń, "bus boys", janitorów (zmiana od północy). Znajomość angielskiego konieczna. Zgłoszenia ośobiście

ARVIA'S RESTAURANT
AND PIZZERIA
222 Monree Rd.
Park Forest, Il.

CLEANING COUPLE FOR ARLINGTON HEIGHTS OFFICE BUILDINGS

Man must speak English and be able to act as working supervisor of twelve (12) people. Woman must be energetic, fast and very clean worker. She need not speak English. Full time permanent position. Salary starts at \$1,500 per month with opportunity to grow with good company.

Call Mrs. Lawry: 259-9500

DO RECEPCJI/OGOLNA PRACA BIUROWA

Firma rynkowa na N. Michigan Ave., poszukuje energicznej osoby do ogólnej pracy biurowej i recepcji. Ta osoba ma szansę awansu, pensji i dużo świadczeń. Pisane na maszynie konieczne. Znajomość angielskiego konieczna. Dzwonić do Mr. Dennis Harris 236-0717

KOBIETA LUB MĘŻCZYŻNA

do pracy w restauracji przy zmywaniu naczyń. Nocna zmiana. 6 razy w tygodniu. Zgłaszać się proszę: 6111 W. BELMONT AVE.

CLEANING OF OFFICES SHOP WASHROOMS

Tuesday and Thursday nights 5 — 8 P.M. Saturday morning 8 — 12 P.M. Apply in person or call: DE BAR ELECTRIC CO.

2740 N. Pulaski 278-3322

BROKERAGE OPERATIONS

Leading brokerage firm needs an individual with light typing to fill a position in operations. Good career potential and liberal fringe benefits. For an appt. call Mrs. Impastato 866-2000 MERRILL LYNCH

DO RECEPCJI

Mamy do objęcia natychmiast na pełen czas, lub część. Dwujęzyczna osoba (Polski i angielski) jako recepcjonista w Taggart's Driving School nowym lokalu w Harwood Heights. Świetna zapłata i idealne warunki pracy. Nie potrzeba doświadczenia, choć dobre walory osobiste w kontaktach telefonicznych wymagane. Dzwonić w tygodniu 9 rano do 12 w poł.

867-8100

Dajemy równe szanse każdemu m/f

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

★ Praca

REWINDERS ORDER PICKERS MATERIAL HANDLERS

Paper converter company is interviewing now for employment from JUNE to NOVEMBER With potential for permanent employment. Located 2 miles north of Eisenhower.

Call for appointment

St. Clair Mfg. Corp.
120 25th Ave.
Bellwood, Illinois
547-7500

KUCHARZ

dla sal bankietowych. Mniej więcej 40-godzinny tydzień. Musi znać trochę angielskiego.

Pomoc Do Kuchni

na część czasu. Angielski nie wymagany. Zgłoszenia ośobiście, lub telefonicznie.

PARTY VILLA

2300 N. Narragansett 622-4310
pytać o Mel

MAILING ROOM HELP

Must be Familiar with Zip Code SORTING, PHILLIPSBURG INSERTERS, CHESHIRE and MAGNACRAFT LABELERS Addressograph Systems GOOD WAGES

Excellent Working Conditions (Loop Location)

Call Renee for Appointment 346-6565

Needed For Part-Time & Weekend's

Savings-Teller

Polish and English necessary. Contact Mr. Brandt:

342-2711

American Union Savings
2601 W. Division, Chicago

Housekeeper

We currently have a house-keeping position available for days, 7 A.M.—3:30 P.M. Previous hospital experience required. Position involves general cleaning and heavy lifting as well as large institutional cleaning assignments. Applicants should apply in person at the Employee Relations Office, Monday through Thursday, 9 A.M. do 3 P.M. 975-5194

Augustana Hospital

& Health Care Center
411 W. Dickens
Chicago, Il. 60614

Equal Opportunity Employer M/F/H

YOUNG MAN

Wanted with mechanical ability to set up brush machinery and machine parts.

WOMEN

To operate brush machinery full time. Excellent company benefits.

E. GORNELL & SONS

2241 N. KNOX 489-2330

Collectors

Part Time 20 hrs. per week (3:30 P.M. to 8 P.M.)

Saint Mary of Nazareth Hospital Center, a progressive health care facility on Chicago's north side, has immediate openings for experienced, bilingual (Spanish/English or Polish/English) hospital patients account collectors. Excellent earnings package. For convenient interview, call or apply in person:

770-2154

Saint Mary Of Nazareth Hospital Center

2233 W. Division/Chgo., Il.

Equal Opportunity Employer M/F

NURSES and NURSES AIDES

Licensed Nurses Positions Are Available, FULL and PART TIME, on our PM Shift Nurses Aides Positions Are Available On a FULL and PART TIME Basis, on ALL Shifts Applications for Summer employment Are Now Being Accepted

We provide good starting salaries and benefits. Please apply in person or call:



971-2645
5801 S. Cass Ave. Westmont, Il.

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

Machine Operators

Join the company that produces the famous Skil-saw and work for a leader in the power tool industry. Skil Corp., known for quality and dependable power tools, has several openings for experienced Machine Operators in the following areas:

- Turret Lathe
- Precision Grinders (ID, OD or CENTERLESS)

All applicants must be able to read blueprints and use appropriate measuring devices.

We have many long service employees who are proof of our strong record of stability and job security. Excellent wages coupled with top benefits including a life/health insurance package, profit sharing, pension program, paid holidays, discount on all Skil products as well as an employee credit union.



Contact Mr. Pease

286-2000, Ext. 203

OR APPLY

5033 N. Elston Ave., Chicago, Illinois

CTA TO DOOR

(near junction of Kennedy & Edens Expressways)

Equal Opportunity Employer m/f

SHORT ORDER COOK

Experience and Speed Essential
Start May 20 through Labor Day

Good Working Hours, 10:30 A.M.-7:00 P.M.

Congenial Working Conditions

Salary Open

THE BIRCHWOOD CLUB

1174 W. Park Ave.

Highland Park

831-2040

Call Between 9:30 A.M.-5:00 P.M.

MEN — WOMEN — STUDENTS

Immediate FULL TIME
TELEPHONE SALES

Busy Sales Room for SPOT RADIO BROADCASTING, needs pleasant sounding men or women. Convenient work shift, 8 A.M. to 3 P.M. Ideal for housewives whose children come home after school. Guaranteed salary plus bonuses. WILL TRAIN conscientious worker, willing to learn lucrative profession. (We are now also accepting student applications for summer work.)

Call for Appointment NOW!

478-9867

Ask for Frank Dini

RETIRED COUPLE OR SINGLE To live on farm as care- taker.

359-4800

Potrzebni Na Okres Letni

KUCHARZE/KUCHARKI

2 posiłki dziennie dla Camp Sokol nad samym jeziorem w New Buffalo, Michigan. Pokój — wyżywienie — wynagrodzenie. Zgłaszając się proszę dzwonić do:

J. F. Cervenka 964-0229

SALESMAN

To sell janitorial and other building maintenance services. Should have industrial or commercial contacts. Send resume to:

MUTUAL MAINTENANCE COMPANY

1053 W. Grand Ave., Chicago, IL. 60622

POSIADAMY PRACE FIZYCZNE I UMYSŁOWE dla osób do 65 lat.

Irene's Employment Agency
Tel. 631-2110

COOKS/DISHWASHERS

Grill cooks & dishroom attendants. Mon. — Fri. Weekends & holidays off. Uniforms & benefits. Call Honeywell 394-4000 Ext. 313

TELEPHONE OPERATORS

WILL TRAIN

Permanent & Part Time

Days & Evenings

Rogers Radio

Communications

55 E. Washington

Room 201

782-7500

KRAWIEC/KRAWCOWA

Muszą mieć doświadczenie w ubraniach. Zgłoszenia ośobiście od poniedziałku do czwartku. Mała znajomość angielskiego. Jean Charles.

1003 N. Rush 787-3535

★ Praca

★ Praca Męska

★ Praca Męska

MACHINISTS

Bad Times Ahead? Not for Repair and Fabrication of replacement parts!!

- Horizontal or Vertical Boring Mills
- Bridgeport/Milling Machines
- Turret Lathes
- N.C. Cinematic, Program & Operate, or operate & learn to program

10 to 20 Hours Overtime if desired; year around work; profit sharing; hospitalization; sick pay; and bonuses.

CALL KEN NOW. . . 374-8121

Potrzebny

MĘŻCZYŻNA DO PRACY PRZY RUSZCIE I ZA ŁADĄ

(MAN for GRILL and COUNTER WORK)

Z doświadczeniem lub nauczymy. Blisko na północy "snack shop". Nocna zmiana od 6 wieczorem do 3 nad ranem. Od poniedziałku do soboty. MUSI MOWIC i ROZUMIEC PO ANGIELSKU. Na początek \$240 tygodniowo. Dzwonić:

CL 4-0930

Po 12 w południe i proszę zostawić nazwisko, adres i numer telefonu.

SPAWACZ

Minimum 5 lat doświadczenia w "Arc and Mig" spawaniu ciężkich maszyn. Musi czytać matryce i symbole spawania, oraz umieć ustawiać. Świetna początkowa zapłata. Najlepszy program świadczeń. Stała praca cały rok.

BEARDSLEY PIPER CO.

5501 W. Grand

237-3700

Dajemy równe szanse każdemu.

MACHINISTS

We have openings for the following jobs in our Tool Room:

- MOLD REPAIR MAN
- JUNIOR MOLD MAKER
- MAINTENANCE MACHINIST
- MACHINIST — TOOL ROOM

Over time is available.

Good company benefits

PRECISION VALVE CORP.

2930 N. ASHLAND AVE.

PHONE: 348-1201

POTRZEBNI doświadczeni malarze i pomocnicy oraz tynkarze. 472-8171.

BOOK BINDER

Needed At Once

Experienced, work in Small Shop.

GOOD WAGES

NEAR LOOP LOCATION

Call ART for appointment

243-4000

MILLING MACHINE OPER.

To work in medium size manufacturing plant with job shop type operation. Must be experienced & capable of reading blueprints, and making set-ups. Many company paid benefits including vacation, insurance, holidays, and uniform. Call Freda 482-9696.

Or Come In And Apply

FLEETWOOD SYSTEMS

621 E. Plainfield Rd.

Countryside

MASZYNISTA

Mamy otwarcie dla osoby ze zdolnościami mechanicznymi i trochę doświadczenia warsztatowego. Praca na tokarce i umiejętność czytania mikrometru pożądana. Dobra zapłata i świadczenia. Północno-zachodnia lokacja.

287-3623

POTRZEBNI Doświadczeni BLACHARZE

Do Wentylacji.

Podstawowa znajomość angielskiego.

AMBASSADOR CO.

119 S. Milwaukee, Wheeling, Ill.

541-2030

ROBOTNICZY DO PRODUKCJI DO SPRYSKIWANIA FARBĄ

również rozmaite prace fabryczne. Doświadczeni, lub przeszkoleni.

MARVEL METAL PRODUCTS CO.

3843 W. 43rd St.

523-4804

Potrzebni MECHANICY

DO NAPRAWY EUROPEJSKICH SAMOCHODÓW. Muszą posiadać praktykę. Dobre warunki pracy i płacy. Mówimy po polsku. 973-0300

TOOLMAKERS

Job shop experience. Top wages.

Must read, write, speak English.

COLUMBIA TOOL & GAGE

1921 Pickwick Lane

Glenview, Ill.

Call in English 729-4900

POTRZEBNA MECHANIKOW SAMOCHODOWYCH

Z własnymi narzędziami pracy. 3-4 lat praktyki na samochodach amerykańskich. ALBANY PARK SERVICE INC. 2919 W. Lawrence 539-0773

ELECTRIC MOTOR WINDER

Experienced. Excellent insurance benefits.

2445 N. Laramie 622-3844

PRZYJUCIE do zawodu hydraulika. Dzwonić: 743-4894.

LATHE OPERATOR AUTOMATIC

Openings now on 1st and 2nd shifts for experienced set-up and operators. Prefer Warner and Swasey automatic. Contact:

J. Erskine

WYCO TOOL CO.

4601 W. Addison St.

282-3411

DO FABRYKACJI CIENKIEJ BLACHY

3-5 lat doświadczenia w rozplanowaniu blachy dla konstrukcji ciężkich maszyn. Świetna początkowa zapłata, najlepsze świadczenia włączając darmowe ubezpieczenie, emerytura itd. praca stała cały rok.

BEARDSLEY PIPER CO.

5501 W. Grand

237-3700

Dajemy równe szanse każdemu.

★ Praca Męska

MANUFACTURING PLANT HAS EXCELLENT OPENINGS FOR:

- MAINTENANCE MEN
- PACKERS
- OPERATORS — ALL SHIFTS

GOOD STARTING WAGES AND MERIT INCREASES. EXPERIENCED OR WILL TRAIN

OUR BENEFIT PACKAGE is among the BEST IN THE COUNTRY, including Broad Health Coverage — Broad Dental — PROFIT SHARING and PENSION PLAN.

APPLY 8 to 5 P.M.
OR CALL 296-8118

THOMPSON INDUSTRIES

1797 S. WINTHROP DR.

DES PLAINES, ILL.

PUNCH PRESS OPERATORS

Safe work. Presses completely guarded. Many fringe benefits. Long established, highly regarded company.

Apply at:

**HARRINGTON & KING
PERFORATING CO.**
5655 W. Fillmore Street
626-1800

One block north of Roosevelt Road
One block west of Central

BLACHARZ SAMOCHODOWY

(auto body and fender combination man) z doświadczeniem. Stała praca. Zgłaszać się osobiście. Dobra zapłata. Konieczna znajomość angielskiego.

3518-24 W. 63rd. Street

TECHNICIAN**ELECTRO—MECHANICAL**

Wired and assembler. Precision electro-mechanical equipment. Good mechanical aptitude required. Good hourly rate. Paid medical plan. Air conditioned plant.

J. A. CALLANAN CO.

5677 Northwest Hwy., Chicago

OGOLNA PRACA FABRYCZNA

Czy szukacie stałej pracy z dobrą zapłatą? Nasza mała chemiczna firma ma dla Was pracę.

MUSICIE MOWIC PO ANGIELSKU

Dzwonić do Jane

638-5102 od 9-11 rano.

POSZUKUJĘ się robotników, którzy umieją pracować na dachu i robić różne kontraktowe roboty. 486-0282.

POTRZEBNY MĘŻCZYZNA

DO WYROBU WEDLIN,

najchętniej z doświadczeniem.

POLONIA SAUSAGE SHOP

2885 N. Milwaukee Ave.

UPSET MACHINE**OPERATOR**

Experienced operator on upset forging machine wanted. Full time.

HELPERS

To do grinding, threading, and general help in forge shop. Full time. Health Insurance Benefit Provided. Polish spoken.

Call Mr. Harry Skweres

K.D.K. UPSET**FORGING CO.**

2645 W. 139th St.

Blue Island, Ill. 60406

388-8770

3 Blocks West of Western Ave.

MACHINISTS

Lathes, Mills, or Drill Press. Need 2 years minimum experience. Competitive salary and good fringe benefits. Both full and part time openings on 1st shift.

Apply

ELLIS CORP.

2444 N. Pulaski Road

or Ask for FRED

772-6744

HEAD CUSTODIAN

Experienced working Custodian with responsibility for Supervising House-keeping Duties at a Jr. High School. 12 mos. Full Time Job-Days. Good fringe benefits. Call Gene Kucharski 446-9400

Winnetka Public Schools

MECHANIC

Europe's largest mailroom equipment mfg. needs an individual to set-up & repair mail room equipment. Will train. Call Mr. Schneider 629-9100

POSTALIA POSTAGE METERS

**Potrzebni
MĘŻCZYŹNI**

z doświadczeniem na 3 dni w tygodniu do pracy w wędliniarni w kuchni. Praca dorywcza. Dobra zapłata. — Północno-zachodnia dzielnica. Zgłaszać się w ciągu dnia dzwoniąc na numer

631-8435

Mówiny po polsku.

★ Praca Męska

★ Domy Poza Chicago

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON I GLENDALE HEIGHTS

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe. Mówimy po polsku.

H. B. ORLICZ I D. M. DUDCZAK
620-8555

WEBSTER REALTY

★ Domy

Dom Otwarty w Niedzielę 1-5
444 N. CENTRAL Wood Dale

Murowany, 2 mieszkaniowy, 3 sypialnie w każdym. Wykończony bezment. Garaż na 2 auta. W świetnym stanie. Cena obniżona. Bierzemy pod uwagę wszystkie oferty.

O'Donnell-Point

832-6181

Brick 2 Flat Open 2-4 Sunday

4620 N. NARRAGANSETT

6400 W. (side street)

\$135,000.

2-6 room, 3 bedroom, 2 car brick

garage, side drive. Two furnaces,

central air cond. 2 block to CTA

and stores.

COLOIAN REALTORS

6153 Milwaukee 792-3511

PAR. SW. WŁADYSŁAWA

PRZEPROWADZMY TO KUPNO

Nie możecie sobie pozwolić na 2-miesz-

kaniowy? To dlaczego nie kupić dom

razem z wujkiem? Jeśli stać Was na

\$42,500 za 6-pokojowy murowany z 5

pokojami u góry dla niego oraz bonus

2 pokoje dla teściów w piwnicy za

\$42,500, to bez żartów za \$85,000 moż-

ecie kupić ten luksusowy ośmiokątny

murowany dom z żółtej cegły. Osobne

ogrzewanie oraz murowany garaż na

2 auta.

DEDES

PYTAJCIE O PANA KUC LUB

PANIĄ PASEK

622-6200

PO RAZ PIERWSZY

NA SPRZEDAŻ

Wyjątkowy 2—6½ Murowany

Musi być sprzedany

4848 N. Central Park

Czysty Nowoczesny Dodatki

(3600 W.) Otwarty niedziela 1—4

OCENIONY NA SZYBKĄ

SPRZEDAŻ

GATEWAY 775-4440

TRZY-MIESZKANIOWY

Blisko Archer i Sacramento. Dwu-

piętrowy, murowany z dwoma dużymi

5-0 pokojowymi mieszkaniami i jed-

nym (cztero-pokojowym) dla krewnych

w basemencie. Szafka kuchnie, no-

woczesne łazienki. Garaż. Mieszkanie

właściciela wyjątkowo ładne. Dosko-

nała lokalizacja. Zainteresujcie się tym

domem, a nie pożałujecie. Dzwonieć

do cudotwórcy, dzwonić do Michaels

jak najprędzej.

254-8500

LUKSUSOWY,

9 MIESZKANIOWY

Zbudowany 6 lat temu. Pelen base-

ment. Duża parcela. Dobry dochód.

Blisko 63-ciej i Normandy. Proszę

dzwonić do: BRUNO SKORNIAK.

JOHN BRAGA REAL ESTATE

599-3422

BUNGALOW —

OKOLICA LARAMIE — DIVERSEY

Do rozbudowy 2 sypł. murowany. Ga-

zowe ogrzewanie, centralne chłodze-

nie, kryta weranda. Wykładana łazienka,

kuchnia. Dodatki. Czysty. Do

objęcia od zaraz. Średnia \$50-ka.

Dzwonić do właściciela po angielsku

codzienne lub w sobotę do 4 ppł.

969-1450

PO RAZ PIERWSZY

PODANY NA SPRZEDAŻ

Boże, pobłogosław nasz dom

Parafia Sw. Jakuba

Śliczny 1½ piętrowy 1—5, 1—4

2502 N. MASON

5932 W. Otwarty Niedziela 1—4

Cały nowoczesny. 2 oddzielne systemy

ogrzewania. Garaż na 2 auta z elek-

trycznym okiem. Niskie podatki. Na-

prawdę czysty.

GATEWAY 775-4440

CZYSTY! CZYSTY! CZYSTY!

2 mieszkaniowy. Otwarty od 1—4

1812 N. TRIPP

Właściciel musi sprzedać ten dom. 6

pokoi, 3 sypialnie na 1 piętrze. 5 pokoi,

2 sypialnie na 2-im. Cena wywoławcza

niższa 30-ka lub przedstawcie swoją

ofertę.

McMULLEN 631-8300

Dom Otwarty w Niedz. 1-4

8034 W. GRAND AVE. (2600 N.)

Naróżnikowy, luksusowy, 6-miesz-

kaniowy. 5 mieszkań po 4-pokoje

i 1-2½ pokojowe. Duże pokoje. Ga-

zowe ogrzewanie gorącą wodą. Do-

chód ponad \$17,000. Niskie podatki.

Plac do parkowania za domem.

Łazienki z ceramicznych kafli.

Złóżcie ofertę — musi być sprzedany.

pani ANNA NOWAK

BEN GARTH

REALTY & BUILDERS, INC.

5719 W. Irving Park Rd.

792-1424 lub 282-3600

★ Domy

**6 MIESZKANIOWY
LUKSUSOWY
NOWY BUDYNEK**

Znajduje się w ślicznej okolicy, na południowym zachodzie. Wszystkie mieszkania mają po 2 sypialnie, urządzone kuchnie, dywany. Pelen bezment z suszarką i maszyną do prania. Mieszkanie właściciela ma osobny bezment z łazienką.

SIMS REALTY

767-3881 lub 586-0812

NORWOOD PARK. Open Sunday,

12-5. By owner. Brick Queen Anne,

3 bedrooms 1½ baths. Living room.

Dining room, family room. Full base-

ment, c/a, side drive with garage.

Upper \$70s. 631-7745. 6431 N. Sayre.

Blisko Central Ave. i Diversey Ave.

2 mieszkaniowy, drewniany. 3 sypial-

nie w każdym mieszkaniu. Gazem

gorącym powietrzem ogrzewane.

Drewniany garaż na dwa samocho-

dy. W bardzo dobrym stanie. Cena

\$56,900.

KAESER & KAESER REAL ESTATE

7735 Milwaukee Ave. 967-6666

OPEN HOUSE

Niedziela 1-5 Po Pol.

845 LILLY LANE, PALATINE

Dundee Rd. i Rand Rd.)

2x6 i 1x5, luksusowy, trzy mieszka-

niowy, 3 oddzielne systemy ogrzewa-

nia, centralne ochładzanie, garaż na

3 samochody, boczna spokojna uli-

ca. Pieszy dystans do wielu sklepów.

Parcela 50x125. Cudowne położenie.

Bardzo dużo Polaków mieszka w tej

okolicy. Same nowe domy w okolo.

Zapraszamy do oglądania tego domu

w niedzielę, a po więcej informacji

proszę telefonować do:

R & L REALTY

763-7375

Dom Otwarty w Niedz. 2—5

5048 N. MONTICELLO (3632 W.)

6 pokoi, murowany. Piwnica. Pokój

rekreacyjny z kominkiem. Pienią. Pokój

ogrzewanie gorącą wodą. Pozo-

staże pralka, suszarka, zamrażacz,

urządzenia i t.p. Na bardzo malownic-

zej ulicy i blisko parku. Cena tylko

\$51,500. Musi być sprzedany w tym

tygodniu.

GARSTKA 867-7010

Dom Otwarty w Niedz. 1-4

2920 N. LUNA

3-sypialniowy, murowany dom. For-

malna jadalnia. Gazowe ogrzewanie

gorącą wodą. Szeroka parcela. Dy-

wany od ścian do ścian. Praw-

dziwa perła. Mnóstwo dodatków.

BEAULIEU

5341 Belmont 34-42 282-7979

Otwarty dom dla inspekcji w niedzielę,

dnia 5-go maja, od godz. 1—5 ppł.

1909 MAYA LINE**MOUNT PROSPECT**

Blisko Wolf i Camp McDonald.

Piękny, mający 10 lat, murowany i z

drzewa "bi-level." 3 sypialnie, 2 łazien-

ki, wykładany okładziną (panelled) po

kój rodzinny z prawdziwym komin-

kiem. Centralna klimatyzacja. Dobu-

dowany garaż na 2 samochody. \$89,900.

KAESER & KAESER

774-2616 967-6666

PRZEZ WŁAŚCIELA**MUROWANY DOM**

3 mieszkaniowy. Nowoczesne kuchnie

i łazienki. Okolica Montrose i Pulaski.

Garaż na 2½ auta. Cena w 70-tce.

282-9346

NILES. Dom otwarty w sobotę i nie-

działę 11-3 po południu. 3 sypialniowy

murowany. Nie wymaga żadnej na-

prawy. Ranch. Dobudowany garaż

na 1½ samochodów. 2 łazienki. Cen-

tralnie ochładzany. W pełni wykoń-

czony basament. Z możliwością mie-

szkania dla krewnych. Pięknie urzą-

dzone ogród. Blisko do szkoły i trans-

portacji. Dużo dodatków. \$94,500.

8112 N. Prospect. 825-0897.

Murowany z Żółtej Cegły, w

Angielskim Stylu, z Możliwością

Powiększenia

Dom Otwarty w Niedzielę 14:30

6228 W. Lawrence (4800 Północ)

ŁADNA, CICHĄ ULICĄ

WŁAŚCIEL OCZEKUJE NA OFERTY!!!

3 sypialnie. 2 pełne z ceramicznych

kafelkach łazienki. Duża kuchnia "di-

nette." Wykończony basament z ogrze-

waniem "radiant." Dobudowany

garaż. Dom zbudowany 15 lat temu na

zamówienie.

SCHNEIDER REALTY 545-8600

BĘDZIESZ PRZEWRAĆ

KOZIOLKI

Tak właśnie będziesz robił,

gdy zobaczysz ten piękny,

murowany dom.

Otwarty w Niedzielę, 1-4

6934 W. WELLINGTON (3000 N.)

Nowoczesna kuchnia. 2 nowoczesne

łazienki. Świeżo wykończona piwnica.

Gazowe ogrzewanie sprężonym po-

wietrzem i centralne ochładzanie.

Murowany garaż na 3 auta. Nowy

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku. **486-4130**

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA.
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!
PROSIMY, ZGLASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

5422 WEST WRIGHTWOOD
2x4-ki i 1x2-ka, murowany. \$76,900
4500 WEST i 2800 NORTH
5 mieszkaniowy plus dla teściów, murowany. Dochód
\$10,380 rocznie. Cena \$89,800
LARAMIE i NORTH AVE.
3x5-ki i 4x4-ki, Murowany. Cena \$58,500
NORRIDGE. Murowany ranch \$97,500
Załatwiamy wszystkie sprawy emigracyjne. Pekao i
paczki do Polski. Proszę wstąpić do nas.

RATAJ REALTY & TRAVEL
2830 N. LAWDALE AVE.
384-1171

JACKOWO
3x4, w dobrym stanie. Dobry
dochód. Cena niższa na szyb-
ką sprzedaż.

SUPERIOR REALTY
pod nowym adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

MUROWANY
2 MIESZKANIOWY
Budynek nowego typu. Posiada
2 mieszkania, 3 sypialnie w każ-
dym. Duże kuchnie. Murowany
garaż. Okolica św. Kamila blisko
Archer i Lockwood.

SIMS REALTY
767-3881 lub 586-0812

Dom Otarty 1—4:30
7006 W. NEWPORT

Solidna murowana rezydencja, 3
sypialnie, jadalnia. Pieszy dy-
stans do sklepów, komunikacji,
parku. 3500 północ. Cena wywo-
ławca — wyższa 70-tka.

Dom Otarty 1—4:30
6809 W. MONTROSE
Idealny dom dla młodych lub
emerytów. Duża kuchnia, salon i
sypialnia. Świeżo przerobione ła-
zienki. Niskie podatki! Niskie
podatki!

Dom Otarty 1—4:30
5036 N. OVERHILL
Po raz pierwszy zgłoszony. Do
natychmiastowego objęcia. 3 sy-
pialnie. Boczny wjazd. Garaż. Ce-
na wywoławca w średniej 80-tce.

Dom Otarty 1—4:30
3341 N. OPAL (7800 zachód)
7 dużych pokoi. Wykończony base-
ment. 2 łazienki. Garaż na 2 sa-
mochoy. Plus dużo dodatków.
70-tka.

NORRIDGE
Dom Otarty 1—4:30
4748 N. OPAL
W najlepszym miejscu. Najlepsza
okazja. Duży "bilevel". Musi być
sprzedany. Do natychmiastowego
objęcia.

Nowszy 3 Mieszkaniowy
"Tip top shape". 2x3 sypialniowe
plus 1x2 sypialniowy. Oddzielne
użyteczności. Piękna okolica. Ce-
na wywoławca — \$115,000.

Dom Otarty 1—4:30
4341 N. OSCEOLA
(7400 Zachód)

Ranch z 3 sypialniami. 12x19
kuchnia. 3 łazienki. "Den" w
basement. Boczny wjazd. Mu-
rowany garaż na 2½ samochody.
po raz pierwszy zgłoszony. Cena
wywoławca \$109,900.

CZY POTRZEBUJECIE DUŻY
2 MIESZKANIOWY DOM?
Plus "garden apartment" 1½ ła-
zienki w każdym mieszkaniu. Od-
dzielna jadalnia. Ołbrzymiej wiel-
kości kuchnia, a także murowany
garaż na 2 samochody. Cena wy-
woławca — \$110,000.

Century 21
KAY REALTY
5449 N. HARLEM 775-7820

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

Łączymy się z Polonią w celebracji rocznicy Konstytucji
3 Maja a jednocześnie dziękujemy serdecznie za okazywane
nam zaufanie i poparcie
WAYNE GRZYBEK, broker
oraz **GEORGE KOWALEWSKI, BOLESŁAW OLECH**
FRANK ORŁOWICZ, STANISŁAW KAZIMIERSKI
THOMAS KRUCKI, EDMUND PILARSKI
sprzedawcy realnościowi

CUNEO and HALSEY
REALTY

Member 6101 W. Addison Ave.
Multiple Listing Service Tel. 282-8100

NA FRANCISZKOWIE
Murowany ranch mający 21-lat. 2 sypialnie, pełna piwnica, garaż.
Wielka Okazja za \$27,900

OKOLICA LAWRENCE — AUSTIN
Sklep spożywczy, mięsny właściciele opuszczają miasto. Cena \$17,500

NA ZACHÓD OD PUŁASKI
Na Belmont Ave. Murowany z tawerną oraz 1x6, 1x4. Garaż. Obecny
dobry dochód z możliwością powiększenia.

KOSTNER — DIVERSEY
1½ piętrowy, murowany, dla spokrewnionych. 1x5, 1x4. Gazowe ogrze-
wanie. Pełen basement, \$12,000 wplaty.

CENTRAL PARK — BELMONT
2x4 (2 sypialnie w każdym) pełna piwnica częściowo wykończona.
Garaż. Wplaty \$8,000

POŁNOCNY ZACHÓD ELK GROVE VILLAGE
Mający 16 lat ranch, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, 2-kominki, centralnie
ochładzany. Garaż. Dużo innych dodatków cena \$74 500

POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE
BUDA REALTY
2990 N. MILWAUKEE AVE. TEL. 486-6363

OKOLICA KOSTNER
i CRYSTAL

3x4, murowany, oddzielne sy-
stemy ogrzewania \$33,500.

AUGUSTA i PUŁASKI
4x5, murowany, centralne ga-
zowe ogrzewania.

CAMIES REALTY
6113 W. BELMONT 889-0311

W PARAFII ST. PETER CANISIUS
BLISKO
NORTH AVE. i LeCLAIRE
Narożnikowy, murowany. 4 aparta-
menty: 2x5, 2x4. Garaż murowany na
2 auta. Pełna cena tylko \$40,000.

KNECHT AND CO.
REALTORS
2278 W. North Ave. 745-0404

YES, 2 FAMILIES
can live as cheaply as one in this
all brk. 11 rm. in-law home with large
lot. \$97,500. Carol North at Thorsen
Realtors.

530-2500 or 530-5397
PIERWSZA OFERTA
2049 N. LATROBE (5300 W.)

Otwarty w niedzielę 1—4
Lukusowy murowany bungalow. Ten
piękny dom ma 7 pokoi, 4 sypialnie,
formalny salon i jadalnię, nowoczesną
kuchnię, 1½ łazienki. Całkowicie wy-
kończona piwnica. Gazowe ogrzewa-
nie sprężonym powietrzem. Garaż na
2½ auta. Wiele dodatków. Wszystko
to za tylko \$43,900. Par. Sw. Stanisława
B. i M.

BEAULIEU
5341 BELMONT —14— 282-7979

ŁADNY, 2-MIESZK. \$32,900
OTWARTY W NIEDZ. 1:30—4
3082 N. HAUSSEN CT. (3900 W.)
Czysty drewniany dom 1—4 (2 sy-
pialnie) oraz 1—3. Osobne gazowe
ogrzewanie na każde mieszkanie. 4
pokoje są całkowicie przerobione.

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200

Z ŻÓLTEJ CEGŁY 8 MIESZK.
TYLKO \$139,500

2-4ki i 6-3ek. Wszystkie mieszkania po
jednej sypialni. Naturalne dębowe
wykończenie. Nowy piec do ogrzewa-
nia. Okolica Fullerton i Laramie.
DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCIELA
2-MIESZKANIOWY
IRVING PK. i CENTRAL

Murowany, 2-6ki po 3 sypialnie plus 3
pokoje dla teściów w piwnicy. Gazo-
we ogrzewanie gorącą wodą. Nowo-
czesne kuchnie i łazienki. Duże pokoje.
Świetnie utrzymany. Garaż na 2½ auta
z elektrycznym oknem.
Tel. 286-0476

SUPER PIĘKNY MUROW. RANCH
Otwarty w niedzielę 1—4
5815 W. ADDISON (3600 N.)

13-letni luksusowy; 2 sypialnie. Nowo-
czesna kuchnia i "dinette". Naturalne
wykończenie drzewa. Łazienka z cer-
amikowymi kafelkami. Wykończona piwnica
z barem. Centralne ochładzanie. Ga-
raż na 2 auta, i.t.d. i.t.d. Nowe patio.

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE

DEDES
6213 W. BELMONT 622-6200

PIĘKNY 2 mieszkaniowy, murowany
z dużym ogrzewanym garażem i dużo
dodatków. 2400 na północ i 5200 na
zachód. \$69,900. 237-3910.

Dom Otarty w Niedz., 7 Maja
Od 1:30 do 4:30
2343 N. MONITOR
Pierwsza Oferta.

3-mieszkaniowy, nowszy, murowany.
2-6ki z 3-ma sypialniami plus 4-po-
kójowy "garden apt." z 2-ma sypial-
niami. Duże pokoje. Gazowe ogrze-
wanie. Piwnica. Garaż. Czysty. Ce-
na na szybko sprzedaż.

BEAULIEU

5341 Belmont -11- 282-7979
12-Letni Murowany Ranch
Okolica 4000 Zachód—2600 Północ
3 sypialnie plus specjalność
dla krewnych—3 pokoje. Wyż-
sza 40-tka.
GALLIK 772-8554

NILES. Murowany 2x6. Duży pokój
rekreacyjny. Murowany garaż na 2
auta. Kryte "patio". Wiele dodatków.
rezydencyjna dzielnica. Dobra komu-
nikacja. Można się zaraz wprowadzić.
Musicie zobaczyć, aby ocenić. 966-5845
Właściciel.

NILES. 3 sypialniowy murowany
ranch. 2½ łazienki. Pokój rodzinny.
\$84,500. 825-5876.

Dom Otarty w Sobotę i Niedzielę 1-4
5541 W. PENSACOLA (4334 Północ)
Z żółtej cegły, 6 pokoi, 3 sypialnie,
duży salon i jadalnia. Nowa łazienka.
Garaż na 2 samochody. Do natych-
miastowego objęcia \$71,500
GALLIK 772-8554

DOM murowany. 2 mieszkaniowy, 5½
każde i pokój w basemenie. Drzewka
owocowe. Garaż na 2 samochody.
4800 na zachód i 1700 na północ. 622-7518.

MAMY KUPCÓW
Z GOTÓWKĄ

ktożby pragną zakupić wasze do-
my w okolicy Humboldt Park lub
Pułaski — North Ave jak również
Palmer Square, Logan Square, i
Logan Blvd. Jeżeli chcecie prze-
dać swoje budynki w tych dziel-
nicach — zgłoście się do

PARK REALTY
2820 W. NORTH AVE.

A MY Wam te domy sprzedam;
z dużą dla Was korzyścią. Telefo-
nujcie do nas po polsku lub an-
gielsku:
384-1321

MILWAUKEE — DEMPSTER
w NILES

Trzy mieszkaniowy, nowszy luk-
susowy budynek, 2x6½ pokoi po 3
sypialnie w każdym, 1½ łazienki
i 1x4 z dwoma sypialniami. Murowany
garaż na 2 samochody, sze-
roka parcela z boczny wjazdem.

NADZWYCZAJNA LOKACJA
JEFFERSON PARK

Ośmio-mieszkaniowy murowany,
duże piękne pokoje, każde miesz-
kanie z kominkiem, pełna piwni-
ca. Bardzo duży dochód. Pewna i
dobra inwestycja. Boczna spo-
kojna ulica, a tylko blok do kolejk
i autobusu. Taki dom zdarza się
bardzo rzadko na rynku. Oglądać
można tylko za umówieniem,
dzwoniąc do biura

R & L REALTY
763-7375

MONTROSE — LARAMIE
Z żółtej cegły, 5½ pokoi plus 6 pokoi.
3 bloki do Lady of Victory kościoła.
Bardzo nowoczesny garaż.
Niskie podatki. \$99,000
SCHNEIDER REALTY
545-8600

MORTON GROVE
Dom Otarty w Niedzielę 1—5
7043 W. EMERSON (9400 na północ)
Pierwsza oferta. 5½ pokójowy z 2 sy-
pialniami murowany ranch. Garaż, 67
stopowa parcela. Do objęcia od zaraz.
\$68,900

JOHNSON REALTY
967-8800

IDEALNE DLA
MAŁEJ RODZINY

Dom dla początkujących — 5 pokojo-
wy, murowany z 2 sypialniami. Ładna
kuchnia szafka, pełen beżment.
Garaż na 2 auta. Blisko szkół i trans-
portacji. Niska \$40,000. Południowy
zachód, parafia Sw. Brunona. Parcela
30'x125'.

DYBAS REALTY
586-3223

OPEN HOUSE — SUN. 1—5
6942 W. WELLINGTON (3000 N.)
For large family and possible in-law.
9 rooms, 5 b.r., 3 baths, family room.
Fin. base. Central air, 2 car gar.
In \$80's. Immediate poss. July 1.

NORRIDGE — Open House — SUN. 1-5
4220 N. OSCEOLA (7400 W.)

6 room brick residence. 2—3 b.r., din-
ing room, 60x125. ft. lot.

HARLEM & IRVING
2 apt. brick. 5 rooms each. 2 b.r., for-
mal din. rooms, 2 car brick gar.
45x125 ft. lot.

REALTY WORLD
ABBATE REALTORS 589-0600

3-6ki MUROWANY — \$37,500
Wszystkie mieszkania po 3 sypialnie.
Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Ga-
raż na 2 auta. 2400 zachód-2100 północ
DEDES REALTORS 622-6200

NAPRAWDĘ NIEZWYKŁY!
3 sypialniowy murowany dom "Geor-
gian". Ma wszystko. W \$80-kach.
827-5548
CIRCLE AMERICA — KOLE R.E.

SCHILLER PARK. Przez właściciela.
Dom otwarty w niedzielę 12 — 4 P.M.
4603 N. Wesley Terrace. Murowany
ranch z 3 sypialniami. Centralna kli-
matyzacja. Duża parcela. Niskie po-
datki. W 70-tce. 678-3471.

DES PLAINES

Deluxe brk. 3 apt's. 2 — 6's. 1½ baths,
sep. dining rm. plus 1—2 bdrn apt.
Individual ht. & hot water, a/c. 2 car
brk. heated gar. Beautiful fenced 65
ft. lot W/pool. Low taxes. 1 block from
Catholic church & schools. \$179,500
DOLAN REALTORS 398-3665

MUROWANY 3 MIESZKANIOWY
1x3 sypialnie w mieszkaniu właścicie-
la. 2 mieszkania z 2 sypialniami.
Trwały solidnie zbudowany budynek z
dodatkową narożną parcelą również
nadająca się pod zabudowę. W wyż-
szej 60-tce. ERA

ZICKUS — DOMAIKA
424-4450

MUROWANY, narożnikowy, 4 mie-
szkaniowy z 1 sypialnią każde, 5500
na zachód i 2500 na północ. Gazem
ogrzewany. Garaż na 2 samochody.
Przez właściciela. 774-7141 lub 622-7427.

FORD CITY — BOGAN
(Vic. 4700 W. — 7800 S.)

3 brdm brk/plaster, newer kith. w/bkfst bar,
lvg/dng rm. comb. 1½ baths, crptg, drps, etc.
Hydronic ht. alum. trim. s/d, fncd yd. att. grn.
hse. culdesac. Walk to shopg. "CTA". Low \$48's
KUK REAL ESTATE 585-2868

WESTCHESTER. Przez właściciela.
dom murowany z garażem. Kamień
i cegła wysokiej jakości. 562-2579.

ITASCA

14-letni, murowany, 4—4-ki. Pełna
piwnica. Nowy garaż. Blisko Country
Club.

ASSET 889-8824

CICERO i FULLERTON
3 mieszkania. Garaż na 2 samochody.
Lokatorzy płać za ogrzewanie. Niskie
podatki. Doskonała "fabryka pienię-
dzy". Mieszkaj za darmo (na zawsze)!
DANKOWSKI — DIAL ASSOCIATES
Tel.: 235-2585

6 ROOM BRICK RANCH
Vicinity Fullerton & Central
Spacious home, 3 large bedrooms
plus enclosed panelled heated porch,
finished basement, central air, 2 car
garage. Immediate possession.

SOLEM REALTY
282-8777

922 N. HOYNE
6-o pokojowa czystutka b. ładna
rezydencja murowana w dosko-
nałym stanie. Nowy dach, nowy
system ogrzewania, nowe prze-
wody elektryczne. Cena tylko
\$23,000

ZGLASZAJCIE WASZE DOMY
NA SPRZEDAŻ BEZ WZGLĘDU
NA TO CZY SA W LEPSZYCH
CZY GORSZYCH DZIELNICACH
CZY SA NOWSZE CZY STARSZE.

MAMY NA NIE
LICZNYCH KUPCÓW
RADIO REALTY
George Pawlukowski, broker
4108 N. PUŁASKI
777-4339 588-1944

PRZEZ WŁAŚCIELA 4 mieszkano-
wy. 3100 na zachód i 3700 na północ.
Blisko szkoły i kościoła. 3752 N. Troy.
539-6449 po 5-ej.

2 MIESZKANIOWY murowany dom,
2x6, 3 sypialnie, nowe szafki kuch-
enne, odnowione łazienki, pełen base-
ment. Oddzielne ogrzewanie gazowe.
Kryte werandy. Garaż na 2 samocho-
dy. Duża parcela. Niskie podatki.
Blisko kościoła Sw. Franciszka i szko-
ły. Otwarty w niedzielę od 12 — 4 po
pol. 4318 W. Kamerling. 965-4997.

PRZEZ WŁAŚCIELA, w parafii St.
Gall. 1½ piętrowy, miejsce dla krewn-
nych. Nowoczesne 2 łazienki i kuchnia.
Wykończony basement. 434-9538.

PRZEZ WŁAŚCIELA, na Kazi-
mierzowie, murowany z poddaszem,
2x4 i 1x3. Sprzedam z powodu choro-
by i starszego wieku za \$14,000 lub
taniej. 521-1241.

MUROWANY, z 3 sypialniami, zbu-
dowany 2 lata temu. Wykończony base-
ment. Garaż na 2 samochody. Okolica:
63-ej i Tripp. 284-6124 tylko w piątek
i sobotę od 5—9 wieczorem.

3 SYPIALNIOWY, murowany ranch.
2 łazienki. Garaż na 2 samochody.
Przez właściciela. Dom otwarty w
niedzielę w Medinah, Ill. Tel.: 893-1847

DOM OTWARTY w niedzielę 1 — 5.
2618 N. Merrimac (5300 zachód). Przez
właściciela. 3 mieszkaniowy, lukuso-
wy, murowany, zbudowany na zamó-
wienie. "Study apartment" i "utility
room" w basemenie. Drewniany ga-
raż na 2 samochody. Każde mieszka-
nie ma oddzielne systemy ogrzewania
ochładzania. Cena wywoławca \$98,000
456-0380

BY OWNER
Open House May 6 & 7 1—5 p.m.
4121 W. CRYSTAL

1½ story, 2 apartments. Im-
maculate. Ideal location to
churches and school. \$33,000.

W PAR. SW.
RYSZARDA

5½ pokojowy murowany bungalow. 3
sypialnie i łazienka na górze. Wykoń-
czony basement z barem i dodatkowa
czwarta sypialnia z łazienką. Ogrze-
wany gazem. Centralnie ochładzany.
Garaż na 2 auta. Dom wybudowany
przez właściciela, więc ma dużo do-
datków. Cena w wyższej 50-tce. Dzw-
nić dla ustalenia terminu na niedzielę:

253-3722
wieczorem w piątek i sobotę

Dom Otarty w Niedzielę, 7 Maja
1—6 Wieczorem

4811 S. KOSTNER
Świeżo odnowiony dom. "Garden
apartment" na dole. Wykończone pod-
dasze.

252-9429

Dom Otarty w Niedzielę 2—5
5826 N. MERRIMAC

Nowszy murowany 2 mieszkano-
wy. 2-4½ pokoi z 2 sypialniami.
Sliczna kuchnia-dinette, osobne
jednostki ogrzewania. Centralne
ochładzanie. Wykończony bez-
ment, garaż na 2 auta. Dużo
dodatków. Dobra cena.

Jos. Guzzetta 775-1855
BAIRD & WARNER
5325 W. Devon Chicago

MILWAUKEE — LAWRENCE
Blisko Jefferson Stacji

Okazja Tygodnia!

Przez Właściciela
Do sprzedania. Piękny obszerny.
Dwu piętrowy murowany budy-
nek, 2x5 z dwoma sypialniami,<

★ Do Wynajęcia

6 POKOI, na drugim, dla dorosłych bez zwierząt. 2510 N. Avers.

2 Pokoje. 3 Piętro. \$150
1½ Pokoi. 2 Piętro. \$150
4344 N. MILWAUKEE
777-4634

MIESZKANIE 6 pokojowe ogrzewane. 3 sypialnie, łazienka, 1 piętro. Bez zwierząt—w Brigidport. VI 7-7030.
BASEMENT umeblowany dla dwóch pań na Jackowie. Dzwonić po 6-ej: 777-5796.

6 POKOI, ogrzewane, na 2-gim. Dla dorosłych. 278-7768.

2 STUDIO, umeblowane lub nie. \$130 i \$140. Lawrence i Kimball. 539-1574 lub 298-3056.

2 UMEBLOWANE pokoje, świeżo odnowione. Najchętniej dla starszej osoby. 1644 W. Blackhawk.

APARTMENT FOR RENT
4 rooms, 2 bedrooms, clean, quiet building. Adults. Space-heat. \$125 plus security. Call 384-4191

APARTMENT for rent North-West side. Large comfortable, 2 bedrooms, in quiet neighborhood. Newly decorated. \$180 per month. Call 235-5675.

3½ POKOJE. \$155. Wolne od 1 czerwca. 725-1930. 3126 N. Spaulding.

4 POKOJE na drugim, gorąca woda i ogrzewanie. 1211 N. Hamlin.

2 MIESZKANIA w basemencie, częściowo umeblowane. Najchętniej dla osoby pracującej na drugą zmianę. 736-6281.

POKOJ na Jackowie przy rodzinie. Blisko Milwaukee i Belmont. Tel.: 342-0862.

4 POKOJE na Helenowie. Ogrzewane, gorąca woda. 278-6892.

DO WYNAJĘCIA ogrzewana 6-ka z garażem. — 282-6611. Na Jackowie

4 POKOJE do wynajęcia. Okolica: Diversey i Cicero. Ogrzewane, nieumeblowane. \$140. 252-0773.

NOWOCZESNY, umeblowany pokój z używalnością kuchni. — 286-6591 wieczorem.

FREDY ALUMINUM SIDING
Okrwyamy domy aluminiową blachą, również oprawy okien i drzwi. Kosztorysy darmo.

254-6830
Po 8-ej wieczór.

4 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, gorąca woda. Wolne od 1 maja. 3155 W. Cullom Ave. 539-5361.

JAKUBOWO 5 pokojowe mieszkanie. Ogrzewane, dywany, dla dorosłych osób. 622-9105.

SCHILLER PARK w nowym domu do wynajęcia 3 duże pokoje, ogrzewane, lodówka, piec, pralka. 745-9831.

6 POKOI na Władysławowie. 3 sypialnie, kryta weranda. Ogrzewane gazem. 2 piętro. Dla dorosłych. 545-2196.

UMEBLOWANA kawalerka w Jefferson Park, blisko kolejki. 777-3569.

UMEBLOWANY pokój z używalnością kuchni dla spokojnego mężczyzny. 1361 N. Hoyne. BR 8-9483.

WACŁAWOWO. Do wynajęcia sklep. Dobre miejsce na sklep spożywczy lub "candy store". Dzwonić: 588-0078.

4 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. 1 piętro. Ogrzewanie i gorąca woda. Odpowiedzialne małżeństwo. Blisko 51-ej i Ashland. WA 5-8976.

4 POKOJE ogrzewane. Wszystkie użyteczności. Dzwonić po 6-tej 247-2174. Parafia Dobrego Pasterza.

POKOJ dla pracującej pani mówiącej trochę po angielsku. Używalność kuchni. 736-0140.

3 POKOJE w basemencie. Okolica Belmont i Pulaski. 545-8886.

PRZYJMĘ młodą koleżankę do wspólnego mieszkania. 2535 N. Kildare. 384-6959

★ MOTELE

MOTEL 25 jednostek na sprzedaż przez właściciela w Phoenix, Arizona. Cena \$90,000 — 29% wpłaty. Przejmujemy kontrakt. Dzwonić: collect, lub piszcie: Angela Motel, 2114 W. Buckeye Road, Phoenix, Arizona, 85009. Telefon (602) 252-1265.

★ Posiadłości w Polsce

JEDNORODZINNY dom w Rabce Zdroju sprzedam lub zamienię na dom w Chicago lub okolicy. 733-4261.

★ Domy

Dom Otwarty w Niedz. 1—4
6057 W. MELROSE (3300 N.)

Luksusowy, angielski, murowany. Ten piękny dom ma 7 pokoi, 4 sypialnie, formalny salon i jadalnię, nowoczesną kuchnię i łazienkę. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Garaż na 1½ auta. Płot z czerwonego drewna. Nowy dach. Dom ma 26 lat. Par. Sw. Ferdynanda.

BEAULIEU

5341 BELMONT —14— 282-7979

PRZEZ WŁAŚCIELA. Dom otwarty w niedzielę od 1—4:30. Murowany, jednorodzinny, 3 sypialnie. 3410 N. Kildare. 685-5777.

★ Do Wynajęcia

5 POKOI DO WYNAJĘCIA
Ogrzewane, odnowione, na 3 piętrze. Czynn — \$175 miesięcznie
Tel. BR 8-7890
po godzinie 12 w południe do 6 wieczorem
MOWIMY PO POLSKU

1754 W. LE MOYNE. 4 umeblowane pokoje 2 mężczyzn.

OD ZARAZ mieszkanie w basemencie, 5 pokoi, trzy sypialnie. Okolica Chicago Ave. i Kostner. Komorne \$110 miesięcznie. Tel.: 889-3715 rano i wieczorem lub 283-0184 w ciągu dnia.

POKOJ do wynajęcia dla pana bez nałogów. 4000 zachód — 2600 północ. 276-4372 dzwonić po 2-ej.

DOM DO WYNAJĘCIA
HARLEM AVE. i IRVING PARK RD.
1 sypialnia, duży salon, nowoczesna kuchnia i łazienka. Otwarta weranda na froncie, duży ogród. Cena \$265 miesięcznie. Po więcej informacji proszę dzwonić po angielsku.
631-9627

4 POKOJE, czyste, widne. Otwarte sobota, niedziela. 1416 N. Avers.

PIĄTKA do wynajęcia Belmont — California. 935-2250 lub 463-0018.

POSZUKUJĘ współlokatora w młodszy wieku do wspólnego mieszkania. 685-1906

DLA PANI pokój umeblowany na Jackowie do wynajęcia. 252-0412.

DUŻA SYPIALNIA ze wspólną łazienką, kuchenką i balkonem, dla niepalącego pana. 4846 W. Warner.
KI 5-4405

UMEBLOWANY duży pokój dla pracującego pana. Używalność kuchni. Fullerton — Central Park. HU 9-1728.

4 POKOJE całkowicie odnowione. Angielski bezment. Okolica: 51-a i California. 737-6393.

POKOJ w basemencie, używalność kuchni, łazienka dla mężczyzny w średnim wieku. Dom przy Lake Shore Dr. 944-0563.

5 ROOMS, 2 bedrooms. Carpeting and drapes. Pulaski — Division. 489-4147.

5½ POKOI do wynajęcia. North — Altgeld. NA 2-6172.

4 POKOJE, 1 sypialnia, gazowym piecem ogrzewane. Tylko dorosłym, bez zwierząt. 772-6169.

4 POKOJE na 1-ym z tyłu. Lokator sam ogrzewa. \$65 miesięcznie. 1246 N. Cleaver. 775-8563.

4 POKOJE, 1 sypialnia na 3-im. Nieumeblowane. 342-0106.

ŚWIEŻO ODNOWIONE 4 POKOJE
Dorosłym tylko. Para lub pojedyncza osoba. Bez zwierząt. Dzwonić
BR 8-8155 PO 6 WIECZ.

★ Zguby

ZAGINĘŁY 2 polskie konsularne paszporty wydane wiosną 1963 na nazwiska: Lucjan Dziurzyński i Irma Dziurzyńska. Znalazcę prosimy o zwrot za wynagrodzeniem. Tel. 766-7843.

★ Poszukuje Mieszkania

PRACUJĄCE małżeństwo w średnim wieku poszukuje 5-6 pokoi w północno-zachodniej części miasta. 588-0246 wieczorem.

MAŁŻEŃSTWO emerytów poszukuje 4 nieumeblowanych pokoi. Strona północno-zachodnia. Cena przystępna, blisko sklepów. 276-6241.

PRACUJĄCA PANI POSZUKUJE 3 POKOJOWEGO MIESZKANIA na Władysławowie lub na Jackowie.
Tel.: 237-1297
po 5:30 wieczorem.

★ Interesy

POSZUKUJĘ od zaraz współnika-czkę fryzjera do dobrze prosperującego zakładu kosmetycznego i fryzjerskiego. 549-6252.

NA SPRZEDAŻ: Bar z licencją Nr. 6, ogrzewany. Dobry ekwipunek, 75 miejsc siedzących. Przestronny parking. Dobra dzierżawa na budynek. \$275 miesięcznie do maja 1984 r. Cena \$60,000 gotówka. Harold Denning 2122 W. Buckeye Rd. Phoenix, Arizona 85009. Horseshoe — Tel.: 602-262-9445.

2 MIESZKANIOWY PLUS SKLEP
3300 północ — 4000 zachód
Sklep w dobrym, ruchliwym punkcie z 2 mieszkaniami plus duży garaż. Świetna posiadłość na ekstra dochód. Musimy sprzedać. PODAJCIE SVOJE WSZYSTKIE OFERTY!!! Średnia \$30-ka
M-G-M
8845 Greenwood
PZI
Dzwonić po angielsku 298-3366

★ Poszukiwania

PETER Ciecuch. 5642 Williamson, Dearborn, Michigan 48126 poszukuje: Ciecuch z Barszczy, Chylińska z Rajgzodu, Fiedukiewicz z Augustowa.

★ Parcele

PELL LAKE, Wisconsin. 13 parceli, każda: 20x100 stóp. \$10,400 lub najlepsza oferta. 639-5848.

★ RUMMAGE SALE

JEHOVAH RUMMAGE SALE
3740 W. Belden
Poniedziałek 8 maja od 5 po poł.
Wtorek 9 maja od 9 rano do 1 po poł.

Duża "RUMMAGE SALE"
w sobotę 6 maja
od godziny 10 rano.
6305 W. WAVELAND AVE.

"RUMMAGE SALE" Church of the Advent, 2610 N. Francisco. Sobota 13 maja od 9 rano — 4 po poł.

"RUMMAGE SALE" — Kenilworth. 11 maja, 7 rano — 5 po poł. Our Church of the Holy Comforter, 222 Kenilworth Ave. Darmowy przejazd autobusem od/do Linden "L." 20 pokoi najspanialszych okazji z okolicy "North Shore." Gorące posiłki.
251-6371

THE GARAGE SALE
2993 N. LAWDALE.
róg Milwaukee

MAŁO UŻYWANA ODCIEŻ MĘSKA, DAMSKA I DZIECIECIA W IDEALNYM STANIE, BO PROSTO Z SZAFY MILIONEROW.

Otwarte w tygodniu od 10 do 8, w piątki, soboty i niedziele 10 — 6. Zamknięte we środy.

GARAGE SALE

Furniture, appliances, complete twin beds, tools, clothing, books, etc. All in excellent condition.
1713 Dundee Rd., Northbrook
Sun. 10 — 5

★ Odzież

Men's Shirts \$1.25 ea.
Denim Jeans 2 Pairs \$11.00
JOS. CINOFSKY INC.
210 S. Clinton (Near Union Sta.)

DZINSY
W różnych kolorach i rozmiarach oraz wiele innego towaru na wysyłkę do Polski.
CENTRALNY PUNKT POLONIJNY
Import-Export "MIRA"
3934 W. School St.
(przy Milwaukee)
Tel. 736-9131

★ Rozmaite

45 YARDS wool carpeting wall to wall. Living room, dining room drapes and rods. Beautiful dining room chandelier. 679-0009 or 679-0044.

NA SPRZEDAŻ łóżko szpitalne dla chorego. Dzwonić: 486-4668.

SPRZEDAM wehniary gobelin 250x185 cm. Art. plastyk Monika Piwowarska. Tel.: 278-8758

POLISH duck soup. Czarnina and home-made noodles recipe. Send \$2.00. Big "5", Box 133, Michigan City, Ind. 46360

OKAZJA! 20—50% zniżki na tabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bez konkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetyowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. FEDERAL ELECTRONICS, TV & HIFI.
955 W. ADDISON 549-3138.

2 WŁOSKIE akordeony na wzmacniacze, niemiecka harmonia, 2 duże wentylatory okienne, pła stoliczka, 2 odkurzacze, telewizor czarno-biały. 384-5793

DO SPRZEDAŻA: łóżko, piec do gotowania, maszyna do szycia. 276-5615.

DO SPRZEDAŻA dziecinne rzeczy: wózek, krzesło, huśtawka, oraz 3 dywany 9x12. Wszystko w bardzo dobrym stanie. 696-3792.

W DOBRYM stanie: dywan do salonu i jadalni, niebieski — cena przystępna. 673-7052.

AIR-CONDITIONER — Crosby z 3 kombinacjami. — 282-0342.

Z POWODU wyjazdu do sprzedania fotel fryzjerski. 2634 W. Cortez.

W DOBRYM stanie: dywan do salonu i jadalni, niebieski — cena przystępna. 673-7052.

AIR-CONDITIONER — Crosby z 3 kombinacjami. — 282-0342.

Z POWODU wyjazdu do sprzedania fotel fryzjerski. 2634 W. Cortez.

★ Osobiste

WELCOME to Chicago Polish visiting Florida. The Plantation House P. O. Box 1103, West End Station, Marianna, Fla. 32446. Your host The Southern Colonel Mr. J. Pietrzak.

Wszystcy ci, którym KIMCO CORP. nie wypłaciło "overtime" lub mają uzasadnione pretensje co do należnego wypłacenia pieniędzy za przepracowane godziny, proszeni są o napisanie z odpowiednim uzasadnieniem, pod adres:

Janusz Skrzypczak
3253 N. Lawndale Ave.
Chicago, Ill. 60618

Zapewniam całkowitą dyskrecję
Materiał potrzebny do sprawy sądowej.

★ MEBLE

SPRZEDAM nowy komplet: kanapa i 2 fotele. 777-0971.

PIĘKNE meble do pokoju gościnnego, jadalni, "den" 2 skórzane rozkładane kanapy. Stereo, obrazy, zegar prądziadka. 745-1052 lub 296-6640.

Central Furniture
1348 MILWAUKEE
Polskie Kierownictwo
Zawiadamia, Ze
W OKRESIE WIOSENNYM
CENY MEBLI, "APPLIANCES"
ZOSTAŁY ZNIŻONE.

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE
Korzystając z Tych Tanioci.

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami.\$198

Komplety mebli do sypialni.\$125

Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hollywood".....\$58

Kanapa i fotel.\$140

Kanapa rozkładana do spania.\$95
(polska wersalka)

Telewizja kolorowa.\$285

Materace.\$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół i cztery krzesła.\$85

Kuchnie gazowe (gas ranges).\$199

Lodówki lub zamrażacze (freezers).\$188

Z 6-ciu sztuk drewniane komplety do jadalni.\$399

Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru.\$85

Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon z kominkiem).\$399

PRZEWÓZ MEBLI BEZPŁATNIE.

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Środy i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika p. WIKTORA KOŚMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

CUSTOM BEDDING
FURNITURE
3021 N. Milwaukee Tel. 772-3404
SUPER WYPRZEDAŻ
DYSKONTOWA
Wszystkie meble pokazowe i cały TOWAR — z —
WIELKĄ ZNIŻKĄ
od 20% do 50%
Pośpieszcie i Oszczędzajcie
Ograniczone ilości
KANAPY Specj. \$ 99.95
FOTELE Specj. \$ 59.95
STOLIKI Specj. \$ 9.95
LAMPY Specj. \$ 4.95
KOMPLETY Specj. \$ 69.95
KUCHENNE Specj. \$ 19.95
OBRĄZY Specj. \$ 2.95
ABAŻURY Specj. \$ 39.95
SPREŻYNY Specj. \$ 39.95
MATERACE Specj. \$ 4.95
"HEADBOARD" Specj. \$ 4.95
KANAPA, LOVE SEAT Specj. \$ 269.95
IFOTEL Specj. \$ 269.95
POŚPIESZCIE I OSZCZĘDZCIE
od 20% do 50%
Ceny nie były nigdy tak niskie
CUSTOM BEDDING
3021 N. Milwaukee

★ Futra

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKORZANE

szujemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, kurakuly, łapki luzem i blamy lisy — nie żdziaramy!

6106 W. ADDISON 685-5653

KOŻUCHY
Najpiękniejsze w Chicago poleca firma
EDOURD'S CO.
2605 W. 51st St. 925-3970
3934 W. School St. 736-9131
(przy Milwaukee)

Z POWODU PRZENOSIN NASZEGO SKLEPU NA NOWY ADRES ZAPRASZAMY

NA WIELKĄ WYPRZEDAŻ KOŻUCHÓW

MĘSKICH I DAMSKICH
PO CENIE ZNIŻONEJ o 50%
KOŻUSZKI MŁODZIEŻOWE DAW- NIEJ \$225, TERAZ PO \$125, BLAMY Z LAPEK KARAKULO- WYCH JUŻ OD \$125.
STERO WALIZKOWE I MAGNETOFONY Z RADIEM NA PRĄD POLSKI I AMERYKAŃSKI.
SPODNIE DAMSKIE REG. \$15
TERAZ PO \$7,00.
ZŁOTY BACA
2978 MILWAUKEE AVE.
Tel. 772-5908

★ Naprawa TV

NAPRAWA TELEWIZORÓW
Kolorowych i czarno-białych w naszym mieszkaniu. Pełna gwarancja niskie cen.

A. GIL
Tel. 282-9346

★ Ochładzanie

OKAZJA!!!

100\$ ZWROTU w GOTÓWCE
Z kupnem
Climatrol
Centralnego Ochładzania
z Rotacyjnym Kompresorem

... Otrzymasz czek na \$100* prosto z Mueller Climatrol Corp., jeżeli zakupisz od nas nowoczesny rotacyjny centralny klimatyzator "Climator II". Jego charakterystyką i ogromną zaletą jest duża wydajność ochładzania przy bardzo ekonomicznej pracy.

Tą wysoką wydajność urządzenie zawdzięcza nowoczesnemu rozwiązaniu rotacyjnego kompresora oraz innych podzespołów. Zaletą tego rotacyjnego ochładzacza jest łagodna, cicha i niezawodna praca.

Jeszcze dzisiaj zadzwoń do nas po kompletny kosztorys — korzystając z przedsezonowo niskich cen — i detale na specjalny \$100 rabat.

* CLIMATROL CORP. wyśle Tobie \$100 czek, jeżeli będziesz miał ten 48,000 BTU "Climator II" Model 939-2-48W centralnego ochładzania, zainstalowany do 31 maja, 1978.

Rabat nie dotyczy innych modeli. Firmy budowlane i kontraktorzy nie mogą korzystać z powyższej oferty.

POLSKA FIRMA RZETELNA OBSŁUGA

Climatrol
Mueller Climatrol Corp.
647-0360
24 godziny, 7 dni
Zawsze do Waszych usług
BOGUSŁAW PAJDA
AIR CONDITIONING HEATING REFRIGERATION

★ Kontraktorzy

GDZIE UCIEKAJĄ TWOJE PIENIĄDZE?
FIRMA OPALOWA w zimie
FIRMA ELEKTRYCZNA w lecie
POMOCY! Bardzo zła, lub nie wystarczająca izolacja.
\$\$\$
CALOROCZNY KOMFORT
Odpowiednio izolowany
PRZESTAŃ MARNOWAĆ SWE PIENIĄDZE I NASZĄ ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ
Firma Northern Illinois z przyjemnością poda Wam ile izolacji potrzebujecie i obliczy kosztą Wasze za darmo.
Dzwonić dzisiaj 478-7676
Nasi pracownicy obliczą wielkość ekwipunku do ogrzewania i ochładzania Waszego domu, oraz wymagania wentylacyjne.
940 MADISON OAK PARK
ABCO HEATING & AIR CONDITIONING INC.

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona
POLSKA FIRMA:
IWANSKI MOVING CENTER
PRZEPROWADZKI.
Mieszkań i Biur Dziś zgłoszenie — dziś przeprowadzka
Także Long Distance
Ceny konkurencyjne.
Informacje o wolnych mieszkaniach.
Tel. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozu mebli i towarów
Chicago Moving Co.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 235-8102
od 8 rano do 10 wieczor.

Jutro Obchód Konstytucji 3 Maja

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

W skład Pochodu wchodziły dwie dywizje marszowe. Komendantem 1-ej dywizji jest Tadeusz Fiala z SPK nr. 31, asystentem jego jest hcm. Jerzy Bazylewski.

Komendantem 2-ej dywizji jest Józef Króźel, prezes Związku Podhalan w Ameryce. Asystentem jego będzie Stefan Stańczak.

W pierwszej dywizji na szczególną uwagę będzie zasługiwać zwarta kolumna marszowa młodzieży szkolnej. Maszerująca młodzież oraz Związek Harcerstwa Polskiego są co roku entuzjastycznie oklaskiwani przez widzów. Na czele drugiej dywizji kroczyć będą Górale, którzy również wzbudzają podziw i entuzjazm widzów.

W pochodzie marszowym wystąpi ogółem 107 jednostek, z czego 48 rydwanów, 7 orkiestr, 18 oddziałów dobozów i trębaczów, 34 oddziały marszowe i kilka innych atrakcyjnych grup.

Maszerujący będą zapowiadani przez narratora z trybuny przy State i Madison. Przez cały czas trwania pochodu będzie przez głośniki

wzdłuż State ulicy nadawana muzyka polska, a słupy oświetleniowe przy State udekorowane będą chorągiewkami amerykańskimi i polskimi.

Oddziały i organizacje posiadające sztandary winny je zabrać na pochód. Obchód Konstytucji 3-Majowej odbędzie się bez względu na pogodę.

Przewodniczący programu mec. Alojzy A. Mazewski i generalna przewodnicząca obchodu p. Helena Szymanowicz jeszcze raz serdecznie apelują do Polonii o jak najliczniejsze wystąpienie. Jest to jedyna okazja w roku do zademonstrowania siły i zwartości Polonii.

Hasłem tegorocznego Obchodu jest "Wkład Polaków do rozwoju światowej literatury".

W niedzielę, 7 maja, w ramach Obchodu Konstytucji 3 Maja odprawiona zostanie uroczysta suma w kościele Sw. Trójcy przy Noble i Milwaukee Ave., o godzinie 10:30 rano. Mszę św. odprawi i wygłosi kazanie proboszcz tej parafii ks. Kazimierz Polinski. We Mszy św. winni wziąć udział przedstawiciele i delegacje organizacji wraz z e sztandarami oraz cała Polonia.

Poparcie U.S.A. Dla Tajlandii

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

runkach już trzy lata.

Problem uchodźców jest palący i zaniedbania ze strony Stanów Zjednoczonych są w tym względzie poważne. Przedstawiciel rządu tajlandzkiego stwierdził, że mimo zobowiązania przyjęcia 10,000 uchodźców, w zeszłym roku Stany Zjednoczone przyjęły tylko 2,658.

Oficjalna statystyka tajlandzka wykazuje, że problem ten nie maleje, ale rośnie. W tej chwili znajduje się w Tajlandii 109,000 uchodźców, ale każdego miesiąca więcej ich przybywa, niż ubywa.

"Nie znam jakiegolwiek innego problemu w dzisiejszym świecie, który byłby lepszym sprawdzianem naszego humanitaryzmu, niż właśnie

ten" — powiedział wiceprezydent tajlandzkiemu premierowi Kriangsak Chomanan, zapewniając go, że uczyni wszystko, aby Stany Zjednoczone mogły przyjmować rocznie 20,000 uchodźców z Tajlandii.

Swoją ocenę problemu uchodźców wiceprezydent potwierdził później w rozmowie z dziennikarzami, gdy powiedział, że problem ten "będzie dobitnym sprawdzianem realizowania przez rząd Stanów Zjednoczonych jego zobowiązań w dziedzinie praw ludzkich".

Z Bangkoku wiceprezydent odleciał swoim odrzutowcem "Air Force Two" do Indonezji, skąd następnie uda się do Australii i Nowej Zelandii.

Obchody Dnia Słońca w Chicago

Już w połowie XXI wieku Stany Zjednoczone powinny być w stanie pokryć wszystkie swoje potrzeby energetyczne korzystając wyłącznie z energii słonecznej, powiedział na obchodach Dnia Słońca dyrektor federalnego Instytutu do Spraw Energii Słonecznej, Donald E. Anderson. Przybył on na nasze chicagowskie obchody tego dnia przemawiając na Federal Building Plaza i w Planetarium Adlera.

W tym jeszcze stuleciu powinniśmy jednak doprowadzić do tego, aby zaspokoić 25 naszych potrzeb energetycznych właśnie energią słoneczną. Społeczeństwo całego świata, powiedział między innymi Anderson, powinno uświadomić sobie potrzebę prowadzenia badań dotyczących rozwoju tej właśnie dziedziny nauki i

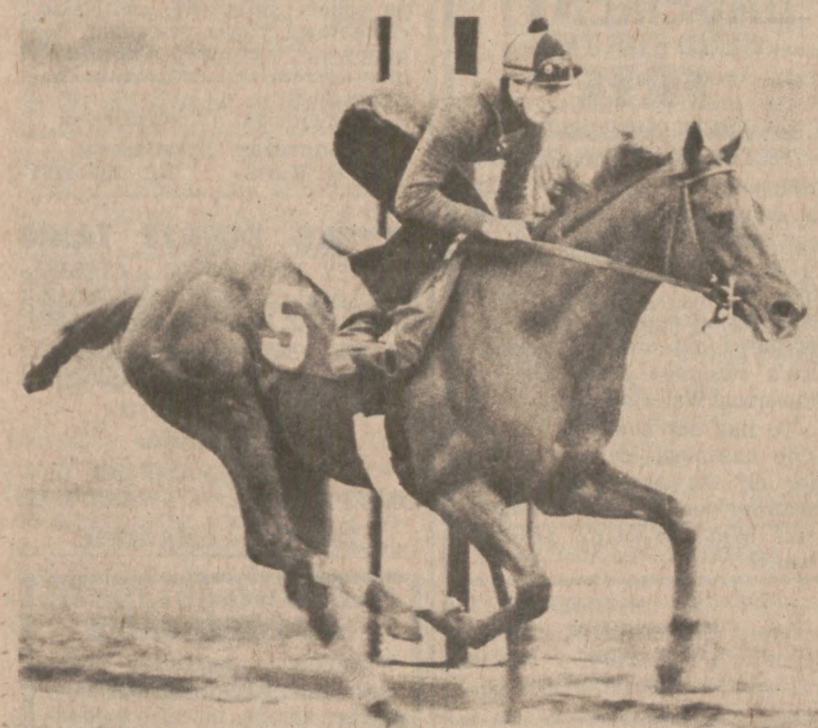
techniki, która doprowadzi do korzystania z energii słonecznej na wielką skalę.

Anderson wyjaśnił też, że pod terminem "energia słoneczna" należy rozumieć też energię wiatru, który jest wywołany przez ciepło słoneczne.

Pamiętać należy też, mówił dalej Anderson, że dzięki promieniom słonecznym możliwe jest wzrastanie roślin, które mogą być przetworzone na etanol i metanol, równie dobrze, jak ropa naftowa. Dwa te alkohole mogą być użyte jako napęd do samochodów czy innych pojazdów.

W tej chwili ciepło słoneczne może być stosowane na przykład do ogrzewania mieszkań czy wody do celów domowych. Liczyć się trzeba z tym, że już w tej chwili 25 procent wszystkich materiałów opałowych używanych jest do wytwarzania energii elektrycznej.

Obchody Dnia Słońca zaczęły się w Chicago o świcie. 200 osób zebrało się w Planetarium na wybrzeżu i obserwowało wschód słońca. Kiedy słońce wychyliło się spozza krawędzi jeziora moment ten uchwycyły na kliszach filmowych.



CHURCHILL DOWNS), LOUISVILLE, KY. — Koń imieniem "Believe It" ze stajni Hickory Tree, jest jednym z faworytów w mającym się odbyć w sobotę wyścigu pod nazwą "Run for the Roses".

(UPI)



MOBILE, ALABAMA — Jerri Dee Cram z Crystal Lake, Ill. — Illinois Junior Miss na rok 1978 w towarzystwie zeszłorocznej Junior Miss panny Christy Moller. Obie panienki podziwiają portret panny Cram, który będzie włączony do galerii portretów 50 stanowych finalistek w dorocznym konkursie na najpiękniejszą dziewczynę Stanów — America's Junior Miss. Galeria ta zostanie uroczystie otwarta tuż przed finałami na Junior Miss America, które będą nadawane na kanale 2 CBS, w poniedziałek 8 maja.

(UPI)

Naziści Protestowali Na Kapitolu w Springfield

Trzech członków National Socialist White People's Party (Narodowo-Socjalistycznej Partii Białych), odzianych w czarne koszule z czerwono-białymi naszywkami ze swastyką, przybyło w środę do Springfield, aby zaprotestować tu przeciwko ustawie Legislatury stanowej zabraniającej nazistom na urządzenie marszu w Skokie.

Szukali oni na Kapitolu członków Legislatury i Gubernatora, aby wysłuchać ich swoje obiekcje. Zachowywali się grzecznie, ale też grzecznie zostali wyproszeni z sali obrad Legislatury. Wytlumaczono im też, że Gubernator jest nieobecny i wobec tego nie mogą się z nim widzieć.

Senat stanowy zatwierdził bowiem dwa projekty ustaw, które dadzą władzom Skokie możliwość wydania zakazu na marsz nazistów w ich miejscowości. Jedną z ustaw zabraniać

będzie bowiem imprez takich, jak np. demonstracje i pochody organizacjom paramilitarnym.

Trzej naziści, którzy w środę chcieli widzieć się z ustawodawcami, oświadczyli, że należą do NSWPP a nie do National Socialist Party of America i nie mają z tą drugą organizacją nic wspólnego. Niemniej jednak, powiedział Arthur Jones, jeden z trójki, która przybyła do Springfield, że Legislatura nie ma prawa wydać takich ustaw, jak wspomniane powyżej. Są one niekonstytucyjne i naruszają prawa nazistów. Uznał, że jest to represja wymierzona w nazistów, w ich legalnie istniejącą partię. Dodał też, że jego organizacja nie będzie stać z boku i przysięgała się biernie, kiedy naruszane są jej prawa.

Jones i jego współtowarzysze przynieśli z sobą literaturę organizacyjną i próbowali ją kolportować na terenie Kapitolu.

Joasia Nowak Będzie Na Paradzie

Wczoraj w południe odbyła się w szpitalu University of Illinois Medical Center konferencja prasowa na temat postępów zdrowia dwojga dzieci, które przyjechały do Chicago z dwóch kontynentów po zdrowie. Dziećmi o których mowa ta nasza Joasia Nowak i dziewięcioletni Payloh Wealch z Liberii w Afryce. Oboje mieli poważne, wrodzone wady serca, które bez zabiegu chirurgicznego doprowadzają do śmierci. Według opinii lekarzy obecnych w czasie konferencji, zarówno Joasia, jak i Payloh wymagały natychmiastowej operacji. Joasia

miała operację 12 kwietnia, a Payloh 20.

W skład operatorów wchodził: trzech chirurgów, dwaj specjaliści dający narkozę, dwaj specjaliści obsługujący maszynę zastępującą serce i płuca (dzieci w czasie operacji były podłączone do tej maszyny przez dwie godziny), trzy dyplomowane pielęgniarki. Operacje trwały od 8 i pół do 10 i pół godzin. Oboje dzieci potrzebowały od sześciu do 11 jednostek krwi.

Z informacji podanych przez szpital dowiadujemy się, że operacja tego rodzaju kosztuje około \$12,000. Dzieci muszą przebywać w szpitalu 4 tygodnie, koszt dziennego pobytu na oddziale kardiologicznym wynosi \$240. Rodzice dzieci nie muszą zapłacić ani centa. Lekarze rzekli się z honorarium, a koszt szpitalne zostały zapłacone przez specjalną fundację istniejącą przy szpitalu.

Jak wiemy sprowadzeniem Joasi i jej rodziców zajął się Związek Narodowy Polski, małego Payloha sprowadziły kościoły luterzańskie.

Dzieci wyjadą ze szpitala w następnym tygodniu. Joasia będzie mogła uczestniczyć w naszej sobotniej paradzie — naturalnie, gdy dopisze pogoda. Oboje dzieci będzie miało normalne, zdrowe dzieciństwo. Hasłem przewodnim wczorajszej konferencji było: "Dziękujemy ci Chicago za uratowanie nam życia."

Obszerniej napiszemy o Joasi i Paylohu we wtorek.

Ojciec Ginie Tam Gdzie Syn

Emerytowany farmer Roy V. Trent, 69 zmarł w cztery godziny po wypadku w którym przejeżdżający pociąg uderzył w jego samochód na przejeździe kolejowym w Bloomington, Ill. Wypadek ten wydarzył się w tym samym miejscu co podobny wypadek w 1975 r., w którym zginął syn Trenta — James Trent 23. Furgonetka starszego trenda została rozbita doszczętnie. Sam Trent zmarł w szpitalu na skutek poważnych obrażeń głowy.

Ford: Carter Nie Może Uporać Się z Szalejącą Inflacją

Przemawiając w Chicago na bankiecie zorganizowanym tu na cześć senatora Charles Percy, b. prezydent Gerald Ford oświadczył, iż administracja Prezydenta ma większą szansę przeprowadzenia w br. uchwały w sprawie obniżki podatków, jeśli zdecyduje się jednocześnie na dokonanie cięć w budżecie federalnym. Ford nie wyraził natomiast zastrzeżeń odnośnie decyzji Cartera w sprawie sprzedaży samolotów bojowych obu stronom, t. zn. zarówno Izraelowi, jak i krajom arabskim.

Odnosnie swych planów na przyszłość, tj. ewentl. zamiaru ubiegania się o urząd prezydencki w r. 1980, Ford nie ujawnił jakichkolwiek szczegółów. Stwierdził jedynie, że dorobek obecnej administracji — będzie rzucał decydująco na moją decyzję, bez względu na to, jaką będzie ona.

Donacja na bankiet dla sen. Percy wynosiła \$250 od osoby. Były Prezydent dodał, iż nie zamierza on podjąć ostatecznej decyzji odnośnie swych planów ubiegania się ponownie o najwyższy urząd w kraju — w ciągu następnych 12 do 18 miesięcy.

Ford wyraził się także krytycznie na temat polityki gospodarczej obecnej administracji. "Dane w zakresie cen hurtowych, ujawnione w czwartek, są bardzo zniechęcające. W ciągu pierwszych trzech miesięcy r. 1978, inflacja wzrosła o 7.3%, słowem skok jest bardzo znaczny — w porównaniu z r. 1976, gdy udało nam się obniżyć inflację do wysokości 4.6%," powiedział b. Prezydent.

Były Prezydent wyraził także przekonanie, że wyborcy zareagują na obecną sytuację ekonomiczną w czasie jesiennych wyborów — "chyba, że obecna administracja uczyni w tym względzie coś stanowczego."

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek, wylosowano w grze Big Pay Day następujące numery: 332, 34, 8, 5170; natomiast w grze Gold Strike: 20, 33, 27, 36.

Dwie Kobiety Poszukiwane w Związku z Zabójstwem S. Ticho

Policja poszukuje dwóch kobiet, które niewątpliwie znajdowały się w mieszkaniu znanego prawnika Stevena F. Ticho, na krótko przed tym, jak znaleziono tu jego zwłoki. Otrzymał on jeden strzał w tył głowy z broni młodego kalibru. Kiedy go znaleziono jego głowa przykryta była poszewką na poduszkę. Jego luksusowy apartament mieszczący się na 65 piętrze John Hancock Center był dokładnie przeszukany przez złoździ, którzy pozostawili po sobie duży bałagan.

Przyjaciel zamordowanego zeznał, że był w mieszkaniu Ticha w środę i w czwartek a wraz z nim były dwie kobiety. Zostawił on całe towarzystwo w czwartek rano. Jedną z kobiet, które były u Ticha próbowała już w czwartek poszukać się jego kartą kredytową kupując w jednym ze sklepów w sąsiedztwie aparaturę stereofoniczną.

Biskupi Za Utrzymaniem Podstaw Życia Rodzinnego

W czasie czwartkowej sesji odbywającej się w Chicago pół-rocznego zjazdu biskupów amerykańskich, uchwalono, że pierwszeństwo w najbliższych planach na przyszłość Kościoła, powinno być poświęcone sprawom umocnienia podstaw życia rodzinnego, "uewangelizowania tych, którzy nie uczęszczają do kościoła oraz "wychowania w oparciu o zasady poszanowania prawa."

Kończąc sesję odbywającego się w hotelu Palmer House zjazdu Konferencji Biskupów Katolickich, uchwalili jednogłośnie plan polegający na zachowaniu spójności rodziny.

Projektodawcy tego planu, przewidują okres 2-letni, ukoronowaniem którego, byłby przeprowadzony w r. 1980 — "rok rodziny."

Przewiduje się również wprowadzenie różnych specjalnych programów, dla grup wiernych o różnym profilu, jak np. par zaręczonych, osób samotnych, nowożeńców, rodziców podrastających dzieci, ułomnych, itp. jak również dla rodzin, które narażone są na problemy związane z rozwodem i separacją.

Zamknięcie Fabryki

Z powodu strajku w zakładach International Harvester w Louisvile, Ky., zamknięta zostanie jedna z fabryk tej kompanii w Melrose Park, powodując, że 3,600 tutejszych robotników znajdzie się bez pracy.

Ford nadmienił, iż podziela on pogląd Cartera odnośnie obniżki podatków o \$25 bilionów, dodając — iż zdaniem jego — sytuacja ekonomiczna zostałaby jeszcze bardziej ustabilizowana, gdyby obniżka podatków wyniosła \$30 bilionów (miliardów).

Ford stwierdził jednakże, iż ma wątpliwości, czy projekt Cartera zostanie aprobowany przez Kongres, albowiem Prezydent "nie przeprowadził cięć w budżecie federalnym."

Sen. Percy, traktując omawianą imprezę jako punkt wyjścia swej zbliżającej się kampanii wyborczej, powiedział, że plany jego obejmują wprowadzenie w życie obniżki podatków, opartej na podstawach "odpornych na inflację," dalej — przewiduje on zrealizowanie reformy ustawodawstwa "civil service," jak również ukrośczenie nieprodukcyjnych programów federalnych.

Zorganizowany w hotelu Conrad Hilton obiad przyniósł dochód w wysokości \$300,000. Suma ta przeznaczona jest na kampanię wyborczą Percy'ego. W chwili obecnej jego fundusz wyborczy wynosi ponad \$800,000.

Przeciwnikiem republikańskiego senatora w wyborach listopadowych, jest kandydat Partii Demokratycznej Alex Seith.

Oskarżenia o Zamordowanie

Dwóch mężczyzn z zachodniej strony miasta zostało oskarżonych przez ławę przysięgłych o zamordowanie pary zamieszkałej na południowej stronie miasta. Oskarżonymi są: Sammie L. Bynum, 22, i Joseph Cooley, 23. Zastrzelili oni Jamesa Lee, 42, i Mattie Tate, 36, w ich mieszkaniu na S. Independence. Według zeznań policji obaj oskarżeni zaczęli Lee przed składem z wódkami domagając się od niego pieniędzy. Lee oddał im \$6, które posiadał i zegarek. Bandyci nie ustępowali i domagali się więcej, groząc śmiercią. Lee zdecydował się zabrać ich do domu. W domu Lee i Tate dali bandytom dodatkową gotówkę i znaczki żywnościowe. Pani Tate w czasie podawania bandytom pieniądze próbowała odebrać im rewolwer. Rewolwer wypalił zabijając Tate. Bandyci następnie związali Lee i zabili go wystrzałem w głowę. Ciała ofiar zostały znalezione przez ośmioletniego syna Lee Michaela.

Wypadki Drogowe

Kathleen Senmach, lat 23, zginęła w czwartek rano w katastrofie, która wydarzyła się na przejeździe kolejowym w pobliżu Joliet. Samochód jej wpadł pod koła pociągu i był jeszcze przez pewien czas ciągnięty przez rozpozony pociąg.

Douglas Rice, lat 25, został śmiertelnie ranny, kiedy jego samochód zderzył się na autostradzie z dużą ciężarówką. Zmarł on w szpitalu w cztery godziny po wypadku.

Niemowle Znalezione w Kubie Na Śmieci

Dozorca domu akademickiego należącego do Kolegium Elmhurst znalazł w jednym z kubłów na śmieci, mieszczącym się na terenie domu akademickiego, zapakowane w papierową torbę niemowle. Zaniepokojony płaczem dziecka zaczął go szukać i w ten sposób dokonał odkrycia. Lekarze ustalili, że niemowle, dziewczynka, jest wcześniakiem. Urodziło się na godzinę przed znalezieniem w koszu. Dziewczynkę zabrano do szpitala Lutheran General, gdzie otrzymała od pielęgniarek imię "Sarah Doe". Umieszczono ją w inkubatorze, gdzie zostanie przez 28 do 48 godzin.

Strażak Zginął Podczas Gaszenia Pożaru

Dziś rano zginął walcząc z ogniem chicagowski członek straży pożarnej John Grasser, lat 41. Pożar budynku mieszkaniowego pozostawił bez dachu nad głową kilkadziesiąt osób. Grasser pracował w Departamencie Straży Pożarnej przez 12 lat. Był on ojcem czworga dzieci.

Nieletni Przestępcy

Dwaj chłopcy, jeden laty 11 a drugi 12 lat, zostali zatrzymani i przekazani pod opiekę wydziału do spraw małoletnich, za brutalne pobicie 3-letniego chłopca. Podobno młode nie chciały się zgodzić na akt seksualny do którego namawiali go starsi. Zbili go więc 28-calową metalową nogą od stołu. Dziecko znajduje się w stanie krytycznym w szpitalu. Ma ono mocno pokaleczoną głowę i uszkodzone oczy.